

Report

PRODUITS|PRATIQUE|PERSPECTIVES

41

SEPTEMBRE|2012



L'imprimé conserve toute son attractivité : la drupa 2012 a fait honneur à sa réputation de plus grand rendez-vous international de la filière

Comme marée en carême : la drupa est arrivée à point nommé

Vent de nouveauté à Düsseldorf

La drupa 2012 à Düsseldorf avec ses quelque 315 000 visiteurs a fait souffler sur la filière graphique un vent d'optimisme et de confiance en l'avenir dont celle-ci avait bien besoin après quatre années difficiles. L'ambiance étonnamment positive du salon, un déferlement de nouvelles technologies, applications et modèles économiques, le rapprochement progressif entre analogique et numérique et l'effacement du clivage entre imprimé et services en ligne auront marqué la 15^e édition de la drupa. Une évolution que l'on a pu constater aussi sur le stand de KBA dans le hall 16.

Le nombre annoncé de contrats signés a également dépassé les attentes, tempérées par ailleurs par les conséquences économiques de la crise de la dette persistante et le débat sur l'euro. Même bilan chez KBA. La conjoncture spéciale initiée par le salon va stimuler l'activité au deuxième semestre de nombreux fournisseurs présents à Düsseldorf. Rien ne laisse jusqu'à présent présager une vague d'annulation comme celle qui avait eu lieu il y a quatre ans suite au déclenchement de la crise financière.

La fréquentation, les chiffres de vente de la drupa 2012 et l'écho

qu'elle a trouvé dans les médias montrent que, même à l'ère d'Internet, notre secteur a besoin au moins tous les quatre ans d'une grande vitrine ouverte sur le monde pour rappeler l'importance de son rôle et démontrer son potentiel, présenter ses visions d'avenir et permettre aux fournisseurs et utilisateurs de faire le point et de se fixer de nouveaux objectifs. Les salons régionaux et spécialisés, s'ils complètent utilement cet événement majeur, ne sauraient en aucun cas le remplacer.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com

Dans ce numéro

KBA

Éditorial	2
drupa 2012, un bilan très positif	3

Offset feuilles

rlc packaging group : la machine dépasse l'homme	8
Rapida 145 chez Karton-Pak, Pologne	10
Model Obaly Opava :	
une Rapida 106 d'exception	12
L'emballage de cigarettes en Chine	14
L'efficacité énergétique des Rapida	16
ak-medien : un logo en or	18
AGEMA Grafiche :	
entrée dans la ligue des champions	20
USA : une Rapida 145 chez	
Walter G. Anderson	22
France : des Rapida pour	
Fabrique Imprimeur	24
Amcor Tobacco Packaging :	
Rapida 106 - 19 groupes	26
Sécheurs UV sur mesure :	
conventionnels, HR, LED	27
Asie : les KBA Rapida ont la cote	28
CD Cartondruck :	
de l'air pur grâce à KBA CleanAir	30

Offset bobines

Première rotative labeur pour Loire Offset Titoulet	32
ADV SCHODER : bobine ou feuille ?	
Les deux !	33
schaffrath medien :	
une C16 rejoint la C48	34
B&K Offsetdruck :	
une rotative KBA à chaque drupa	35

Presse

Production sans eau dans le désert	36
Technologie compacte à Karlsruhe	38
Le Fränkische Landeszeitung investit dans une Commander CL	41
Une KBA Colora pour GWN au Canada	42
Nouvelle Commander CL pour Westfalen-Blatt à Bielefeld	43

Spécialités

La RotaJET 76 fait le lien entre deux mondes	44
PS PrintService adopte la technologie KBA MetalPrint	47
Varius 80 pour l'emballage souple	48

En bref

50



Claus Bolza-Schünemann
Président du directoire de Koenig & Bauer AG

Fascination drupa 2012

L'imprimé a démontré son potentiel

Chers clients et amis de notre société,

Voici près de cinq mois que la drupa 2012 a refermé ses portes. Nos attentes, plutôt prudentes étant donné la fragilité conjoncturelle et sectorielle, ont été très largement comblées. Avec près de 315 000 visiteurs professionnels venus du monde entier, nombre d'entre eux avec des projets d'investissement, cette nouvelle édition de la drupa a confirmé une fois de plus son rôle de plus grand rendez-vous de la filière graphique dans une société multimédia. Au cours des deux semaines qu'a duré le salon, je n'ai rencontré à Düsseldorf presque aucun exposant déçu et j'ai été très agréablement surpris de l'humeur positive des nombreux visiteurs de notre stand, loin du tableau plutôt sombre de notre secteur parfois brossé par la presse économique et les médias électroniques.

Comme lors des éditions précédentes, on a essayé de coller à l'avance une étiquette à la drupa 2012. Ainsi a-t-il souvent été question de l'impression jet d'encre. Et il est vrai qu'il y a eu à Düsseldorf un nombre considérable d'installations jet d'encre pour le format large et l'impression industrielle, dont la nouvelle RotaJET 76 qui marque l'entrée de KBA dans l'impression numérique. On a pu voir également un peu partout des machines perfectionnées pour l'impression numérique toner, tandis que les présentations de l'impression nanographique du génie du marketing

Benny Landa, célébrée comme la technologie de l'avenir, ont attiré les foules et suscité une émotion qui a rappelé la première présentation de la technologie Indigo lors de l'IPEX 1993. Celle-ci comporte d'ailleurs de nombreux parallèles techniques avec la nanographie, mais était elle aussi lors de la première fois presque 20 ans encore à des années de la maturité pratique.

L'impression numérique a sans aucun doute été l'une des vedettes de la drupa 2012, mais pas la seule. En offset feuilles classique, notre nouvelle presse grand format Rapida 145 ou la Rapida 106, notre championne du monde du temps de calage encore perfectionnée, ont elles aussi été prises d'assaut lors des démonstrations. Le secteur du façonnage, de l'offset rotatif, de l'impression flexographique et bien d'autres segments d'équipement ont présenté des exemples analogues. Car la drupa est un salon qui propose des solutions pour tous les besoins de l'industrie graphique et cela non seulement sur papier glacé ou dans des clips vidéo, mais avec des technologies bien réelles que les visiteurs peuvent voir fonctionner et produire, comme chez KBA, des imprimés à emporter.

Si l'on devait vraiment donner un titre à la drupa 2012, c'est « salon du rapprochement » qui conviendrait le mieux. Jamais auparavant il n'y avait eu autant de solutions

hybrides associant différents constructeurs dans le domaine du numérique et de l'offset, des processus en ligne du prépresse à l'impression jusqu'au façonnage et des solutions commerciales bimédia. Et on n'a assisté cette fois à quasiment aucun de ces simulacres de bataille autrefois courants entre exposants concurrents. Au final, cette disposition accrue à collaborer bénéficie aux utilisateurs comme aux fournisseurs. Notre secteur ne peut plus se permettre de dilapider son énergie en affrontements inutiles.

Les nombreuses nouveautés de notre maison ont déjà été présentées dans le dernier numéro de KBA Report et la presse spécialisée. Dans les pages suivantes, nous revenons sur les matériels exposés et l'accueil enthousiaste que leur a réservé le public sur notre stand dans le hall 16. Bien entendu, la participation à un événement de cette dimension ainsi que les nouveautés présentées engendrent des coûts très importants, que même un grand constructeur ne serait pas en mesure d'assumer chaque année. Mais notre secteur a besoin d'idées nouvelles et d'innovations et il n'existe actuellement au monde aucun salon autre que Düsseldorf capable de leur donner un tel écho.

Je me réjouis donc tout particulièrement que nous ayons pu quitter la métropole rhénane avec des carnets de commande bien remplis

en offset feuilles et de nombreux nouveaux projets, notamment aussi dans le secteur nouveau pour KBA de l'impression numérique. Le succès de la drupa sera une aide considérable pour atteindre nos objectifs en termes de chiffre d'affaires et de résultats pour 2012. Le semestre de la drupa – avec une hausse des nouvelles commandes de 17,4 % en offset feuilles, soit un volume de 364 millions d'euros, la progression du chiffre d'affaires consolidé de 16 %, soit un peu plus de 590 millions d'euros et le résultat positif consolidé avant impôt de près de 8 millions d'euros –, assure déjà une base solide. Il s'agit maintenant de livrer et de mettre en service selon le calendrier prévu les nombreux équipements commandés à la drupa et à l'issue du salon. Ce sera pour nous le défi sportif à relever au second semestre.

J'espère que nombre d'entre vous ont eu la chance de pouvoir venir à Düsseldorf et de ressentir la fascination de l'imprimé sous tous ses aspects. Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à KBA et nous réjouissons de la poursuite de notre collaboration.

Claus Bolza-Schünemann



Technologie de bon matin : lors des shows VIP, Claus Bolza-Schünemann a accueilli plusieurs milliers de visiteurs conviés ensuite à un petit-déjeuner typiquement bavarois



En dépit d'une fréquentation globale inférieure de près de 20 % à celle de l'édition précédente, le stand de KBA, qui occupait 3500 m² dans le hall 16, n'a pas désempilé

drupa 2012 : les nouveautés en offset feuilles, impression numérique et offset à bobines ont été accueillies avec enthousiasme

Bilan très positif pour KBA à Düsseldorf

La participation de KBA à la drupa 2012 a été un franc succès. La baisse de la fréquentation globale – 315 000 visiteurs, soit environ 20 % par rapport à l'édition précédente –, ne s'est pas ressentie sur le stand de KBA qui n'a pas désempilé. La qualité du public, très international, a été très satisfaisante, le stand, les machines exposées et les présentations ont été très appréciés et les contrats signés lors du salon, essentiellement dans le secteur de l'offset feuilles, se montent à plusieurs centaines de millions d'euros. Les bons résultats semblent vouloir se prolonger à l'après-drupa, et tenir ainsi les promesses du salon. Ce succès n'est pas dû au hasard : sous le slogan „sprinting ahead“, KBA avait en effet beaucoup à proposer à Düsseldorf.

Lors de la conférence de presse inaugurale de cette 15^e édition de la drupa, Claus Bolza-Schünemann a évoqué l'accélération par les nouvelles technologies, services en ligne sur Internet et procédés numériques des mutations à l'œuvre dans la filière graphique. « Les cartes sont en train d'être redistribuées, a déclaré le président du directoire de KBA. Par ses innovations, KBA participera activement à l'avenir de l'imprimé. 'Digital joins Offset' – voici le credo sur le stand de KBA. »

RotaJET 76 : jet d'encre grand volume „made by KBA“

Conçue en moins de douze mois en collaboration avec un groupe graphique américain et construite sur le site de KBA à Wurtzbourg, la RotaJET 76 a été l'une des vedettes du stand. Il s'agit de la seule ligne rotative pour l'impression numérique industrielle fabriquée en Allemagne. « Si KBA est écrit dessus, c'est une machine KBA », a

souligné Claus Bolza-Schünemann, faisant ainsi allusion aux produits de constructeurs OEM commercialisés sous d'autres noms dans ce segment. Construction mécanique de précision innovante, environnement matériel et logiciel performant et technologie jet d'encre piézo de pointe font de la RotaJET un outil idéal pour la production industrielle de petits tirages et l'impression personnalisée. Avec une vitesse de 150 m/min (500 fpm) et une laize de 781 mm, elle peut imprimer jusqu'à 3000 pages A4/min (env. 85 millions de pages A4/mois) en quadri avec une très bonne qualité jet d'encre. Lors de la drupa, la RotaJET couplée avec le système de façonnage Sigma-Line de Müller Martini a fabriqué chaque jour le bulletin d'actualité du salon, un mini-livre de recettes et diverses brochures publicitaires encartées et piquées en ligne.

La construction nettement plus robuste par rapport aux machines

concurrentes, la très bonne qualité du repérage grâce au guidage du papier intelligent, le faible encombrement, la conduite simplifiée et l'impression d'exemplaires vendables lors des phases de démarrage et d'arrêt se traduisent par des économies concrètes. L'alignement (stitching) et le nettoyage des 112 têtes d'encre piézo des deux batteries de têtes d'impression, coulissant pour faciliter l'entretien, sont automatiques. La qualité est encore accrue grâce aux gouttelettes variables. La communication de la machine avec les systèmes tiers est basée sur le standard JDF, la production variable fait appel au flux Adobe APPE (Adobe PDF Print Engine) très largement répandu.

Avec la RotaJET, KBA vise dans un premier temps les secteurs du livre, des brochures, du labeur, du publipostage et des périodiques. L'emballage ou l'impression de journaux suivront ultérieurement. Au vu des nombreuses demandes

de décideurs allemands et étrangers, KBA devrait pouvoir annoncer les premières ventes cette année encore et effectuer les premières installations dès le premier trimestre 2013.

Offset feuilles : des exclusivités dans toutes les catégories de format

Les visiteurs intéressés par les derniers développements en offset feuilles, innovations en matière de procédés, vitesses record et chan-



Des nouvelles fraîches chaque matin : le bulletin d'information KBA drupa-Daily a été imprimé en direct sur la RotaJET 76, avec un contenu variable en plusieurs langues



Impression numérique par les professionnels de l'offset : la nouvelle ligne d'impression numérique jet d'encre RotaJET 76 reliée à la ligne de façonnage SigmaLine de Müller Martini a été l'une des vedettes du stand de KBA

Lors de la drupa 1995, le fondateur d'Indigo Benny Landa avait fait sensation avec son concept d'impression numérique par toner liquide. À la drupa 2012, la technologie Nanographic-Printing™ mise au point en Israël par Landa Corporation était sur toutes les lèvres. Ami de longue date de KBA, le visionnaire et gourou du marketing n'a pas manqué de venir sur le stand où il a reçu un accueil chaleureux. Ici, Benny Landa (à g.) se fait expliquer la nouvelle KBA RotaJET 76 par le président de KBA Claus Bolza-Schünemann

gements de travail ultrarapides en 4 poses, moyen et grand format, ont vu leurs attentes comblées chez KBA. La plus grande presse offset feuilles de la drupa 2012 a été une Rapida 145 six couleurs rehaussée de la nouvelle génération grand format avec tour de vernissage et logistique des piles automatisée, la plus longue, une Rapida 106 avec douze groupes, tour de vernissage et de séchage pour l'impression 4/4 avec vernissage en ligne recto-verso, et la plus moderne en format 4 poses une Rapida 76 cinq couleurs avec entraînement direct des cylindres porte-plaque, marge sans guide latéral et autres avancées technologiques issues de la Rapida 106. La première machine a été commandée par l'imprimerie robstolk® d'Amsterdam.

Rapida 145 : la nouvelle classe de performance en grand format

Leader du marché, KBA propose pour le labeur et l'emballage la nouvelle Rapida 145, qui inaugure une nouvelle classe de performances en grand format en termes d'automatisation, de vitesse de production, de durée du changement de travail, de productivité et de régulation en ligne de la qualité. La Rapida 145 (format : 106 x 145 cm) sera capable de produire en ligne à la vitesse de 17 000 f/h avec le module high-speed et de 15 000 f/h en recto-verso grâce au nouveau retournement à trois tambours. KBA a appliqué au grand format de nombreuses exclusivités de la Rapida 106, la championne du monde du temps de calage. La

Rapida 145 présentée à la drupa était ainsi dotée de la marge sans guide latéral DriveTronic SIS et des entraînements individuels DriveTronic SPC qui permettent le changement simultané des plaques dans tous les groupes d'impression en à peine plus d'une minute. Grâce au lavage des rouleaux, blanchets et cylindres d'impression parallèlement au changement des plaques avec CleanTronic Synchro et au nouveau programme CleanTronic ReInk pour le lavage ultrarapide des systèmes d'encre et autres opérations simultanées, le changement de travail est deux fois plus rapide que sur les modèles d'autres constructeurs.

La nouvelle tour de vernissage avec changement simultané des plaques (DriveTronic SFC) ainsi que le rouleau tramé à manchon (AniSleeve) à changement rapide par un seul opérateur, font également partie des nombreux atouts de la Rapida 145. La vitesse d'impression record de 17 000 f/h est permise par la nouvelle réception AirTronic préréglable à partir du pupitre avec système Venturi de guidage des feuilles par le haut et ralentisseur de feuilles dynamique ainsi que par la nouvelle chambre à racles de la tour de vernissage (HighFlow Chamber). L'opérateur appréciera le confort du nouveau pupitre ErgoTronic avec écran mu-

ral, fonction d'image dans l'image et système de mesure et de réglage couleur intégré QualiTronic ColorControl pour le contrôle de la qualité. La nouvelle Rapida grand format dispose en outre du registre en ligne (QualiTronic ICR), tandis que QualiTronic PDF permet la comparaison en ligne entre l'imprimé et le PDF original.

Très remarquée, la meilleure presse de la catégorie grand format a également fait l'objet de toute une série de commandes, émanant surtout d'imprimeurs sur Internet ou de spécialistes de l'emballage, les plus enclins à investir actuellement.



Sensation en offset feuilles : plus grande presse feuilles de la drupa 2012, la nouvelle Rapida 145 a été assaillie en permanence par un public nombreux. Des vitesses de 17 000 f/h en ligne et 15 000 f/h en 4/4 sont absolument exceptionnelles dans cette catégorie de format, tout comme le changement de travail automatique avec DriveTronic SPC en un peu plus d'une minute et le changement de travail complet en quelques minutes



Rapida 106 : la championne du temps de calage roule à 20 000 f/h

Sacrée championne du monde du temps de calage, la Rapida 106 atteint maintenant avec le module high-speed une vitesse d'impression maximale de 20 000 f/h en ligne et de 18 000 f/h en retrait. Changement simultané des plaques de vernissage (DriveTronic SFC), changement automatique des rouleaux tramés (AniloxLoader), réception AirTronic optimisée pour des vitesses élevées, pupitre ErgoTronic entièrement nouveau avec écran mural et nouveaux modules de mesure et de régulation *online* et *inline* de la qualité font partie des nouveautés proposées. Ainsi, le module QualiTronic PSO-Match, nouveauté mondiale mise au point en collaboration avec System Brunner, permet la surveillance automatisée de la production conformément au procédé standardisé offset.

Sur le stand de KBA, la ligne de 12 groupes pour impression 4/4 et vernissage recto-verso dotée d'entraînements directs des cylindres porte-plaque DriveTronic SPC a montré sa supériorité en matière de temps de calage notamment lors du changement en vol entre travaux en quadri recto-verso avec KBA Flying JobChange.

Après le fribourgeois Saint-Paul AG, c'est un autre fidèle de longue date de KBA, le français Deschamps Arts Graphiques de Neuville-en-Ferrain, qui a signé pour une Rapida 106 -

12 groupes avec une configuration similaire à la machine du salon.

Alliance entre offset et numérique : Rapida 105 avec unité jet d'encre

Avec la Rapida 105, KBA a présenté en moyen format une gamme entièrement nouvelle destinée à ceux n'ayant pas besoin de l'automatisation poussée et des vitesses record de la Rapida 106. La parenté avec la Rapida 106 de la cinq-couleurs exposée, avec groupe de vernissage et unité jet d'encre, est immédiatement reconnaissable à la réception surélevée. La vitesse d'impression maximale avec le module HS est de 17 000 f/h (standard : 16 000 f/h). Une version à retrait de la nouvelle Rapida 105 est également disponible pour l'impression 4/4 et 5/5.

L'équipement de cette presse offset avec une unité jet d'encre intégrant deux systèmes Delta 105iUV d'Atlantic Zeiser et des sécheurs UV-LED pour repiquages et codages personnalisés a retenu l'attention de nombreux visiteurs. Cette solution hybride est rendue possible par une autre nouveauté KBA : AirTronic Drum. Grâce au cylindre d'aspiration qui fixe la feuille au moyen de pinces affleurantes, sans bandes non imprimantes ni abaissés, les systèmes jet d'encre peuvent être installés à 1 mm seulement de la feuille à imprimer.

Les applications vont du marquage des feuilles en vue du contrôle de la qualité avec l'imprimante alpha-



JET-tempo de KBA-Metronic au codage pour protection des marques (codes-barres, codes QR, codes chiffrés ou combinaisons), dans des domaines aussi divers que l'impression de sécurité, l'emballage ou l'étiquette, les billets de loterie, la publicité ou autres publications. Un mini-controller assure le pilotage des processus de marquage, d'inspection et d'assurance qualité. Une caméra haute vitesse est disponible pour la vérification des données variables et le contrôle qualité. Le marquage des poses lors de l'inspection des feuilles en ligne avec KBA QualiTronic MarkPlus est intéressant pour l'impression d'emballages.

KBA AirTronic Drum permet l'intégration d'autres procédés d'ennoblissement, par exemple le séchage sous atmosphère inerte comme sur la Rapida 106 - 19 groupes récemment commandée par Amcor Tobacco Packaging à Rickenbach (Suisse).

À la drupa, la Rapida 105 et la RotaJET 76 ont travaillé de concert : une couverture imprimée sur la Rapida 105 avec numérotation individuelle a été assemblée sur une ligne SigmaLine de Müller Martini avec le cahier intérieur imprimé sur la RotaJET 76 pour obtenir un fascicule au contenu variable.

Rapida 76 : la technologie de pointe de la Rapida en format 4 poses

En format 4 poses, la Rapida 75 dévoilée à l'IPEX 2010 a reçu à

En haut à gauche : la championne du monde en action. Sur le stand, la Rapida 106 - 12 groupes a imprimé 18 000 feuilles/h en 4/4 avec vernis sur les deux côtés de la feuille (jusqu'à 20 000 f/h en ligne). Un autre temps fort a été le changement en vol de travaux en quadri recto seul

En haut à droite : Digital joins Offset - la nouvelle Rapida 105 a fait sa première à la drupa en tant que ligne hybride offset/jet d'encre. Une unité jet d'encre précédant les cinq groupes d'impression offset et la tour de vernissage a permis le repiquage et l'impression de codes personnalisés. Très populaire en Chine, la Rapida 105 a été la presse offset feuilles la plus vendue sur le stand KBA. Beijing Hongbo Haotian, entreprise du groupe chinois Fujian Hongbo, a ainsi passé commande de cinq Rapida 105 avec un total de 23 groupes d'impression pour une nouvelle usine labeur à Pékin

la drupa le renfort de la nouvelle Rapida 76 qui étend la gamme vers le haut. Présentée en version cinq couleurs avec tour de vernissage et disponible dans des configurations jusqu'à dix groupes, la Rapida 76 roule jusqu'à 18 000 f/h en ligne et 15 000 f/h en recto-verso. Elle dispose de la plupart des options d'automatisation de la Rapida 106, dont un certain nombre constituent des exclusivités dans cette catégorie de format : marge sans guide latéral DriveTronic SIS, changement simultané des plaques avec entraînements directs DriveTronic SPC, lavage en parallèle avec CleanTronic Synchro, mesure et régulation *online* ErgoTronic ColorControl sur



Haute technologie en format 4 poses : la nouvelle Rapida 76 qui imprime 18 000 f/h dispose de nombreuses options d'automatisation de sa grande sœur la Rapida 106. La photo montre les dirigeants de l'imprimerie robstolk® d'Amsterdam en compagnie de représentants de KBA et de l'agence néerlandaise Wifac après la commande de la première machine

le nouveau pupitre, mesure et la régulation *inline* de l'encre avec QualiTronic ColorControl, etc. Cette nouvelle machine intéressera les spécialistes du labeur et de l'emballage exigeants.

Impression verte haute qualité en offset sans eau

La plus petite presse offset feuilles KBA, la Genius 52UV de KBA-MePrint, a elle aussi bénéficié de deux nouvelles options pour la drupa – impression irisée et margeur enveloppes. Sur le stand voisin du partenaire japonais Toray, elle a, avec une autre Genius et une Rapida 106 cinq couleurs avec tour de vernissage, imprimé en UV sans eau sur films et autres matériaux luxueux et démontré ainsi l'excellente qualité d'impression des procédés écologiques.

Varius 80 : une nouvelle rotative offset pour l'emballage souple

Destinée au marché en plein essor de l'emballage souple, la nouvelle Varius 80 présentée par la filiale KBA-MePrint (voir aussi p. 48) est une rotative offset modulaire à format variable. Elle imprime en offset sans eau, avec encrages courts et séchage UV, et permet d'obtenir ainsi une excellente qualité d'impression sur supports souples non absorbants, avec une très faible gâche au démarrage et des coûts bien moindres qu'en flexographie grâce aux plaques offset beaucoup moins onéreuses que les manchons. Compte tenu de la baisse

des tirages et des changements de travail fréquents, ceci constitue un atout, de même que la qualité d'impression de l'offset, supérieure à celle de la flexographie, répond aux attentes de nombreux clients dans le secteur de l'emballage. Sans oublier l'aspect écologique : la Varius 80 n'utilise ni eau, ni solvants, ni poudre.

Innovations en offset bobines également : C16 et Commander CL

KBA a également présenté des nouveautés en offset rotatif pour le labeur et les journaux. Pour la première fois, on a pu voir un groupe d'impression compact de la rotative de presse Commander CL à automatisation modulaire avec changement semi-automatique et entièrement automatique des plaques, logement des cylindres perfectionné, système d'encre identique à celui de la rotative haut de gamme Commander CT, peignes RollerTronic automatisés et nouveau système de commande MLC. Le nouveau pupitre ErgoTronic, avec ses modules EasyPlan, EasySet, EasyStart, EasyStop et EasyReport en option, contribue en outre à accélérer le changement de travail et à minimiser la gâche tout en améliorant le confort de conduite. Le changement automatique des plaques en trois minutes à peine a fait l'admiration de nombreux imprimeurs de presse.

Les visiteurs ont pu assister également au changement entière-



Nouvelle approche : avec la nouvelle rotative offset à format variable Varius 80 de KBA-MePrint, KBA s'adresse au marché en plein essor des emballages flexibles avec un concept privilégiant des changements de travail rapides, une qualité élevée, une faible gâche et une production rentable dans un contexte de baisse des tirages



Impression verte : deux lignes KBA – une Genius 52UV sans eau et une Rapida 106-5+L-UV sans mouillage – ont fait la démonstration sur le stand voisin du partenaire Toray de l'impression écologique haute qualité sur matériaux délicats



Changement rapide : la C16 avec le changement de plaques le plus rapide du monde parmi les rotatives 16 pages a suscité l'intérêt des rotativistes labeur



Intéressant pour les rotativistes offset : le nouveau pli d'équerre de la C16 avec tension des bandes à réglage facile pour des vitesses atteignant 65 000 expl./h



Production d'emballages : KBA-Metronic a présenté le système de dépliage udaFORMAXX pour boîtes pliantes et flans équipé de la technologie jet d'encre thermique betaJET



Intégration dans le flux de production : le flux JDF/JMF avec KBA LogoTronic Professional ainsi que l'automatisation des processus ont également fait l'objet de démonstrations en pratique

ment automatique des plaques en une minute à peine sur une unité d'impression de la rotative labeur 16 pages KBA C16. Conçue pour le changement de travail rapide avec une faible gâche, la C16 est idéale pour les petits et moyens tirages. Les exclusivités telles que les peignes automatisés réduisent les besoins en maintenance. C'est aussi le cas de la nouvelle unité pour le pli d'équerre jusqu'à 65 000 tr/h et du pupitre avec nouvelles fonctions permettant le démarrage et l'arrêt rapide avec une gâche réduite, tous deux présentés à Düsseldorf.

KBA-Metronic : marquage post-presse avec le système betaJET

KBA-Metronic, spécialisée dans

les systèmes de marquage numérique et analogique, a présenté une solution intéressante pour l'emballage. La technologie jet d'encre thermique betaJET intégrée dans le système de dépliage udaFORMAXX pour boîtes pliantes, flans etc., à programmation libre, est utilisée pour des applications d'adressage, comme module anti-contrefaçons dans l'industrie pharmaceutique, pour la protection des marques ou la production juste-à-temps dans l'industrie textile et cosmétique.

Impression climatiquement neutre avec ClimatePartner

Des solutions éprouvées en pratique pour l'impression et la

construction en option de presses climatiquement neutres ont été présentées en partenariat avec Climate Partner. Ainsi, la neutralité climatique de toutes les presses offset feuilles Rapida exposées à la drupa a pu être assurée grâce à la compensation des émissions de CO².

TechnologyLounge avec UV-LED, HR-UV, JDF, MIS ...

Dans son espace TechnologyLounge, KBA a présenté ses solutions pour le séchage LED UV et UV HR, la gestion de l'énergie et la récupération de la chaleur dans les imprimeries. Le prépresse CtP avec système de gravure de plaques Magnus 800 MCU a été

fourni comme lors des éditions précédentes par Kodak. KBA LogoTronic Professional a assuré le flux de production JDF/JMF sur le stand. Enfin, une solution pour l'automatisation des processus et l'intégration MIS a été présentée avec KBA Productivity Plus.

Une fois de plus, la drupa a fait honneur à sa réputation de plus grand rendez-vous de la filière graphique.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com



Innovations pour les journaux : des représentants du Times Union/Albany (groupe Hearst), premier utilisateur américain de la nouvelle Commander CL, sont venus admirer le groupe en H exposé



Le plein d'innovations : de nouveaux procédés comme le séchage LED UV et UV HR ont été expliqués dans le TechnologyLounge à partir des systèmes mis au point par KBA



Hans-Jürgen Katzer, directeur du groupe rlc | packaging, répond aux questions de KBA Report



Le directeur de l'imprimerie Stefan Gallien a gravi un à un tous les échelons. Il y a dix ans, il était encore lui-même aux commandes des presses Rapida de Colorpack

Une nouvelle KBA Rapida 106 chez rlc | packaging group

« La machine dépasse l'homme »

Le groupe rlc | packaging est spécialisé dans les boîtes pliantes innovantes destinées aux grandes marques. Avec près de 1200 salariés et un chiffre d'affaires consolidé avoisinant les 225 millions d'euros, il est l'un des tout premiers fabricants de boîtes pliantes en Europe. Ses huit sites spécialisés en Allemagne, en Suisse et en Pologne proposent un service complet de la création à la production des emballages et à la logistique, en passant par la technologie de l'emballage.

Plusieurs fois déjà, des Rapida ont été testées en pratique avant leur première officielle dans ses usines de Berlin (Colorpack, Centre d'excellence pour produits alimentaires et pharmaceutiques), comme c'est le cas actuellement de la Rapida 106 en configuration six couleurs avec vernis dotée de la plupart des automatismes disponibles. Le gérant Hans-Jürgen Katzer et le directeur de l'imprimerie Stefan Gallien ont reçu KBA Report et répondu à nos questions concernant cette nouvelle technologie et l'évolution du marché de l'emballage :

KBA Report : Depuis des dizaines d'années, vous utilisez la fine fleur de la technologie offset feuilles KBA, en testant souvent des innovations pour la première fois en pratique. Racontez-nous votre expérience.

Hans-Jürgen Katzer : Jusqu'à présent, tout s'est toujours très bien passé. En cas de problème technique, le SAV et le bureau d'études sont toujours là pour nous aider. Mais nous n'achetons pas

ces machines uniquement parce qu'il s'agit du dernier modèle KBA. Notre motivation est de proposer à nos clients des services conformes aux avancées technologiques actuelles, voire de prendre une longueur d'avance. Les risques que nous prenons en testant des nouveautés sont relativement limités. Les avantages de ces solutions d'impression innovantes encore peu répandues dominent.

KBA Report : La première Rapida 106 de la toute nouvelle génération présentée à la drupa a été installée chez vous au printemps. Quelle valeur ajoutée cette machine apporte-t-elle ?

Hans-Jürgen Katzer : Nous pouvons transférer les tirages courts de nos presses grand format et profiter ainsi de la rapidité du calage sur la Rapida 106. La nouvelle tour de vernissage avec changement automatique du rouleau tramé et des plaques de vernissage en parallèle est également un atout pour nous.

Stefan Gallien : Le changement simultané des plaques et les cycles

de lavage plus courts entrent également en ligne de compte. Le lavage des rouleaux en une minute est une vraie prouesse. La machine dépasse ici l'homme, qui a besoin de nettement plus de temps pour nettoyer les enciers.

KBA Report : Et qu'en est-il de la vitesse d'impression ?

Stefan Gallien : Étant donné que nous réalisons surtout des petits tirages sur cette machine, la possibilité de rouler 20 000 f/h a plutôt un effet psychologique. Comme pour une voiture : elle pourrait rouler plus vite qu'il n'est généralement possible. Mais nos conducteurs sont particulièrement exigeants envers la Rapida 106. En moyenne, elle est très stable entre 15 000 et 18 000 f/h – même avec des supports délicats.

KBA Report : Quels sont les bénéfices du contrôle en ligne de la qualité avec QualiTronic Professional ?

Stefan Gallien : Nous disposons maintenant d'une machine optimale pour l'assurance qualité.

L'économie de gâche est notable même s'il ne nous est pas encore possible de la quantifier après deux mois d'exploitation seulement. Le seul inconvénient est que nos quatre Rapida utilisent différents systèmes de régulation de la qualité. Il faudrait uniformiser l'ensemble.

KBA Report : Depuis l'installation de la Rapida 106, vous utilisez également des consommables KBA...

Stefan Gallien : Oui, pour l'instant, ce sont surtout les produits pour le nettoyage des dispositifs de mouillage et autres détergents spéciaux. Nous les utilisons sur toutes les Rapida de Colorpack. Ce qui nous plaît avec les produits PressConsum, c'est qu'ils ont été testés par KBA et qu'ils sont donc également compatibles entre eux.

KBA Report : Tout le monde parle de processus écologiques. Que faites-vous pour améliorer l'éco-bilan de l'impression ?

Hans-Jürgen Katzer : Depuis bien des années déjà, nous avons réduit



Hans-Jürgen Katzer et Stefan Gallien (à g.), dans l'atelier de production moderne de Colorpack. À l'arrière-plan, on aperçoit des lignes de découpe moyen et grand format

l'alcool sur nos machines. De plus, nous employons des encres MGA ainsi que des huiles et lubrifiants adaptés. Nous sommes par ailleurs certifiés pour l'emploi de supports FSC. Et nous mettrons prochainement en service notre propre centrale de cogénération électrique-chaaleur avec laquelle nous assurerons la production de la plupart de l'énergie nécessaire en même temps que le chauffage et la réfrigération.

KBA Report : Y a-t-il des automatismes qui manquent encore sur les presses ? Qu'est-ce qui pourrait être utile pour votre entreprise ?

Hans-Jürgen Katzer : Il faudrait renforcer encore davantage l'intégration des différentes étapes de production. Pour cela, un langage machine unique du prépresse jusqu'à la salle d'expédition, commun à tous les constructeurs, serait souhaitable. Aujourd'hui, chaque constructeur a sa propre technologie et la communication requiert souvent des interfaces complexes que l'utilisateur doit parfois lui-même mettre en place. Le CIP3/CIP4 est un bon début, mais cela reste insuffisant.

KBA Report : Comment voyez-vous l'avenir de l'impression d'emballages et du marché de l'emballage ?

Hans-Jürgen Katzer : Nous sommes présents en Europe, où la croissance de ce marché est

modérée. On note aussi bien une tendance à un ennoblement plus fort que l'inverse. En ce qui concerne l'emballage alimentaire, le facteur prix est primordial. C'est pourquoi on renonce souvent à l'ennoblement, à moins qu'il soit réalisable en ligne à moindres frais. Notre Rapida 106 avec triple vernissage et technologie Laser Gloss en est un parfait exemple. Ce type d'ennoblement intelligent permet une hausse de la productivité tout en renforçant l'impact marketing de la PLV.

KBA Report : Comment comptez-vous rester concurrentiels sur un marché aussi âprement disputé que celui de l'emballage ?

Hans-Jürgen Katzer : En plus de la fabrication d'emballages classique avec un parc de machines ultramoderne, plusieurs choses sont importantes pour les grandes marques : avec brandpack, nos architectes en packaging, nous disposons d'une équipe de créatifs réunissant l'expertise de spécialistes de différents secteurs, dont elle exploite les synergies. Au delà de la forme et de l'aspect visuel de l'emballage, nous proposons un outil de création et de gestion de projet ainsi qu'un centre de profit dédié à la technologie de l'emballage qui nous permet de garantir la réalisation rapide, de l'idée à la production. Par ailleurs, notre démarche lean permet l'amélioration continue de nos processus.



La nouvelle Rapida 106 n'a plus de secret pour le conducteur Toni Tomm. En fonction des supports, il lui arrive de rouler à sa vitesse maximale de 20 000 feuilles/h, la plupart du temps, elle imprime 18 000 feuilles/h

KBA Report : M. Katzer, M. Gallien, je vous remercie pour toutes ces informations très intéressantes.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@kba.com

i Pour en savoir plus :
www.rlc-packaging.com

Le parc de l'atelier moderne de Colorpack compte deux Rapida moyen format et deux grand format. Toutes les machines sont intégrées dans un système de logistique des supports automatisé



L'une des Rapida moyen format de Colorpack : huit groupes d'encre, double vernissage et module Laser Gloss permettent un ennoblement en ligne optimal



La Rapida 145 de Karton-Pak est intégrée dans une logistique des supports automatisée

Première Rapida 145 de la nouvelle génération grand format en Pologne

Karton-Pak : la clé du succès est son esprit pionnier

L'imprimerie Karton-Pak SA de Nowa Sól, qui s'est spécialisée dans la production d'emballages carton haut de gamme pour produits alimentaires, est le premier utilisateur de la nouvelle presse offset feuilles grand format KBA Rapida 145 en Pologne. La machine a été présentée officiellement en mai à la drupa, mais quelques clients ont pu tester en avant-première une version bêta de cette nouvelle presse géante en production. L'imprimerie Karton-Pak, fidèle de longue date aux machines KBA, a reçu l'une de ces machines.

Récemment encore, la production complète de Karton-Pak était réalisée sur des presses feuilles KBA moyen format. Pour répondre aux attentes de clients toujours plus exigeants et adapter le parc de machines à l'évolution de la demande sur le marché, la direction de Karton-Pak a toutefois pris la décision d'investir dans une ligne au format B0. « Nous avons résolu de passer au grand format dès la drupa 2008, explique le directeur de Karton-Pak Jerzy Sarama.

À l'époque déjà, le format 3b ne répondait plus à nos besoins. Nous enregistrons une hausse constante de notre volume de commandes. Afin de conserver notre souplesse, il nous fallait réduire les temps de passage et augmenter les capacités de production de l'imprimerie. »

Un dialogue précieux pour le perfectionnement de la machine

Après avoir étudié l'offre du marché, la direction a opté pour la solution proposée par KBA :

la nouvelle Rapida 145, alors encore au tout début de la phase d'essais pratiques, dont Karton-Pak devient ainsi utilisateur pilote. Cette procédure comporte des avantages pour les deux côtés. « Dans le cadre du programme pilote, nous avons testé de manière intensive les nouvelles solutions d'automatisation. KBA est intervenu très rapidement dès qu'un détail nécessitait des modifications. Nous pouvons donc dire que nous disposons d'une machine parfaitement adaptée à nos besoins. Nous sommes également fiers que notre expérience ait contribué à ce que la machine présentée à la drupa 2012 atteigne ce niveau de perfection et ait suscité un intérêt aussi vif de la part du public », explique Jerzy Sarama. Le directeur cite encore d'autres raisons qui

ont motivé le choix de la presse KBA : « Elle offrait les solutions techniques de pointe, un format étendu et une vitesse d'impression supérieure - tout cela a constitué pour nous un avantage concurrentiel significatif, et ce dès le premier jour. De plus, KBA est notre fournisseur depuis 30 ans et possède une expérience considérable dans le domaine de la construction de machines grand format. Nos conducteurs connaissent bien la technologie KBA et les besoins de formation sont donc moindres lors des investissements suivants. Enfin, le service après-vente assuré par KBA a contribué par son efficacité et sa réactivité à notre pleine satisfaction quant à cette décision. »



La Rapida 145 a permis à Jerzy Sarama, gérant de Karton-Pak (au milieu) d'augmenter de 35 % les capacités de production. Grzegorz Szymczykowski (à g.) et Oliver Becker de KBA CEE se réjouissent avec lui de la réussite de l'installation



Un retourneur de pile transfère les piles des palettes de transport sur les palettes système



Une vue panoramique s'impose – la nouvelle ligne grand format à l'arrière-plan impressionne tant par ses dimensions et que par ses performances



Avec la Rapida 106 (à gauche) et la Rapida 145 (à droite), Karton-Pak a pu accroître considérablement sa productivité comme la rentabilité de l'impression

Production et changement de travail à grande vitesse

La Rapida 145 installée chez Karton-Pak est une ligne six couleurs avec tour de vernissage de la toute dernière génération présentée à la drupa. Elle est donc dotée de DriveTronic SFC pour le changement des plaques de vernis parallèlement aux autres processus de calage et d'AniSleeve pour le changement rapide des rouleaux tramés par un opérateur unique. À cela s'ajoute toute une série de solutions d'automatisation assurant une conduite plus ergonomique, une meilleure productivité et un maximum de rentabilité : DriveTronic SPC pour le changement simultané des plaques d'impression, marge sans guide latéral DriveTronic SIS, sécheur VariDry^{BLUE} à haut rendement énergétique ainsi que systèmes de contrôle et de mesure DensiTronic Professional, DensiTronic PDF, ACR Control et QualiTronic Professional. La Rapida 145 rehaussée de 420 mm permet l'impression de piles hautes de supports d'un format maximal de 1060 x 1450 mm et de 1,2 mm d'épaisseur. Équipée du kit high-speed,

elle atteint une vitesse de production maximale de 17 000 f/h, une performance exceptionnelle dans cette catégorie de format.

Tout comme la machine, l'environnement a été adapté lui aussi précisément aux besoins de Karton-Pak avec une solution d'automatisation complète pour la logistique des piles. Elle comprend la préparation des supports dans le magasin, le remplacement automatique des palettes de transport par des palettes système, le transport automatique des piles par un chariot jusqu'aux postes d'attente devant le margeur de la Rapida 145, la prise en charge des feuilles imprimées à la réception et le transport automatique jusqu'aux lignes de façonnage. « Avec une vitesse d'impression aussi élevée, l'acheminement des palettes de papier en blanc et l'enlèvement des palettes de feuilles imprimées doit être automatisé, explique Jerzy Sarama. Le système logistique de KBA que nous avons pu voir fonctionner en conditions d'exploitation dans d'autres imprimeries et que nous avons choisi pour cette raison, s'avère idéal.

Sans sa fiabilité de fonctionnement, nous ne serions pas en mesure d'atteindre la vitesse que l'on attend d'une presse avec ce niveau d'automatisation. »

Un investissement double

Le programme d'investissement, qui en plus de la Rapida 145, comprenait l'acquisition d'une 106 moyen format, avait pour objectif d'accroître les capacités de production d'env. 35 %. « Le remplacement de la totalité des presses offset par de nouveaux modèles a permis d'atteindre pleinement cet objectif, confirme Jerzy Sarama. La presse grand format a repris une partie des travaux effectués en moyen format de sorte que nous pouvons réaliser un grand nombre de travaux supplémentaires, ce qui n'aurait pas été possible avec l'ancien matériel. En un mot : la technologie moderne sur laquelle reposent nos nouvelles machines KBA nous permet de gagner de nouveaux clients. »

Karton-Pak est spécialisé dans la production d'emballages pour aliments secs et surgelés (également

avec film barrière PE), avec des tirages allant de quelques milliers à plusieurs centaines de milliers d'exemplaires. La production est essentiellement destinée au marché polonais, mais la demande de l'étranger ne cesse de croître.

« Nous nous réjouissons du dynamisme de l'activité chez Karton-Pak et aussi d'y apporter notre contribution puisque nous sommes depuis de nombreuses années son fournisseur de presses offset feuilles, indique Oliver Becker, gérant de KBA CEE. Nous espérons que la production avec les deux nouvelles Rapida sera aussi irréprochable qu'avec les machines précédentes. »

Slawomir Sokolowski
oliver.becker@kba.com



Pour en savoir plus :
www.kartonpak.pl



La nouvelle Rapida 106 de Model Obaly est équipée de nombreux composants d'automatisation et options d'ennoblissement. À l'arrière-plan, le module Vinfoil pour pelliculage à froid

Une KBA Rapida 106 à la configuration inhabituelle

Model Obaly Opava : précurseur en matière d'impression d'emballages haut de gamme

La ville d'Opava en Silésie centrale est avec ses quelque 60 000 habitants un centre industriel important en République tchèque. Les imprimeries qui y sont installées sont liées aux grands groupes graphiques européens. L'imprimerie Model Obaly appartient ainsi au groupe suisse Model et l'usine d'Opava elle-même est le premier fabricant d'emballages de Tchéquie. En offset feuilles, la technologie KBA domine le parc d'impression de l'entreprise.

L'installation d'une Rapida 106 comprenant huit groupes d'impression, une tour de vernissage et deux tours de séchage suivies d'un groupe imprimant supplémentaire vient renforcer les capacités et multiplier les possibilités de valorisation avec des effets de très haute qualité pour les marchés tchèque et européen. Dotée d'une unité Vinfoil Infigo pour le pelliculage à froid, la Rapida 106 est unique en République tchèque tant sur le plan de la configuration que sur celui de l'équipement.

Des emballages luxueux sur carton et film plastique

Model Obaly est un fabricant réputé d'emballages de qualité supérieure. La nouvelle presse moyen format sera essentiellement

utilisée pour les emballages carton haut de gamme destinés au secteur du luxe, pour lesquels les configurations standard sont insuffisantes. Model Obaly proposant également l'impression sur film plastique, la Rapida 106 est équipée aussi pour imprimer des emballages souples.

« Voici assez longtemps déjà que notre direction envisageait une presse au format B1 avec cette configuration hors du commun, explique Jiří Matýšek, responsable technique de la fabrication des boîtes pliantes. Le contrat avec KBA a été signé à l'été 2011 et la Rapida 106 installée dès la fin 2011. La désignation exacte de la machine – KBA Rapida 106 SIS SPC-8+L+T+T+1 CX FO FAPC ALV2 675 – reflète bien l'aspect

exceptionnel de la configuration, constituée d'un ensemble de modules témoignant de l'extrême souplesse avec laquelle KBA fait face aux demandes inhabituelles des utilisateurs.

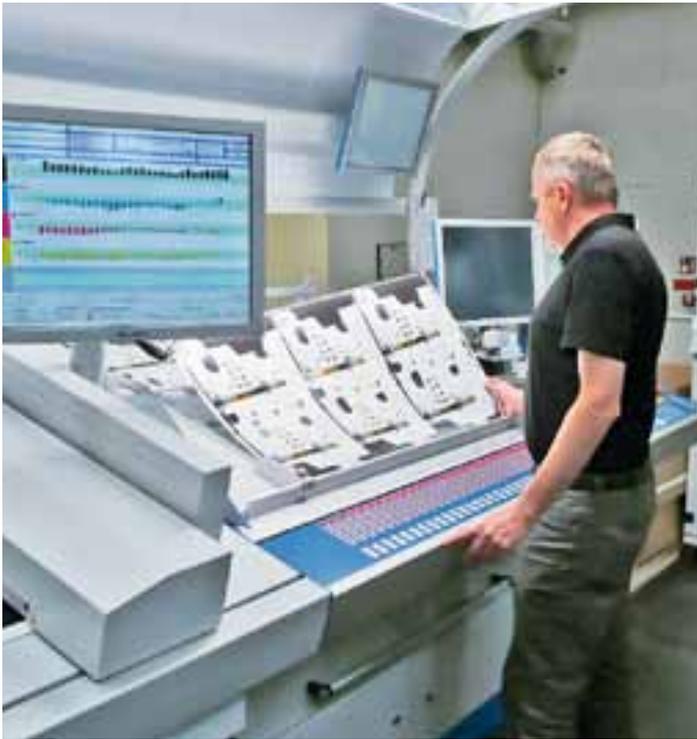
Équipement toutes options pour un maximum de souplesse

La machine est dotée d'une marge sans guide latéral DriveTronic SIS (Sensoric Infeed System). DriveTronic SPC assure si nécessaire le changement simultané des plaques sur les neuf groupes. DriveTronic Plate Ident vérifie l'affectation correcte des plaques d'impression aux différents groupes en fonction du travail et effectue le précalage automatique à partir de repères sur les plaques d'impression. L'équipement CX permet d'imprimer des

feuilles jusqu'à une épaisseur de 1,2 mm à des vitesses élevées. La sortie rallongée de 2,4 m assure le séchage parfait des feuilles fraîchement imprimées. L'impression d'emballages impliquant des piles plus hautes, l'ensemble de la machine a été rehaussé de 675 mm.

MFU réduit considérablement la consommation de film plastique

La Rapida 106 de Model Obaly est l'une des premières de République tchèque équipée d'un module de pelliculage à froid en ligne. Cette unité, positionnée au-dessus du deuxième groupe d'impression, se distingue par sa construction comme par son fonctionnement des autres solutions disponibles. Le module Vinfoil Infigo SF 110 GF WS MFU est équipé d'un



Sur le pupitre de la machine, Jiří Matýšek vérifie la qualité d'une commande particulièrement complexe



Jiří Matýšek (au milieu), directeur technique de Model Obaly, l'équipe de conducteurs et Hynek Grebeň (à g.), directeur commercial et SAV de KBA-CEE, se réjouissent de l'installation réussie de la Rapida 106

changement de film automatisé, de deux barres de retournement pour la refente de la bande et du système MFU (Multiple Foil Use) qui permet d'insérer le film dans une double boucle et de réduire ainsi la consommation de film de 88 %. L'optimisation de la consommation de film a constitué l'une des exigences majeures lors de la sélection du fournisseur, et la solution installée par KBA a prouvé sa rentabilité en pratique. Avec ce système, le film ne doit pas être

déroulé sur toute sa largeur ni sur toute la circonférence du cylindre. En fonction du sujet, il peut être réutilisé plusieurs fois.

Le tirage est surveillé dans la machine par le système d'inspection des feuilles en ligne QualiTronic Professional qui compare à l'aide d'une caméra l'image imprimée avec le modèle enregistré et procède automatiquement en cas de divergence aux ajustements nécessaires. L'investissement a en outre

porté sur un système de logistique automatisé pour le transport complet des supports d'impression au margeur et à la réception. Margeur et réception sont dotés de dispositifs non-stop. En dépit de sa longueur et de sa configuration complexe, la machine atteint un rendement maximal en production de 15 000 f/h, avec ou sans pelliculage à froid.

Séchage en fonction du sujet

Après la dépose de la colle de pelliculage dans le premier groupe d'impression, le film est appliqué dans le deuxième groupe, puis l'impression est effectuée dans les six groupes d'impression suivants. Le groupe de vernissage permet l'ennoblissement des feuilles avec un vernis en dispersion ou UV. Après le séchage dans les deux tours, un vernis de surimpression peut être déposé en ligne. Le séchage final est ensuite réalisé dans la sortie rallongée par air chaud, séchage IR ou UV. La configuration hybride permet l'impression avec des encres conventionnelles ou UV. Un émetteur UV peut être placé après chaque groupe d'impression. Le système de séchage est extrêmement souple puisque les émetteurs UV peuvent être positionnés à différents endroits dans la machine en fonction des impératifs du travail en cours.

Cinq presses offset feuilles KBA

Model Obaly exploite depuis longtemps déjà des presses offset feuilles KBA. Actuellement, son parc comprend cinq machines au format B0, B1 et B2. En grand format, elle dispose de deux Rapida 142 six couleurs avec vernis. La

plus récente Rapida 142-6+L est équipée pour l'impression hybride avec encres UV et conventionnelles. L'impression en format B1 est assurée par une Rapida 104-5+L plus ancienne et la toute nouvelle Rapida en configuration longue. À cela s'ajoute une Rapida 74G avec cinq groupes et double vernissage pour les emballages en petites séries. Cette presse sans eau, qui a été la première de ce type en République tchèque, illustre bien le rôle de précurseur technologique de l'entreprise. En plus de l'impression offset, Model Obaly propose également l'impression flexographique et numérique.

« La nouvelle Rapida 106 est principalement dédiée aux emballages à fort ennoblissement avec une valeur ajoutée importante. L'exceptionnelle qualité des produits que ces nouvelles technologies nous permettent de proposer à nos clients accroît nettement notre compétitivité sur un marché très disputé. En plus d'investir dans de nouvelles machines, nous améliorons sans cesse notre offre de services. Actuellement, nous mettons sur pied un nouveau centre d'innovation pour la création d'emballages où nous collaborerons avec des établissements d'enseignement et des designers renommés », se réjouit Jiří Matýšek.

Gustav Konečný

hynek.greben@kba-cee.cz



Pour en savoir plus :
www.modelgroup.com



Le margeur de la machine rehaussée est équipé d'une logistique des piles automatique



Pour faire face au changement, Guizhou Yongji Printing s'équipe en Rapida moyen format

L'une des deux nouvelles Rapida 106 dans l'atelier moderne de Yongji Printing

De nouvelles technologies font évoluer le marché de l'emballage pour cigarettes

En Chine, l'industrie du tabac connaît depuis 2003 un processus de concentration qui a contribué à exacerber la concurrence entre les fabricants d'emballages pour produits du tabac. À l'époque, la vétusté de l'outil industriel empêchait toute amélioration de la qualité d'impression et le manque d'efficacité constituait un handicap sérieux pour de vastes pans de ce secteur industriel. Guizhou Yongji Printing n'y faisait alors pas exception. Aujourd'hui, l'entreprise est devenue un modèle en matière de fabrication d'emballages pour cigarettes en Chine.

La suppression des surcapacités de production de même que le regroupement d'entreprises dans l'industrie du tabac ont permis l'émergence d'un groupe de cigarettiers plus compétitifs, sur fond de croissance fulgurante du volume du marché comme des quantités produites. Cet assainissement du marché s'est répercuté sur les fabricants d'emballages pour cigarettes. Les fournisseurs des petites entreprises du secteur ont vu leur volume d'affaires chuter rapidement, au point de mettre leur existence en péril. Seules les entreprises qui ont su effectuer les investissements nécessaires pour accroître la qualité de leurs produits et leur productivité ont eu une chance de survivre.

L'ennoblissement sous toutes ses formes

La sophistication des emballages de cigarettes rend difficile pour

les entreprises d'être compétitives au niveau international. « Les exigences de l'industrie du tabac en matière d'impression et d'ennoblissement diffèrent de celles d'autres secteurs de l'emballage : on utilise souvent pour les paquets de cigarettes toutes les techniques d'impression et d'ennoblissement disponibles », analyse Huang Ge, directeur général adjoint de Yongji Printing. Les fabricants chinois vont jusqu'à considérer que le niveau d'ennoblissement des emballages pour cigarettes est un indicateur du niveau de prospérité d'un pays.

Si les emballages de cigarettes font souvent appel à plusieurs procédés d'impression comme la flexo, la sérigraphie ou l'hélio ainsi qu'à un grand nombre de technologies de sécurité, l'image imprimée ne doit quant à elle en aucun cas présenter de variations visibles, et ce sur des

tirages élevés. Le process doit par conséquent être parfaitement maîtrisé du prépresse à la finition.

Les fabricants d'emballages pour cigarettes se voient donc contraints de moderniser sans cesse leur équipement, d'investir dans des technologies innovantes et de mettre en place des systèmes de management de la qualité continus. « Pour l'impression, nous avons choisi les Rapida en raison du rôle de chef de file de KBA dans le secteur de l'emballage », explique Huang Ge. De fait, Wenzhou Likeda Packaging Co. et Hubei Huawen Packaging Co. exploitent également des Rapida. Les machines impriment sur les supports standard mais aussi sur ondulé, plastique, ou film lenticulaire. « La vaste gamme de supports possibles rend les Rapida particulièrement intéressantes pour les entreprises du secteur de

l'emballage pour cigarettes », analyse Wang Lianbiao, directeur général des ventes de KBA-China.

Un essor fulgurant grâce aux équipements de pointe

Yongji Printing est un pionnier parmi les fabricants d'emballages pour cigarettes. Dès 2005, la direction décide de renoncer aux machines d'occasion et d'investir dans des équipements modernes. De plus, l'ajout récent des emballages haut de gamme pour spiritueux à l'éventail de produits a permis d'accroître la compétitivité et de maintenir durablement le cap sur la croissance.

La coopération avec KBA date également de 2005. Au cours des sept dernières années, six presses Rapida ont été installées, renforçant ainsi considérablement les capacités de production. Dès la première année, le chiffre d'affaires a été multiplié par trois, passant de 50 millions de CNY (env. 6 M€) à 180 millions de CNY (env. 22,5 M€), pour passer à 300 millions de CNY en 2007 et atteindre 400 millions de CNY en 2008 : après l'installation de deux autres Rapida et d'une



presse hélió, le CA réalisé en 2011 s'est élevé à 470 millions de CNY (env. 58,5 M€).

Ces chiffres mettent en évidence le parallèle entre le succès croissant sur le marché et la mise en service de nouvelles machines. De 2005 à 2007, l'entreprise fait l'acquisition de quatre Rapida 105. En août 2011, une presse huit couleurs haut de gamme de type Rapida 106 avec équipement UV est installée, rejointe dès le mois de décembre de la même année par une autre presse UV de type Rapida 106.

Pour les emballages de cigarettes, la stabilité est un facteur décisif

Yongji Printing a toujours opté pour les presses KBA en raison de leur grande stabilité et de la fiabilité de la production ; l'exceptionnelle stabilité de l'encre et la qualité du suivi par KBA-China ont également joué un rôle décisif.

Alors que le décalage des tons constitue souvent un point névralgique pour de nombreuses presses offset feuilles lors des grands tirages, ce défaut est inconnu sur les groupes d'encre de la Rapida 106, comme l'explique Huang Ge : « La constance des tonalités et la stabilité tout au long du tirage sont excellentes. » Après la première Rapida 106, il a donc immédiatement passé commande d'une autre machine et se félicite de cette déci-

sion. Huang Ge estime d'ailleurs que les fabricants chinois d'emballages de cigarettes ont compris que la priorité doit aujourd'hui être accordée à la rationalisation des coûts de production et aux technologies d'impression et d'ennoblissement écologiques. Les machines KBA permettent d'économiser les matières premières et de réduire la facture énergétique tout en abaissant nettement le taux de gâche.

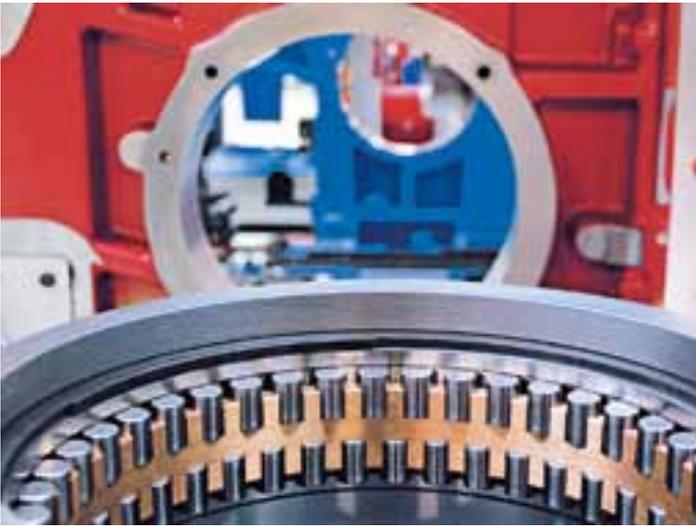
Wang Lianbiao
martin.daenhardt@kba.com

Chez Yongji Printing à Guizhou, deux Rapida moyen format impriment côte à côte

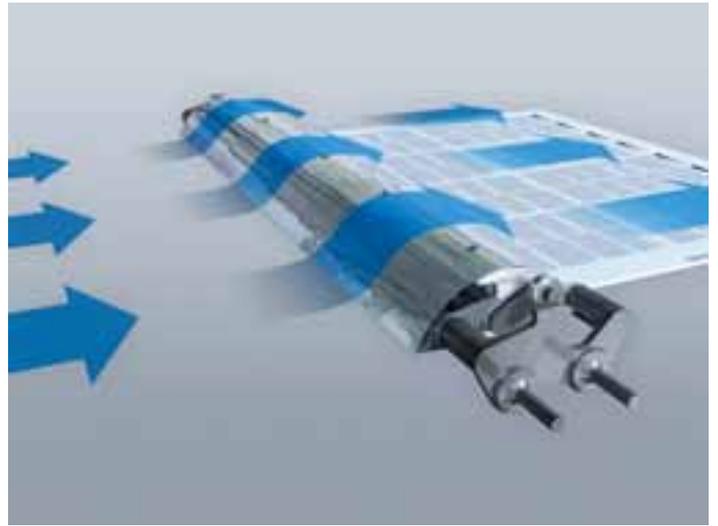
En plus des emballages de cigarettes, Yongji Printing imprime des boîtes pliantes de luxe pour spiritueux



Un bâtiment moderne abrite le site de production de Guizhou Yongji Printing



Les paliers à rouleaux sans jeu équipent depuis longtemps déjà les presses Rapida. Eux aussi contribuent à réduire la consommation d'énergie



Dans la réception, les déflecteurs aérodynamiques des chariots à pinces optimisent les flux d'air

De nouvelles possibilités grâce à la technologie moderne des Rapida

Quand hautes performances rime avec consommation réduite

L'impression offset feuilles est un procédé gourmand en énergie. D'où la nécessité impérieuse d'optimiser le rendement énergétique des sous-groupes et de recycler de manière rationnelle la chaleur générée. Soucieux des intérêts de ses clients et de l'environnement, KBA y travaille depuis longtemps déjà et a mis au point des solutions intéressantes.

La consommation d'énergie d'une machine offset feuilles dépend en grande partie du travail réalisé. En plus des améliorations d'ordre général destinées à optimiser l'utilisation de l'énergie, dont profite chaque utilisateur de presse offset feuilles KBA, il existe des solutions complémentaires, qui, du fait des investissements nécessaires, sont plutôt réservées à certains types de travaux. Pour déterminer les possibilités d'utilisation énergétique rationnelle de la chaleur dissipée, des mesures précises, réalisées sur une longue durée, ont été nécessaires – des séries de mesure trop courtes risquant, en raison des conditions d'utilisation variables, de conduire à des investissements inadaptés.

Sur la base des données ainsi collectées, KBA a pu intégrer dans les machines de la gamme Rapida des solutions techniques visant à améliorer le rendement énergétique, du margeur à la réception, de série ou en option. En voici quelques exemples :

Rendement amélioré grâce à l'entraînement par moteur quatre quadrants
Le rendement global des Rapida est optimisé dès le concept d'entraînement qui fait appel à un moteur quatre quadrants permettant la réintroduction de l'énergie de freinage dans le réseau d'alimentation. Ceci permet de diminuer la consommation électrique en particulier lors du calage. Sur le premier cylindre d'impression, KBA privilégie l'entraînement par courroie directe.

Margeur sans arbre DriveTronic
Le margeur KBA DriveTronic fonctionne sans aucun entraînement mécanique, arbre longitudinal ou autre pièce d'usure énergivore et met en œuvre des entraînements directs ayant un rendement élevé au sein du système. Les distributeurs proportionnels associés à une armoire pneumatique régulée assurent l'alimentation de la tête de marge avec la quantité d'air soufflé et aspiré réellement nécessaire. Concrètement, cela signifie moins d'énergie pour l'approvisionne-

ment en air. Au niveau du cordon aspirant, des ventilateurs individuels décentralisés assurent une utilisation rationalisée de l'énergie pour le transport des feuilles.

Marge sans guide latéral DriveTronic SIS

Contrairement aux systèmes mécaniques ou pneumatiques, la marge sans guide latéral DriveTronic SIS désormais disponible en option pour toutes les catégories de format fonctionne sans air aspiré, réduisant d'autant la consommation d'air très énergivore.

Paliers à technologie économe en énergie

Grâce à la manœuvrabilité des paliers à rouleaux à faible jeu, la rotation des cylindres d'impression et tambours de transfert se fait sans effort, même à l'aide d'une simple manivelle. Cette technologie de paliers utilisée par KBA depuis de nombreuses années réduit considérablement la consommation énergétique des Rapida. Pour le trans-

port des feuilles, l'effet Venturi est mis à profit afin de réduire les besoins en air soufflé. Les déflecteurs placés sur les tambours de transfert préviennent efficacement les courants sous-jacents.

Optimisation du nombre de rouleaux dans le groupe d'impression

Dans le système d'encrage, la réduction du nombre de rouleaux accroît la réactivité. En même temps, la distribution optimisée de l'encre en flux direct minimise les pertes par friction et déperditions d'énergie, tout comme le système de mouillage à trois rouleaux. Le débrayage des groupes d'encrage inutilisés permet également de réduire la consommation totale d'environ 3 kW par système d'encrage. De plus, la suppression des pâtes de protection des rouleaux, onéreuses et longues à mettre en œuvre, est bénéfique pour l'environnement et réduit la facture totale.

Réception AirTronic à consommation d'air réduite

Le nombre de tuyaux de soufflerie sur la réception KBA AirTronic est réduit, abaissant d'autant les besoins d'air soufflé. Les buses Venturi à rendement énergétique optimisé permettent un passage des feuilles stable sur coussin d'air. Les déflecteurs aérodynamiques des chariots à pinces optimisent les flux d'air. La diminution de la résistance à l'air et le transport des feuilles amélioré abaissent automatiquement la consommation d'air.

Sécheur VariDry basse consommation

Les systèmes de séchage de toute dernière génération mis au point par KBA assurent un rendement énergétique nettement accru lors du vernissage. Ainsi, le séchage IR/HL avec VariDry^{BLUE} et récupération de la chaleur permet d'économiser jusqu'à 50 % d'énergie par rapport aux systèmes classiques. Les nouveaux sècheurs VariDry UV ont également été considérablement améliorés sur le plan de l'efficacité énergétique grâce à l'optimisation de la forme des réflecteurs et à la meilleure exploitation de la chaleur des émetteurs. Le rendement UV est très nettement supérieur. L'emploi de ballasts électroniques diminue encore la consommation d'énergie en mode veille.

Refroidissement libre du circuit de réfrigération

Autre mesure également proposée par KBA : le refroidissement libre du circuit de réfrigération. Lorsque la température extérieure est suffisamment basse, le circuit de refroidissement de retour est directement couplé avec le circuit de réfrigération. La sollicitation du système varie en fonction de l'emplacement et de la chaleur émise. Lors des tests effectués, le refroidissement libre a pu être utilisé efficacement plus de 1000 heures, soit 11,5 % du volume annuel.

Si l'on considère que le groupe de refroidissement combiné fonctionne 220 jours à raison de deux équipes avec une puissance moyenne de 6 kW dans le circuit de réfrigération, le circuit de refroidissement devra assurer le refroidissement de 20,9 MWh. Avec 1000 heures de refroidissement libre par an, la consommation d'électricité ne sera plus que de 6,45 MWh si les autres paramètres restent inchangés. Si des conditions favorables permettent le refroidissement libre durant 3000 heures de service, il sera possible d'économiser jusqu'à 850 euros par an.

Alimentation en air rationalisée

Le refroidissement à l'eau est indispensable pour l'efficacité énergétique d'une armoire pneumatique. L'utilisation de différents types de compresseurs permet à KBA une

réduction pouvant atteindre 24 MWh par an de l'énergie nécessaire à l'alimentation en air par rapport à d'autres armoires pneumatiques, soit une économie de 28 % de la consommation d'électricité.

Utilisation de la chaleur dissipée dans le circuit de refroidissement de retour

Le recyclage dans le circuit de refroidissement de retour de la chaleur dissipée par la presse et les équipements annexes refroidis à l'eau offre un potentiel intéressant, notamment pour le chauffage. Il convient de préciser différents points au préalable. Si une imprimerie dispose d'un système de chauffage haute température bon marché, un problème se pose.

La température dans la canalisation montante du circuit de refroidissement avoisine en moyenne 40 °C, rationalisée tandis que celle d'un système de chauffage haute température atteint généralement 70 à 80 °C dans la canalisation montante et 50 à 60 °C en retour. Il n'est donc pas possible d'utiliser directement la chaleur du circuit de refroidissement de retour sous peine d'abaisser la température du circuit de chauffage. Pour y remédier, il faudrait utiliser une pompe à chaleur permettant de passer d'une température de 40 °C à celle du circuit de chauffage.

Pour évaluer la rentabilité d'une telle installation, il convient de prendre en compte le gaz de substitution bon marché pour le chauffage, les différents cas de charge (chauffage utilisé en hiver seulement, machine ne tournant pas en permanence) et l'énergie nécessaire pour la pompe à chaleur. Dans le meilleur des cas, on obtiendra un ROI de 15 ans, ce qui remet en question la rentabilité d'une telle installation. Si en revanche l'imprimerie est installée dans un bâtiment neuf équipé d'un système de chauffage basse température, la chaleur dissipée pourra être efficacement recyclée dans le circuit de refroidissement de retour et décharger ainsi le circuit de chauffage. De même, la chaleur dissipée peut être facilement utilisée par ex. pour le chauffage des entrepôts.

Utilisation des rejets d'air lors du séchage IR

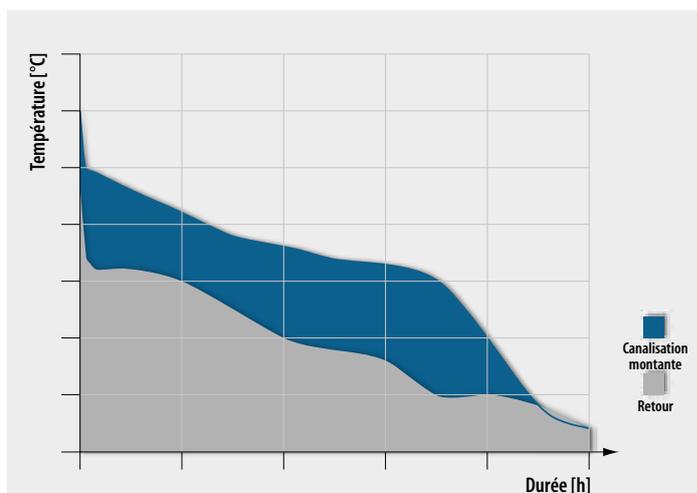
Un échangeur thermique permet de réutiliser une partie de l'énergie contenue dans l'air rejeté lors du séchage pour préchauffer directement l'air chaud alimentant le sécheur et réduire ainsi la consommation électrique. Des économies bien plus importantes sont possibles grâce au refroidissement de l'air rejeté par le sécheur au moyen d'une pompe thermique et au réchauffement de l'air d'amenée. Dans ce cas, il est possible d'économiser jusqu'à 50 MWh d'énergie par an en fonction du type de machine.

dissement de l'air rejeté par le sécheur au moyen d'une pompe thermique et au réchauffement de l'air d'amenée. Dans ce cas, il est possible d'économiser jusqu'à 50 MWh d'énergie par an en fonction du type de machine.

Dr. Sascha Fälsch
juergen.veil@kba.com



La forme optimisée des réflecteurs et l'utilisation rationalisée de la chaleur des émetteurs améliorent le rendement énergétique lors du séchage



Température du groupe de refroidissement combiné (mesure longue durée)



Le recyclage de l'air pulsé utilisé pour le séchage permet de réduire considérablement la consommation électrique des sècheurs à infrarouges/air chaud KBA VariDry^{BLUE} par rapport aux sècheurs à infrarouges/air chaud classiques

L'étiquette comme cœur de métier

ak-medien : un logo qui vaut de l'or



La production d'étiquettes avec le logo du système de consigne DPG porte l'empreinte d'ak-medien. Sur la photo : Karl-Heinrich Titgemeyer, chargé de pouvoir (à g.) et le gérant Jörg Wehmeier avec Reinhard Pühl (à dr.) de l'agence KBA Deutschland devant la Rapida 106



Le conducteur Frank Zylka à la réception de la Rapida 106. Le gros de la production est constitué d'étiquettes de boissons réalisées en multiposes. La valeur des logos de consigne imprimés représente dix fois le chiffre d'affaires d'ak-medien



Pour l'impression d'étiquettes, il est particulièrement intéressant de pouvoir enregistrer toutes les données d'une commande sur le pupitre de la machine en vue des remises sous presse. Quasiment aucun réglage manuel ne sera alors requis sur le margeur ou la réception



Pour en savoir plus :
www.ak-medien.de

La spécialité de l'imprimerie ak-medien, implantée à Löhne dans le nord-ouest de l'Allemagne, est l'impression d'étiquettes. De nombreuses entreprises, parmi lesquels des fabricants de boissons comme Wesergold, Fritz-Kola et Wittenseer lui confient la fabrication de leurs étiquettes. Le chiffre d'affaires s'élève à 3 millions d'euros, mais la valeur totale des logos de consigne des bouteilles imprimés chaque année par l'entreprise est plus de dix fois supérieure : 38 millions d'euros. Si la KBA Rapida 106 n'imprimait rien d'autre, le pôle façonnage spécialement adapté à la production d'étiquettes n'arriverait pas à suivre. C'est pourquoi journaux événementiels et divers travaux de labour complètent la gamme proposée par cette imprimerie de 14 salariés.

Dans le secteur de l'étiquette, les tirages se situent généralement entre 60 et 100 000 feuilles, la plupart du temps sous forme d'amalgames. Le façonnage – massicotage et découpe – est effectué en partie sur des machines spécialement adaptées aux formats d'étiquettes courants. Les six groupes d'impression de la Rapida 106 avec tour de vernissage et sortie rallongée fonctionnent la plupart du temps à pleine charge. En plus de la quadrichromie, les couleurs spéciales jouent également un rôle important. Le premier groupe est réservé au logo de la DPG (Deutsche Pfandsystem GmbH), l'organisation allemande en charge du système de consigne, car cette encre doit rester parfaitement nette et donc être imprimée avant les autres. Afin de garantir la lisibilité du logo, l'ensemble des étapes de production est rigoureusement consigné. Des échantillons sont mis de côté et la lisibilité des étiquettes est vérifiée au moyen de dispositifs de mesure spéciaux. Une fois par an, l'imprimerie renouvelle sa certification par le TÜV Rheinland. L'entreprise à laquelle a été attribué le numéro 0008 a été l'une des premières en Allemagne autorisée à imprimer le logo du système de consigne. Mais ce n'est pas tout : le bon de livraison indique le nombre d'étiquettes portant le logo afin de permettre de comparer la quantité livrée avec le nombre de bouteilles effectivement remplies. Toute divergence doit être dûment justifiée.

Les papiers utilisés pour les étiquettes doivent résister à l'humidité et aux liquides alcalins. Sur les

presses équipées de rectificateurs tirants classiques, les erreurs de rectification étaient fréquentes. Depuis la mise en service de la Rapida 106 avec sa marge sans guide latéral (DriveTronic SIS), ce problème a été supprimé. La machine est entrée en production il y a un an. Deux équipes suffisent désormais largement à produire les volumes réalisés jusqu'alors en 3x8, notamment grâce aux temps de calage extrêmement courts permis par le changement des plaques simultanément avec DriveTronic SPC et au rendement maximal en production de 18 000 feuilles/h. Les conducteurs d'ak-medien ne tarissent pas d'éloges sur la régulation en ligne de la qualité par QualityTronic ColorControl, dont les résultats sont très supérieurs à ceux des autres systèmes actuels. Un appareil d'intercalage assure la séparation entre feuilles maculées et bonnes feuilles dans la pile de sortie. Pour le gérant Jörg Wehmeier, l'encrier sans feuille constitue un avantage supplémentaire. Alors qu'il fallait autrefois presque toujours changer les feuilles d'encrier à chaque nouveau travail, ou du moins les retendre à cause de l'usure du bord avant, les feuilles utilisées aujourd'hui pour faciliter le nettoyage de l'encrier peuvent rester deux à trois mois dans la machine.

Des économies au niveau des consommables

Depuis son entrée en production, la Rapida 106 a toujours imprimé sans alcool. « Cela donne des couleurs beaucoup plus brillantes », se réjouit Jörg Wehmeier. Et cela permet aussi d'économiser les



À droite : Jörg Wehmeier teste la lisibilité des logos du système de consigne au moyen d'un dispositif spécial de DPG

À gauche : par nappes entières, des étiquettes prêtes pour le façonnage attendent en amont de la fardeleuse



La Rapida 106 d'ak-medien est dotée entre autres de la marge sans guide latéral DriveTronic SIS



Un appareil d'intercalage assure, après la mesure par QualiTronic ColorControl, la séparation entre feuilles maculées éventuelles et production vendable

coûts d'achat de l'alcool – env. 150 litres par mois pour la machine précédente. La consommation de détergent a quant à elle nettement diminué. Tandis que les systèmes à brosses nécessitaient 400 litres de détergent par mois, les dispositifs à tissu de la Rapida 106 se contentent de 40 litres, soit un dixième de la quantité nécessaire auparavant. La nouvelle presse hautes performances permet aussi des économies au niveau des consommables et équipements pour l'impression. La consommation de poudre a ainsi été considérablement réduite.

La fabrication d'étiquettes s'effectue essentiellement à flux tendus. Les feuilles sont souvent façonnées une demi-heure seulement après l'impression. Le record interne est de 5,5 heures – de la commande des étiquettes à l'impression et au façonnage, jusqu'à la livraison. Des délais aussi courts imposent un séchage impeccable des feuilles fraî-

chement imprimées, même sans vernis. Les sècheurs VariDry IR/TL de la sortie rallongée donnent eux aussi entière satisfaction. Au lieu des encres à séchage rapide utilisées autrefois, ak-medien emploie désormais des encres séchant normalement par pénétration.

Jamais en dessous de 16 000 f/h

Les conducteurs se sont très rapidement habitués à la Rapida 106. Après avoir goûté à la vitesse maximale de 18 000 f/h, ils sont aujourd'hui presque vexés si la machine roule à moins de 16 000 f/h. Comme dans toutes les entreprises de petite taille, directeur et associés font preuve d'une grande flexibilité. En cas de besoin, Jörg Wehmeier et le directeur technique Markus Müller n'hésitent pas à prendre les commandes de l'unique presse offset feuilles de l'entreprise. Il faut dire qu'ak-medien revient de loin. Presque toute l'équipe travaillait à l'origine

chez un imprimeur d'étiquettes de Bad Salzuffen jusqu'à son dépôt de bilan en 2003. La société ak-medien a vu le jour en 2005 dans le cadre du plan de redressement. Forte de l'expérience accumulée précédemment et riche de nouvelles idées, ak-medien s'est fait un nom comme fabricant d'étiquettes pour sodas, eaux minérales et jus de fruits. En plus d'une clientèle régionale, l'entreprise possède aujourd'hui des clients dans toute l'Allemagne ainsi qu'en Suisse, aux Pays-Bas, en Espagne et en Turquie. Restreint, le parc de machines se compose de ce qui se fait de mieux : outre la Rapida 106, il comprend deux lignes de découpe rapide, une fardeleuse automatique, une platine de découpe de motifs figuratifs, deux gerbeuses électriques et – tout aussi important – une machine à café très performante.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@kba.com



ak-medien propose aussi la découpe de motifs figuratifs. Karl-Heinrich Titgemeyer montre un exemple de produit réalisé



Le Palazzo Viale Monza, quartier général du groupe AGEMA Corporation



Un entrepreneur visionnaire socialement engagé : le président d'AGEMA Egidio Marazzi

Une KBA Rapida 106 chez AGEMA Corporation à Milan

Entrée remarquée dans la ligue des champions

KBA ajoute à sa liste une nouvelle référence prestigieuse sur le marché de l'offset feuilles italien. Une Rapida 106 cinq couleurs très automatisée avec tour de vernissage est entrée en service à l'automne 2011 chez AGEMA Grafiche, l'un des fleurons du groupe AGEMA Corporation, dont le siège se trouve à Milan. Un projet qui témoigne de la reprise des investissements, non seulement dans le secteur de l'emballage mais aussi dans celui, en forte régression encore récemment, du labeur et de l'édition.

Avec ses 18 000 f/h et son titre de championne du monde des temps de calage, la presse moyen format a su convaincre notamment par ses exclusivités et sa qualité. L'entreprise familiale fondée Viale Monza au début du XX^e siècle s'est fixé pour mission d'être un centre d'excellence dans le domaine de la communication et de l'impression, et se montre tout aussi exigeante envers ses partenaires.

Des experts en communication pour des marques renommées

Sous la houlette de son président Egidio Marazzi, AGEMA Corporation est devenu un spécialiste de

la communication prospère, dont le succès repose sur la passion, la compétence et la recherche permanente d'innovations.

Avec AGEMA Grafiche (impression & édition), AGEMA Rosso (publicité), AGEMA Oro (événementiel et divertissement), AGEMA Blue (web & vidéo) et AGEMA Verde (recherche et durabilité), AGEMA propose à ses clients des concepts et solutions originales de très haute qualité, dans des secteurs d'activité qui se sont avérés rémunérateurs également dans les périodes de conjoncture défavorables.

La réussite des experts en communication d'AGEMA Corporation repose sur sa stratégie qui, plutôt que le rendement maximum, privilégie un partenariat innovant ouvert sur l'avenir. Quelle que soit l'activité, professionnalisme et priorité à la qualité sont les mots d'ordre de l'équipe, qui compte aujourd'hui plus d'une soixantaine d'experts au service de clients comme Bolton Group, L'Oréal, Banca Popolare di Milano, A2A Energia et bien d'autres dans le domaine des finances et du crédit, commerce de gros, technologie, énergie ainsi que du secteur pharmaceutique et cosmétique.

Design et ambiance : un engagement quotidien dans des valeurs fortes

La philosophie d'Egidio Marazzi, à la tête d'un groupe actif à l'international et largement diversifié (logistique maritime, exportations de produits alimentaires, design architectural), se reflète dans des présentations mêlant technologies de pointe et élégance, ambiance, valeurs éthiques et passion. Le président partage son approche visionnaire avec l'équipe dirigeante actuelle qui a repris cette passion à son compte et l'intègre dans chaque projet. En plus de l'impression offset, qui a fait la réussite de l'entreprise avec des

clients comme Mars, Conad ou Sammontana, AGEMA propose des solutions attractives également en impression numérique, pour le marketing direct comme pour des travaux personnalisés. Le siège de l'entreprise, sis Viale Monza dans le centre de Milan, occupe un immeuble chargé d'histoire. Son aménagement intérieur et son ambiance raffinée témoignent de la créativité des équipes.

Créativité et impact social

En plus de ses activités dans le domaine de la communication et de l'impression, AGEMA Corporation s'engage dans de nombreux projets sociaux, culturels et religieux. Le groupe soutient ainsi le Fondo per L'Ambiente Italiano (FAI), association privée à but non lucratif pour la conservation et la mise en valeur du patrimoine culturel et naturel italien, sponsorise des événements comme le Family Day ou la visite du pape à Milan ou fournit une aide d'urgence à des projets d'aide à l'enfance en Afrique. La vidéo de l'entreprise, intitulée « Les miracles existent » (www.miracoli.agema.it), illustre les fonde-

ments de la stratégie d'AGEMA : symbolisant la personnalité, le caractère unique et la sensibilité – des valeurs qui sont aussi celles d'AGEMA –, le chat dont on suit les pérégrinations se retrouve également sur son logo.

La présentation de KBA a accéléré le changement

« L'équilibre entre ce que nous donnons et ce que nous recevons est au cœur de toutes nos activités et coopérations, explique le président Egidio Marazzi. Nous attachons une grande importance à une communication ouverte, à la qualité, au professionnalisme et à une approche novatrice. Nos partenaires sont sélectionnés selon ces critères et nous travaillons ensemble à l'élaboration de projets pour l'avenir. AGEMA Grafiche a longtemps exploité des machines d'autres constructeurs allemands, mais notre instinct nous a soufflé que le moment était venu de changer de fournisseur. La présentation de KBA nous a convaincus que cette démarche s'inscrivait dans le développement technologique cohérent d'AGEMA Grafiche. »

Une décision judicieuse

En raison des problèmes de circulation et des difficultés d'accès au centre de Milan, la nouvelle Rapida 106 a dû être livrée Viale Monza en plusieurs fois. Egidio Marazzi est très satisfait de son entrée en production : « Nous avons pris la bonne décision. Performances, résultats d'impression et confort de conduite de la Rapida 106 témoignent de la justesse de notre stratégie. La vitesse de roulage élevée et le temps de calage court nous offrent une grande réactivité face aux demandes individuelles de nos clients et nous permettent de

leur livrer la qualité optimale qu'ils exigent. Nous sommes aussi impressionnés par l'assistance technique assurée par KBA-Italia dans le cadre de la mise en service et de la maintenance. »

Gerhard Renn
info@kbaitalia.it

i Pour en savoir plus :
www.agema.it



Dans le domaine de l'impression aussi, la créativité est la marque de fabrique du groupe AGEMA Corporation



Jörg Pasternack, directeur du service technique KBA-Italia (au centre), avec les conducteurs d'AGEMA Ricca Alessandro (à gauche) et Simone Rauzino devant la Rapida 106, championne du monde des temps de calage



Marc Anderson, président et CEO de WG Anderson, sur la nouvelle Rapida 145 sept couleurs avec vernis et logistique des piles en production dans l'usine de Newton



De g. à dr. : le directeur de l'usine Jerry Ebersole, Marc Anderson, président et CEO de WG Anderson, et le conducteur Shane Kinsley sont tous très satisfaits de la Rapida 145

Une Rapida très grand format de dernière génération est entrée en service chez WG Anderson

Qualité et productivité pour les emballages alimentaires avec la Rapida 145

Walter G. Anderson, fabricant indépendant de boîtes pliantes de premier plan, est la première imprimerie des États-Unis à exploiter la nouvelle Rapida 145 grand format en version high-speed. La presse très grand format qui compte sept groupes d'encre et un module vernis a été installée en août 2011 dans l'entreprise, avant même son lancement officiel lors de la drupa 2012.



La Rapida 145 de WG Anderson est intégrée dans une logistique des piles entièrement automatisée

L'investissement dans cette Rapida nouvelle génération a été motivé, comme l'explique Marc Anderson, président et CEO de l'entreprise, par les exigences accrues des clients en matière de qualité et de délais de production. « Grâce à sa technologie de pointe, la Rapida 145 y satisfait parfaitement. Nous sommes très fiers d'exploiter la première machine de cette nouvelle génération en Amérique, ajoute-t-il. »

Fondé en 1950, WG Anderson dispose de deux sites de production dans le Middle West, les usines de Hamel (Minnesota) et Newton (Iowa), qui font partie des plus modernes des États-Unis pour la fabrication de boîtes pliantes. La Rapida 145 a été installée à Newton, à une quarantaine de kilomètres de la ville de Des Moines, où la surface dédiée à la production représente 16 200 m². Anderson avait besoin d'espace supplémentaire pour poursuivre sa croissance et étendre l'offre de services proposée à ses clients. Sur les deux sites, des équipes haute-

ment qualifiées assurent un service complet ainsi qu'une impression et un façonnage de très haute qualité. Des investissements réguliers dans de nouveaux équipements de production assurent à l'entreprise une très grande réactivité face aux exigences du marché, la satisfaction du client constituant la priorité absolue. Sur le marché de l'emballage – en particulier dans le domaine alimentaire –, il faut ainsi sans cesse diversifier les supports d'impression tout en assurant une qualité optimale avec des tirages de plus en plus courts et des délais toujours plus serrés.

Une révolution en grand format

Même si WG Anderson a déjà investi à plusieurs reprises dans des presses KBA depuis 1985, la direction a soigneusement étudié les offres d'autres constructeurs avant de passer commande. « Nous avons passé au crible toutes les presses grand format du marché, se souvient Marc Anderson. Lorsque nous avons vu la Rapida 145 en production pour la première fois,

nous avons su qu'elle nous permettrait la percée décisive que nous ambitionnions en grand format. KBA jouit d'une bonne réputation en tant que leader du marché en grand format et nous étions très satisfaits de nos huit Rapida grand format acquises précédemment. Toutes offrent un très grand confort de conduite. »

Marc Anderson apprécie les nombreuses nouvelles fonctionnalités de la Rapida 145 : « Les raffinements technologiques de cette machine sont étonnants. Le rendement en production qui atteint 17 000 feuilles par heure est le plus élevé jamais atteint en grand format. Et nous en profitons. De plus, nous avons été conquis par le nouveau margeur, le parcours de séchage rehaussé dans la sortie rallongée et la réception elle-même. » La machine est par ailleurs dotée de la marge sans guide latéral DriveTronic SIS, de changeurs automatiques de plaques FAPC, du dispositif d'alimentation en encre Incline, du changement automatisé des plaques de vernissage et d'autres détails d'automatisation. Elle a été rehaussée de 420 mm pour l'impression d'emballages et intégrée dans une logistique des piles automatique. « Tous ces détails représentent une véritable valeur ajoutée pour notre activité. Avec sa vitesse de production élevée et ses changements de travail rapides, je ne peux que recommander la Rapida 145. Elle révolutionne le grand format », s'enthousiasme le CEO.

Qualité certifiée

« Notre nouvelle Rapida 145 nous permet de mieux réagir aux impératifs critiques du marché, poursuit Marc Anderson. La qualité est primordiale pour nos clients. En visitant notre usine, ils ont vu ce que nous étions capables de faire avec la nouvelle machine, en particulier sur le plan de la régulation de la qualité. Ils ont été enthousiastes. Le système DensiTronic Professional à régulation spectrale analyse chaque feuille et transmet immédiatement les résultats à nos conducteurs pour une qualité optimale. » À la livraison, le donneur d'ordre peut également obtenir un rapport de qualité. « KBA est pour nous un véritable



partenaire, résume Marc Anderson. Nos nouveaux conducteurs ont reçu une formation complète. L'équipe KBA nous a épaulés lors du passage en production de la nouvelle machine. L'installation et la mise en service se sont déroulées sans incidents, de sorte que la Rapida 145 a vite pu produire en deux équipes autant que d'autres presses en 3x8. » Selon l'équipe affectée à la Rapida 145, cette machine est encore plus ergonomique que les précédentes, souligne Marc Anderson. Les nombreux préréglages possibles, en particulier, sont très appréciés. La machine imprime essentiellement des cartons couchés recyclés ainsi que du carton kraft non blanchi entre 0,4 et 0,8 mm d'épaisseur.

Autre détail important pour WG Anderson, le fonctionnement écologique, avec une faible gâche, de la Rapida 145. Les nombreuses innovations sur la machine – notamment le nouveau sécheur KBA VariDry^{BLUE} – permettent une nette réduction de la facture énergétique et de la consommation en général. Les temps de calage extrêmement courts sont également un argument de poids.

L'innovation technologique booste les ventes

« KBA tient compte des besoins du marché pour la conception de ses

En haut : avec 31 mètres de longueur totale, la Rapida 145 constitue le fleuron de l'atelier de WG Anderson

En bas : la régulation de la qualité est assurée sur la machine par DensiTronic Professional



nouvelles machines, affirme Marc Anderson. Nous constatons aussi de la part de nos clients un vif intérêt pour la technologie de pointe de notre nouvelle Rapida 145. Pour nos commerciaux, cet investissement est un nouvel outil de promotion des ventes. » À la drupa, KBA a présenté pour la première fois la Rapida 145 avec une nouvelle tour

de vernissage, marge sans guide latéral, triple sortie rallongée, logistique des piles et une multitude d'autres équipements (cf. p. 3 à 7).

Eric Frank
eric.frank@kba.com



Pour en savoir plus :
www.wgacarton.com



Les deux dirigeants de l'imprimerie Fabrègue, Emmanuel Fabrègue (à g.) et Denis Fabrègue



Le duo cinq couleurs a été complété par une machine quatre couleurs à retiration pour l'impression recto-verso en deux couleurs

Fabrègue Imprimeur dans le Limousin renouvelle son parc machines

Trois Rapida 106 hautement automatisées remplacent quatre autres presses

L'entreprise familiale Fabrègue, implantée depuis quatre générations dans le Limousin, a entièrement renouvelé son parc machines avec l'acquisition de trois presses Rapida 106 très largement automatisées, qui remplacent quatre machines d'un autre constructeur allemand. Ces trois Rapida, une quatre couleurs à retournement et deux cinq couleurs avec tour de vernissage, dont une pour encres mixtes (conventionnelles et UV), sont équipées d'une série de nouveaux automatismes présentés pour la première fois lors de la drupa 2012. Entre-temps, toutes trois ont été mises en route avec succès dans l'impressionnant atelier de production de 3000 m² à Saint-Yrieix-la-Perche.

Un succès qui repose sur une double orientation

Dirigée aujourd'hui par Emmanuel et Denis Fabrègue, l'entreprise installée en Limousin depuis 1892 a réalisé en 2011 un chiffre d'affaires de 47 M€ avec un effectif de 358 employés. Profondément enracinée dans la région, elle est un acteur majeur de l'économie régionale. L'aventure débute donc en 1892, à Bort-les-Orgues en Haute-Corrèze, où Antonin Fabrègue, arrière-grand-père d'Emmanuel et Denis, s'installe comme imprimeur lithographe après ses études à l'école des Beaux-Arts de Paris. Il meurt jeune et c'est son fils René, âgé de 14 ans seulement, qui lui succède. Durant la première guerre mondiale, celui-ci est porté disparu. Sa mère vend l'imprimerie et retourne dans sa famille près de Lubersac, en Basse-Corrèze. C'est non loin de là que René, finalement retrouvé à la fin de la guerre, achète en 1919 l'imprimerie Roche de Saint-Yrieix-la-Perche.

À ses débuts, cette petite structure produit surtout des imprimés commerciaux pour les artisans locaux et publie un hebdomadaire régional, *L'Écho de Saint-Yrieix*. Grâce à la spécialisation dans les produits d'imprimerie destinés aux mairies et à la vente de fournitures de bureau, l'entreprise se développe rapidement. Dès 1936, les effectifs atteignent 35 salariés, puis 173 en 1969 et 349 en 1985.

Cette double orientation du groupe Fabrègue persiste encore aujourd'hui et se manifeste à travers la coexistence de deux sociétés distinctes. D'un côté, la filiale Fabrègue Duo créée en 1997 qui concentre les activités commerciales autour des articles de bureau et a réalisé en 2011 un CA de 13,5 M€. De l'autre, la maison-mère Fabrègue Imprimeur, spécialisée dans la production et la vente d'imprimés de toute sorte, dont le CA s'élevait à 33,5 M€ la même année. Aujourd'hui, elle réalise

25 % de son chiffre d'affaires avec des imprimés à destination des mairies, banques, assurances ou autres administrations, 15 % avec les ordonnances médicales et les

60 % retant avec des imprimés de consommation haut de gamme.

Après avoir intégré l'entreprise familiale dans les années 80, Em-



Les trois Rapida sont toutes équipées du nouveau pupitre KBA ErgoTronic avec écran mural, dispositif de mesure du registre ACR et KBA QualiTronic ColorControl



manuel et Denis Fabrègue mettent en place un important programme d'investissement. En 1987, l'imprimerie s'installe dans une nouvelle usine de 4000 m² et fait rentrer une rotative offset 8 pages et trois presses offset feuilles manroland. Malgré une conjoncture morose, le groupe achète deux autres machines feuilles du constructeur allemand en 1992/93, et dévoile en 1995 un nouveau programme d'investissements d'un montant de 50 millions de francs (env. 7,6 millions d'euros). L'atelier de production est complété par deux nouveaux halls de stockage de 2400 et 800 m², deux nouvelles presses feuilles manroland ainsi qu'une chaîne de reliure sont acquises. En 2001, l'entreprise continue à étendre ses capacités de production en installant une rotative 16 pages. Le parc machines feuilles fait lui aussi l'objet d'un renouvellement régulier, et une autre rotative 16 pages rejoint le parc en 2008. Grâce à ces investissements constants, Fabrègue Imprimeur, organisé en 3x8, est aujourd'hui à la tête d'un parc impressionnant qui lui assure la réactivité nécessaire pour répondre aux demandes de ses clients.

Changement de fournisseur motivé par la technologie innovante des Rapida

Après des décennies de fidélité à manroland, Emmanuel Fabrègue, président directeur général de Fabrègue Imprimeur, séduit par l'avancée technologique et la productivité supérieure des Rapida, a choisi pour la première fois la technologie offset feuilles de KBA pour ses récents investissements. Ce sont notamment les nombreux automatismes et la rapidité du calage de la Rapida 106 qui l'ont convaincus : « Le temps que nous pouvons gagner au calage grâce au lavage simultané des rouleaux et blanchets (CleanTronic Synchro) et au système électronique de rectification latérale au margeur (SIS) est impressionnant. Nous pensons pouvoir accroître notre productivité de 30 % grâce aux trois nouvelles machines, ce qui est fabuleux. »

Première installation en France du nouveau pupitre ErgoTronic...

Ces trois Rapida hautement équipées ont remplacé quatre presses manroland. Elles peuvent produire à une vitesse de 18 000 f/h et sont les premières presses installées en France avec le nouveau

pupitre KBA. En plus d'un design modernisé avec écran mural, celui-ci propose de nouvelles options au niveau des techniques de mesure. Les pupitres des trois nouvelles machines de Fabrègue sont équipés du dispositif de mesure du registre ACR et du système de contrôle et de réglage couleur *inline* KBA Qualitronic ColorControl. Grâce à ces techniques de mesure innovantes, la gâche peut être réduite d'environ 60 % tout en garantissant une excellente qualité d'encrage sur l'intégralité du tirage.

... et de KBA AniloxLoader

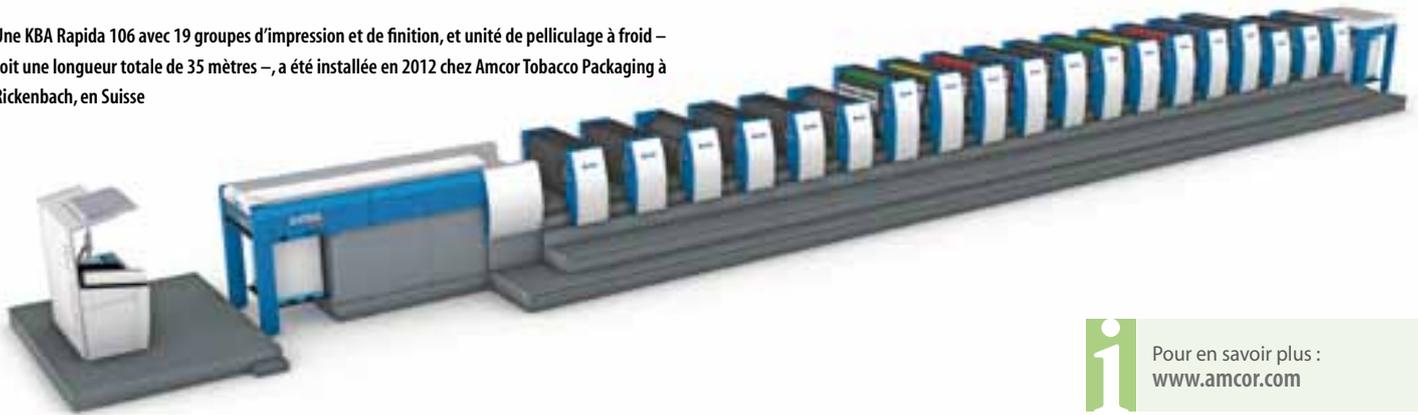
La Rapida 106 - cinq couleurs, équipée pour une production UV/mixte, est la première machine en France à être dotée de la nouvelle tour de vernissage KBA permettant le changement automatisé du rouleau tramé par simple pression sur un bouton. KBA AniloxLoader est un dispositif comparable à un système revolver comprenant jusqu'à trois rouleaux tramés parmi lesquels l'opérateur peut choisir celui qui correspond le mieux au travail à effectuer. Une option particulièrement intéressante pour l'imprimerie Fabrègue où les changements de travail sont fréquents.

Les deux presses Rapida 106 cinq couleurs avec tour de vernissage. La machine au premier plan est équipée en plus pour l'impression UV/hybride et sa tour de vernissage dispose du système KBA AniloxLoader pour le changement automatique des rouleaux tramés

Très exigeante en matière de respect de l'environnement, Fabrègue met en place depuis 2007 un concept de management environnemental en plusieurs phases. Ayant adhéré dès 2003 au programme Imprim'Vert et certifiée FSC et PEFC depuis 2007, l'entreprise a été la première du Limousin à obtenir les précieux labels ISO 14001 (2009) et ISO 12647-2 (2011). Avec une gâche papier nettement moindre grâce au système de contrôle couleur *inline* KBA Qualitronic ColorControl et à une consommation d'énergie réduite résultant du calage plus rapide, les trois nouvelles Rapida s'inscrivent parfaitement dans cette démarche éco-responsable. Des presses modernes, puissantes et respectueuses de l'environnement !

Sarah Herrenkind
sherrenkind@kba-france.fr

Une KBA Rapida 106 avec 19 groupes d'impression et de finition, et unité de pelliculage à froid – soit une longueur totale de 35 mètres –, a été installée en 2012 chez Amcor Tobacco Packaging à Rickenbach, en Suisse



L'impression d'emballages en offset feuilles entre dans une nouvelle dimension

Amcor Tobacco Packaging : une Rapida 106 avec 19 groupes

Amcor Tobacco Packaging à Rickenbach, en Suisse, centre d'innovation de l'un des leaders mondiaux de l'emballage de cigarettes, a fait rentrer récemment une presse offset feuilles KBA dont la configuration finale, avec ses 19 groupes d'impression et de finition, est unique au monde. Longue de près de 35 m, la ligne high-tech Rapida 106 avec tour de vernissage, deux tours de séchage, dix groupes d'impression, deuxième tour de vernissage, deux autres tours de séchage, troisième tour de vernissage et deux groupes supplémentaires, équipée de la technologie de séchage UV sous atmosphère inerte, a été installée fin août 2012. Elle intègre également une unité de pelliculage à froid pour l'ennoblissement.

Durant ces dernières années, les équipes d'Amcor se sont attelées avec la filiale suisse de KBA Print Assist à trouver une solution permettant d'optimiser techniquement l'impression d'emballages de cigarettes haut de gamme de façon à pouvoir réaliser très rapidement de petites séries extrêmement complexes avec un maximum de flexibilité. Le choix s'est porté sur KBA en raison de la souplesse et de la capacité d'innovation du constructeur, qui ont convaincu les techniciens comme les dirigeants d'Amcor. Les versions les plus innovantes des presses offset feuilles Rapida ont déjà souvent été lancées sur le marché graphique suisse, particulièrement exigeant. C'est de nouveau le cas avec la première machine 19 groupes au monde. La Rapida 106, championne du monde du temps de calage reconnue dans le secteur, détient donc désormais également le record de longueur en termes de nombre de groupes d'impression et de finition.

Avec plus de 33 000 salariés et plus de 300 usines dans 42 pays, Amcor est l'un des ténors de l'emballage. La mise en œuvre de technologies de pointe et de cette Rapida 106, dont l'entrée en service fera date

dans le secteur, va permettre à Amcor de poursuivre sa croissance sur un rythme élevé en proposant à ses clients un potentiel d'innovation hors pair pour leurs produits.

Calage parallèle au roulage

Non contente d'optimiser les processus, la Rapida 106 offrira à Amcor la possibilité de caler un nouveau travail durant la production à pleine vitesse du travail précédent. Cette réduction extrême du temps de calage confère à la production en offset feuilles de petites séries complexes nécessitant un grand nombre d'opérations d'ennoblissement réalisées en ligne un maximum d'efficacité,

à laquelle contribuent également les groupes d'encre débrayables, les entraînements individuels DriveTronic SPC pour le changement des plaques d'impression, le changement de plaque de vernissage, également simultané (DriveTronic SFC) et le changement entièrement automatique du rouleau tramé sur la tour de vernissage (AniloxLoader). La mise en train s'effectue ainsi entièrement en temps masqué. Cette Rapida au superlatif, rehaussée de 450 mm, est par ailleurs dotée d'un module spécial carton et d'une unité de pelliculage à froid (Vinfoil Infigo SF110-GF). Dispositif non-stop au margeur et à la réception avec



Pour en savoir plus : www.amcor.com

intégration dans une logistique des piles entièrement automatique, CleanTronic Synchro pour lavage en parallèle en cas de changement d'encre (conventionnelles/UV) ainsi que sècheur KBA VariDry IR/TL/UV complètent l'équipement. La régulation de l'encre en ligne est assurée par QualiTronic Professional. Les feuilles défectueuses détectées par le système sont marquées.

Des tests d'impression poussés ont précédé la signature du contrat. « Avec l'installation de cette ligne industrielle haut de gamme, notre entreprise entre dans une ère nouvelle de l'impression d'emballages. Elle nous assure une nette avance sur le marché », affirme Jerzy Czubak, Global COO et Vice President European Operation d'Amcor Tobacco Packaging. Quant à Peter J. Rickenmann, le gérant de la filiale suisse de KBA Print Assist, il se réjouit « tout particulièrement de ce partenariat ambitieux avec Amcor qui a mené à la réalisation de ce projet exceptionnel, très remarqué dans l'ensemble du secteur ».

Martin Dänhardt
p.rickenmann@printassist.ch



Réunion de lancement de l'installation de la Rapida 106 record (de g. à dr.) : Sascha Fischer, directeur commercial KBA, Andrew Vanstone, Vice President Strategic Projects (Amcor Tobacco Packaging), Jerzy Czubak, Global COO & VP European Operations (Amcor Tobacco Packaging) et Peter J. Rickenmann, gérant de Print Assist



L'unité de pelliculage à froid Vinfoil est disposée en équerre sur la KBA Rapida 106 d'Amcor Tobacco Packaging

Rapida : KBA chef de file également en matière de séchage

Conventionnel, HR ou LED : des sècheurs UV sur mesure

Séchage conventionnel ou UV, UV HR ou UV LED – toutes les technologies de séchage peuvent être mises en œuvre sur les presses offset feuilles Rapida. Avec une particularité : les modules facilement interchangeables peuvent être déplacés au gré des besoins. L'utilisateur conserve ainsi un maximum de souplesse et peut adapter l'emploi des sècheurs aux spécificités du travail en cours. De plus, les émetteurs conçus et fabriqués par KBA offrent un confort d'utilisation nettement supérieur aux systèmes concurrents du fait de la simplification des manipulations.

KBA VariDry HR-UV

Extrêmement réactif, le système KBA HR-UV se base sur la technologie éprouvée du sécheur VariDry UV, qui a simplement été adaptée aux exigences particulières des néophytes de l'UV et des spécialistes du labeur. Pour la plupart des applications, il est possible de sécher jusqu'à cinq couleurs avec un module UV unique. La possibilité de régler la puissance des émetteurs entre 200 W/cm et 80 W/cm se répercute de façon positive sur la facture énergétique. Le système convient pour les encres UV conventionnelles comme pour

les encres UV haute réactivité. La consommation d'énergie et le séchage étant toujours tributaires de la formulation de l'encre, l'utilisation d'encres UV haute réactivité de KBA est avantageuse.

De même que les modules UV conventionnels, les modules VariDry HR peuvent être installés dans tous les emplacements prévus pour les sècheurs. Les Rapida sont pré-équipées à cet effet. On pourra choisir d'alterner entre les deux modules ou bien de les utiliser ensemble. Le système peut être équipé sur demande d'émetteurs

sans ozone et le conduit d'évacuation des effluents remplacé par un filtre à charbon actif.

KBA UV-LED ready

Les sècheurs LED UV ont l'avantage de pouvoir être mis en et hors service facilement sans standby intermédiaire. À cela s'ajoute la possibilité de régler l'allumage des diodes en fonction du format sans aucun rayonnement IR. Actuellement, le prix d'achat relativement élevé et le choix très limité de consommables freinent encore l'utilisation des sècheurs LED UV. C'est pourquoi KBA propose

aux utilisateurs intéressés des sècheurs pré-équipés pour LED UV, spécialement conçus pour l'équipement a posteriori avec des modules LED UV.

La possibilité d'agencer librement les sècheurs LED UV d'un bout à l'autre de la machine permet leur utilisation également pour des applications qui excluent l'emploi d'un système LED UV fixe. Par ailleurs, la possibilité de revenir à tout moment à des sècheurs UV conventionnels ou de combiner les deux types de sècheurs constitue un atout en termes de sécurité des processus et permet également d'élargir l'éventail des supports imprimables et des travaux réalisables.

Dr. Sascha Fälsch/Martin Dänhardt
martin.daenhardt@kba.com



En haut : le module LED UV de la Rapida 105 s'insère facilement dans les emplacements prévus pour les cassettes-tiroirs des modules UV conventionnels

À gauche : un module de séchage LED UV a été présenté par KBA à la drupa dans son espace TechnologyLounge

En haut, au : deux types de modules de séchage UV devant une Rapida 105

En bas, au centre : grâce aux raccords normés, les modules de séchage peuvent être intervertis facilement et positionnés à différents endroits dans la machine



Dans les pays asiatiques, l'offset feuilles KBA a le vent en poupe

La nouvelle KBA Rapida 105 est très appréciée en Asie

La très dynamique région du sud-est asiatique est un marché de croissance également pour l'offset feuilles KBA. Les machines pour l'impression d'emballage, notamment, sont très demandées en Thaïlande, en Malaisie, à Singapour, au Vietnam et dans d'autres pays. Avec ses Rapida moyen et grand format pour l'impression offset sur carton, KBA bénéficie depuis longtemps d'un excellent positionnement sur ce segment en essor permanent.

La nouvelle presse moyen format Rapida 105 notamment connaît un grand succès en Asie. Basée sur la même plateforme technique que la presse high-tech Rapida 106, elle a été présentée pour la première

fois en novembre 2011 au salon All-in-Print de Shanghai. Avec son automatisation axée sur la pratique, son extrême souplesse en matière de supports et des vitesses de production jusqu'à 16 500 f/h (avec kit

high-speed), la Rapida 105 est la machine la plus moderne de sa catégorie. Les imprimeries de la région ont par ailleurs investi dans des Rapida au format 4 poses et grand format, et la Rapida 106, championne du monde du temps de calage.



L'équipe des conducteurs de The War Veterans Printer est fière de sa nouvelle KBA Rapida 105

F4 Kyoshin Proprint à Khlong Luang, au nord de Bangkok, fait partie des tout nouveaux utilisateurs KBA en Thaïlande. Une nouvelle Rapida 105 six couleurs plus vernis vient d'y entrer en production

Thailand placée sous le patronage du roi de Thaïlande, a récemment fait rentrer une Rapida 105 quatre couleurs. Une cinquantaine de salariés y produisent essentiellement des travaux de labeur destinés aux institutions du pays.

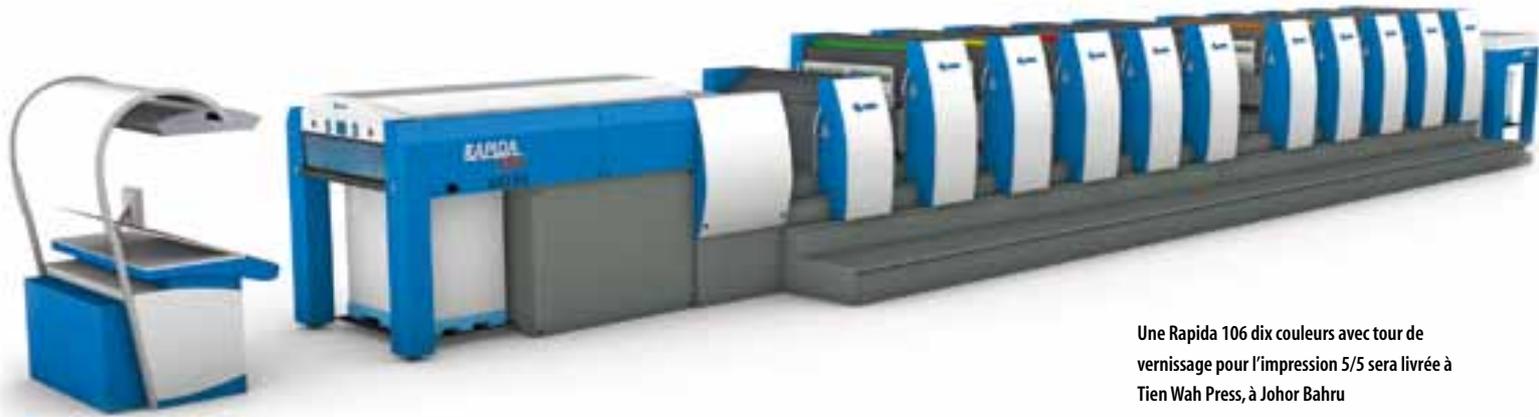
Chez **Sahakij Packaging** à Bangkokhuthian, au sud de la capitale, le premier exemplaire de la gamme grand format Rapida 145 de Thaïlande a été installé au mois d'août. Cette machine six couleurs avec tour de vernissage, sortie rallongée et module hybride permettant l'alternance entre encres conventionnelles et UV est rehaussée de 420 mm pour l'impression d'emballages et équipée de dispositifs non-stop au margeur ainsi que d'un rideau non-stop à descente automatique dans la réception.

Une Rapida 105 sept couleurs avec tour de vernissage, la deuxième du parc, rentrera début 2013 chez **Continental Packaging** à Bangkok. Le spécialiste de l'emballage fondé en 1946 compte aujourd'hui près d'un millier de salariés et traite 10 000 t de carton et papier. La production est surtout axée sur

Thaïlande : les imprimeurs d'emballages investissent dans des Rapida

Depuis le printemps 2012, le fabricant d'emballages et de boîtes pliantes **F4 Kyoshin Proprint** de Khlong Luang au nord de Bangkok fait partie des nouveaux utilisateurs de la KBA Rapida 105 en Thaïlande, avec une version six couleurs plus vernis. La machine conçue pour une vitesse maximale de 16 500 f/h est dotée d'un module CX pour carton fort et de dispositifs non-stop.

The War Veterans Printer à Bangkok est également un nouvel adepte de la Rapida. L'entreprise fondée en 1948, qui appartient à la société The War Veterans Organization of



Une Rapida 106 dix couleurs avec tour de vernissage pour l'impression 5/5 sera livrée à Tien Wah Press, à Johor Bahru

les emballages pour l'industrie alimentaire, les étiquettes et le papier d'enveloppement.

Vietnam : technologie Rapida pour l'emballage et le livre

KAF Investment and Business de Hanoï, au nord du Vietnam, recevra à l'automne une Rapida 75 quatre couleurs. Presque en même temps, c'est une Rapida 105 sept couleurs plus vernis qui sera livrée à **Starprint Vietnam** à Bien Hoa. L'imprimeur d'emballages également leader des livres pour enfants, fondé en 2001, exploitait jusqu'à présent trois presses moyen format d'autres constructeurs. L'entreprise certifiée ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 et OHSAS 18001:2007 dispose de-

puis 2004 de son propre bureau commercial et d'une agence d'édition en Thaïlande.

Woman Publishing House de Hanoï fera installer à l'automne une Rapida 105 quatre couleurs équipée pour le carton. L'imprimerie et maison d'édition s'est spécialisée dans la littérature féminine et les publications internationales.

Malaisie et Singapour : des marchés en développement pour KBA

En Malaisie également, les utilisateurs misent sur la technologie moderne de KBA. **xprint** de Seri Kembangan, dans la périphérie de Kuala Lumpur, a investi dans une Rapida 105 avec quatre groupes d'impression et tour de vernis-

sage. L'entreprise s'est lancée en 2005 dans l'impression en ligne offset et numérique ; elle a reçu ces dernières années de nombreux trophées comme l'Enterprise 50 Award 2010, le Golden Bull Award et le Konica Minolta Production Print Award, qui lui a été décerné à plusieurs reprises. Son parc comptait jusqu'à présent trois presses offset feuilles de constructeurs européens et asiatiques, ainsi qu'une solution d'impression numérique Konica Minolta. **xprint** met en œuvre un procédé de production écologique, avec impression sans alcool, management écologique continu, certification ISO 14001:2004 et gamme de produits fabriqués selon les directives environnementales.

C'est pour une nouvelle Rapida 105 six couleurs avec vernis et équipement carton qu'a opté l'imprimerie Tung Lim de Selangor. Elle sera livrée en octobre. Une Rapida 105 universal cinq couleurs plus vernis est déjà en service chez **Tung Lim** depuis 2007, ainsi que, depuis 2009 une Rapida 74 six couleurs avec tour de vernissage et sortie rallongée. Dès le printemps, une Rapida 105 six couleurs plus vernis avait été livrée chez **Eastern Press**, également implantée à Selangor. La machine est notamment dotée d'un module carton, de dispositifs non-stop au margeur et d'un rideau non-stop automatique à la réception.

Après la mise en service voici quelques mois d'une Rapida 142 à forte automatisation, l'imprimerie **Tien Wah Press** de Johor Bahru, connue bien au-delà du continent asiatique, vient de passer commande d'une Rapida 106 dix couleurs avec tour de vernissage et retournement pour l'impression 5/5.

Présent dans le secteur graphique depuis 27 ans, **Image Printers** à Singapour réalise pour sa clientèle régionale, mais aussi pour ses clients en Australie, aux États-Unis, à l'île Maurice et en Grande-Bretagne des rapports d'entreprise, calendriers, livres illustrés et imprimés touristiques. Cinq presses offset feuilles au format 52 x 72 cm ou 74 x 105 cm sont en service chez Image Printers. La plus récente est une Rapida 105 universal cinq groupes. Mais elle ne sera bientôt plus la seule : Image Printers recevra aussi en décembre une Rapida 105 en version quatre couleurs.

Martin Dänhardt
martin.daenhardt@kba.com



Au printemps, Eastern Press de Selangor, l'un des plus anciens imprimeurs d'emballages de Malaisie, a mis en service une Rapida 105 six couleurs avec vernis

Technologie KBA-CleanAir chez CD CARTONDRUCK à Obersulm

Le traitement des effluents au service de produits somptueux

Pour tout fabricant de produits de marque, les boîtes pliantes sont un instrument de marketing élémentaire. Et un large éventail de variantes créatives constitue un atout. C'est l'un des secrets de la réussite de CD CARTONDRUCK GmbH à Obersulm, dans le sud-ouest de l'Allemagne. CARTONDRUCK est le seul fabricant allemand d'emballages pour l'industrie cosmétique à proposer l'impression hélios feuilles. Une exclusivité à laquelle l'imprimeur n'est pas prêt de renoncer. L'entreprise a donc investi voici quelques mois dans une unité de traitement des effluents basse consommation de KBA-CleanAir, le département Environnement de KBA-MetalPrint à Stuttgart.

CARTONDRUCK est avec près de 380 salariés le premier employeur du charmant village viticole d'Obersulm-Willsbach. Dans ses ateliers spacieux, tout ou presque tourne autour de la beauté et du bien-être. Avec plus de 90 % du chiffre d'affaires, les clients du secteur cosmétique dominent l'activité du fabricant de boîtes pliantes. Une production en ligne représente ici plutôt une exception. D'une part, parce que les lots sont de plus en plus petits, et d'autre part, parce que les emballages sont toujours plus complexes et sophistiqués.

L'aspect luxueux est de mise, avec force encre et vernis, de l'argent, de l'or, des effets nacrés : voilà ce qui compte dans les rayons des parfumeries et des grands magasins. C'est donc en toute logique que l'imprimeur met en œuvre, en plus de l'offset, le procédé d'impression le plus stable, l'hélios feuilles ! CARTONDRUCK a mis en service en 1995 une presse hélios feuilles deux couleurs de type KBA Rembrandt 104. Elle a pour particularité d'être dotée de deux lignes de séchage après le premier et le deuxième groupe imprimant, dans

lesquelles les feuilles jusqu'à 72 x 104 cm et 0,75 mm d'épaisseur sont guidées par flux d'air sans contact ni risques de rayure. Steffen Schnizer, qui dirige l'entreprise avec son frère Marc, se fait toujours un plaisir de montrer aux visiteurs les aplats impeccables imprimés sur la KBA Rembrandt avec des pigments métalliques et à effet, qui servent de base à toutes les boîtes pliantes ainsi qu'à de nombreuses opérations d'impression et d'ennoyage ultérieures.

Ces effets « luxueux » impliquent également l'emploi d'encres et de vernis nécessitant un traitement des effluents particulier – que ce soit pour l'impression hélios ou l'utilisation d'encres et vernis UV en offset. CARTONDRUCK s'intéresse activement à la protection de l'environnement depuis deux décennies et le management envi-

ronnemental y est pris très au sérieux. « La responsabilité sociale de l'entreprise et donc la protection de l'environnement font partie intégrante de notre système de management », affirme le gérant Steffen Schnizer.

L'équipe de six personnes de Wolfgang Hönninge, le responsable de la maintenance, des équipements techniques et du management énergétique de l'entreprise, également chargé du management environnemental, sait bien que les clients grands comptes accordent dorénavant moins d'importance à une qualité parfaite et au respect des délais, qui sont de toute façon des impératifs absolus. Plus que jamais, c'est un concept écologique global qui permet de faire la différence.

Jaune vif, pesant 13 tonnes et installée depuis quelques mois dans l'une des centrales techniques à douze mètres de hauteur sur le toit de l'atelier, l'unité thermo-régénérative de traitement des effluents (TRA) de KBA-CleanAir en est un élément clé. Elle est entrée en service en novembre 2011 et a été livrée par KBA-MetalPrint GmbH de Stuttgart, une entreprise du groupe KBA qui propose des machines pour l'impression sur métal ainsi que des installations de traitement de l'air pour les secteurs les plus divers.



Steffen Schnizer, gérant de CD CARTONDRUCK à Obersulm, devant les racks de stockage des cylindres gravés. La gravure est réalisée par un prestataire de services prépresse spécialisé



L'unité de traitement des effluents de KBA-CleanAir dispose de trois réservoirs dans lesquels circulent en alternance le gaz brut ou purifié, pendant le nettoyage du troisième réservoir

CD CARTONDRUCK

Fondée comme entreprise familiale indépendante en 1969, CD CARTONDRUCK GmbH a fusionné en juin 2011 avec Multi Packaging Solutions (MPS). MPS possède 14 sites de production aux USA, CARTONDRUCK en Allemagne (Obersulm) et en Pologne (Tczew). En France (Paris), CARTONDRUCK dispose d'un bureau commercial. CARTONDRUCK emploie 485 salariés, dont 380 en Allemagne, 105 en Pologne ; chiffres d'affaires 2011 : 73,5 M€ (taux d'exportation de plus de 60 %) ; volume de production : plus de 550 millions de boîtes pliantes. Les gérants sont Steffen et Marc Schnizer.

CARTONDRUCK fabrique des boîtes pliantes pour parfums, produits de soins, teintures capillaires, produits de luxe, confiserie et spiritueux, mais se concentre essentiellement sur l'industrie cosmétique (plus de 90 % du CA). Plus de 50 % du chiffre d'affaires sont réalisés chaque année avec des nouveautés. L'entreprise détient plusieurs brevets ; partenaire de développement de plusieurs constructeurs de machines, elle est en outre certifiée DIN EN ISO 14001, 9001:2000, G7 et FSC. CARTONDRUCK est le premier fabricant de boîtes pliantes au monde dont tous les sites assurent une production climatiquement neutre.



La presse hélio feuilles deux couleurs KBA Rembrandt 104 mise en service en 1994 avec ses deux lignes de séchage caractéristiques



Des installations techniques impressionnantes : ici, les conduites d'évacuation de la TRA



Wolfgang Hönnige, directeur du service technique, environnement et installations chez CD CARTONDRUCK

« Nous venons d'achever un projet d'optimisation énergétique de nos installations de traitement de l'air ambiant qui nous a permis à lui seul, en adaptant les flux d'air, de réaliser une économie annuelle d'électricité de l'ordre de plusieurs centaines de milliers de kW, indique Wolfgang Hönnige. C'est pourquoi nous avons décidé de reconsidérer notre unité de postcombustion par catalyse haute température (H-KNV), qui fonctionnait très bien et respectait les valeurs-limites requises, du point de vue purement énergétique. Il s'est vite avéré qu'il existait là un vaste potentiel d'économie. »

CleanAir pour la KBA Rembrandt

Dès le début, l'air rejeté par la presse hélio a été traité par des



Steffen Schnizer : « CARTONDRUCK s'intéresse activement à la protection de l'environnement depuis deux décennies. »

installations fournies par la société de Stuttgart-Zuffenhausen, anciennement LTG. Mais l'unité H-KNV d'Obersulm avait été dimensionnée au milieu des années 1990 pour une capacité élevée avec des conditions d'exploitation relativement stables et des concentrations de solvants moyennes élevées – CARTONDRUCK envisage à l'époque une extension en hélio. Aujourd'hui cependant, les conditions de production ont changé : les tirages sont plus courts et le traitement de l'air doit s'adapter à l'alternance plus rapide entre différentes phases aux exigences spécifiques – charge partielle, conversion et arrêt –, en particulier lorsque s'y ajoutent les effluents du laveur de rouleaux. Pour la postcombustion catalytique utilisée jusqu'alors, l'air vicié est forcé à travers la structure catalytique à grand renfort d'énergie. Le chauffage en continu du catalyseur au moyen de gaz liquide entraîne également un surcoût important.

En 2009, CARTONDRUCK lance donc le projet environnemental « Installation de traitement des effluents ». Pour cela, tous les fondamentaux de la production actuelle sont déterminés en collaboration avec la société IPTG (Herrenberg) : volumes d'air requis, charge de solvants et type de solvants contenus dans les effluents etc. « À partir de ces paramètres, nous avons comparé les différentes techniques de traitement des effluents et constaté que l'unité thermo-régénérative de KBA-CleanAir correspondait précisément à nos besoins,



Steffen Schnizer (à dr.) avec Benjamin Maile, directeur de projet des équipements de traitement des effluents chez KBA-MetalPrint GmbH

explique Wolfgang Hönnige. Pour notre charge en solvants, elle ne doit être chauffée par apport externe d'énergie qu'au démarrage. Le reste du processus d'épuration est autothermique, et ne nécessite donc par d'énergie d'appoint. Même la puissance assignée du système d'évacuation de l'air vicié peut être réduite de plus de la moitié grâce une meilleure circulation. Le calcul de rentabilité a montré un potentiel d'économie annuel de l'ordre de plusieurs dizaines de milliers d'euros. »

254 tonnes d'émissions de CO₂ en moins

Les valeurs du gaz purifié par la nouvelle installation, excellentes selon CARTONDRUCK, se situent largement en deçà des limites actuellement prescrites par TA-Luft 2002 et 31.BimSchV – un gage de pérennité. Wolfgang Hönnige estime que l'imprimerie a pu, en réduisant la consommation d'énergie primaire grâce à la nouvelle

unité de traitement des effluents, améliorer son bilan carbone de 254 tonnes par an.

La nouvelle unité a été installée sans interruption de la production en trois équipes. « L'objectif était de démonter l'ancienne unité tout en continuant à produire en 3x8 et en gênant le moins possible la production, et de la remplacer par la nouvelle TRA », explique Wolfgang Hönnige. Toutes les opérations ont dû être soigneusement planifiées. Fin octobre 2011, l'unité a été hissée sur le toit de la centrale technique à l'aide d'une grue mobile. Dès la troisième semaine de montage, la nouvelle TRA est entrée en service. Une interface entre la commande de la TRA et les installations techniques du bâtiment permet la surveillance centralisée de toutes les fonctions et l'optimisation des conditions de production en fonction des besoins.

Gerd Bergmann
benjamin.maile@kba-metalprint.de



Souplesse de production hors du commun et possibilité de fabrication en ligne font de la rotative labeur 48 pages KBA C48 associée à la plieuse V5 à format variable une machine très appréciée aussi pour l'impression d'édition grand volume

Dans le nouveau bâtiment de Loire Offset Titoulet, une rotative labeur C48 entrera prochainement en service aux côtés des cinq presses feuilles Rapida



La technologie KBA très demandée en France

Première rotative labeur pour Loire Offset Titoulet

Spécialiste du livre, Loire Offset Titoulet était jusqu'à maintenant l'un des principaux clients KBA en France pour l'offset feuilles. En 2013, la première rotative offset KBA entrera en service dans sa nouvelle usine moderne et spacieuse de Saint-Étienne.

Peu après avoir fêté ses 20 ans d'activité à Molina-la-Chazotte, en 2011, Loire Offset Titoulet s'est installé sur un nouveau site, plus moderne, offrant une surface de production de 21 000 m². Trois presses feuilles Rapida ont été déménagées : une Rapida 142 huit couleurs avec retournement pour la production en 4/4, une Rapida 106 avec cinq groupes et tour de vernissage ainsi qu'une Rapida 185 quatre couleurs. Deux nouvelles machines sont venues s'y ajouter l'année dernière, une Rapida 162a pour l'impression 4/4 et une Rapida 162a cinq couleurs avec vernis. Au total, 32 groupes offset feuilles KBA et 13 plieuses assurent la production chez ce spécialiste du livre.

production, notamment pour les grands tirages, sans investir dans de nouveaux équipements en offset feuilles, pliage et façonnage, l'entreprise a opté lors de la drupa pour une rotative de labeur 48 pages KBA C48. Le montage de la machine, avec un diamètre de

cylindre de 1240 mm et une laize de 1450 mm, devrait commencer dès le début de l'année prochaine. Un des points forts de la C48 est le dispositif de pliage V5 adaptable aux différents formats de livres – une exclusivité KBA qui a constitué, en plus de la satisfaction ap-

portée par les Rapida de KBA déjà installées, un argument décisif en faveur de la C48. Il s'agit déjà du sixième exemplaire de la plieuse V5 commandé par la France en quelques mois.

Grâce à la finition en ligne, la rotative labeur permettra de réduire les coûts de production des livres à grand tirage. L'utilisation de papier en bobine permet en outre une économie notable sur les coûts du papier.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com



Loire Offset Titoulet investit dans une rotative labeur KBA C48 : signature du contrat avec le PDG Philippe Reymondier (assis), entouré de Reiner Dluschek, responsable des ventes KBA, André Callot, conseiller technique, et Michel Faust, directeur général KBA-France (de g. à dr.)

Passage à l'offset bobine

Afin d'accroître ses capacités de



La rotative 16 pages KBA C16 commandée par ADV SCHODER, avec coupeuse transversale et sortie à plat, permet l'impression de haute qualité sur des papiers jusqu'à 250 g/m² ; elle entrera en service en décembre 2012

C16 et Rapida 106 pour ADV SCHODER à Gersthofen, Allemagne

Bobine ou feuille ? Pourquoi pas les deux !

En tout, l'imprimerie bavaroise ADV SCHODER exploite sur ses deux sites de Gersthofen et Augsburg sept rotatives et une presse feuilles, et dispose en outre d'un pôle façonnage complet - un parc essentiellement dédié à la production de catalogues, supports de publipostage, revues et encarts. L'entreprise très dynamique a fêté l'année dernière ses 150 ans d'existence.

Afin de pouvoir relever sereinement les défis à venir et d'améliorer encore la qualité, il a été décidé d'investir pour le site de Gersthofen dans une presse offset feuilles KBA de la très performante gamme moyen format Rapida 106 ainsi que dans une rotative labeur KBA C16 moderne, qui remplaceront toutes deux des machines de la concurrence. ADV SCHODER a délibérément renoncé à étendre ses capacités pour éviter une pres-

sion supplémentaire sur les prix imposée par le souci d'assurer un taux de charge suffisant.

La Rapida high-end produit depuis le mois d'août

La KBA Rapida 106 très largement automatisée est essentiellement destinée à l'impression de couvertures et suppléments haut de gamme pour les catalogues et revues. Elle imprimera toutefois aussi des catalogues et des revues

de haute qualité, ainsi que des supports de publipostage en petites séries. Avec ses cinq groupes d'impression et son groupe pour le vernis en dispersion, la Rapida 106 dispose de l'équipement idéal pour ce type de travaux. Elle est entrée en production en août 2012.

La rotative C16 suivra en décembre

La rotative 16 pages KBA C16, qui convient aussi bien pour les petits tirages avec changements de travail fréquents que pour des volumes plus importants, entrera en service en décembre 2012. Elle imprimera en priorité des supports de publipostage ou de publicité directe, des encarts ainsi que des

couvertures et suppléments pour les catalogues et revues fabriqués jusqu'à un grammage de 250 g/m². Dotée de cinq groupes imprimants doubles, d'une unité de vernis en dispersion, de groupes de découpe et de perforation, elle répondra parfaitement aux exigences des clients en matière d'ennoblissement et de qualité. Un système de mesure et de régulation en ligne System Brunner ou QuadTech assurera la stabilité de l'encre durant la production. La sortie à plat sera complétée par une unité de façonnage innovante.

Marc Decker
marc.decker@kba.com



Une presse moyen format KBA Rapida 106 avec cinq groupes d'impression et groupe pour vernis en dispersion est déjà en service depuis le mois d'août sur le site de Gersthofen d'ADV SCHODER



Signature du contrat pour la nouvelle KBA C48 (de g. à dr.) : le directeur des ventes KBA Kai Trapp en compagnie des deux gérants de schaffrath medien, Dirk Alten (commercial) et Dirk Devers (technico-commercial), et de Martin Schoeps, responsable des ventes KBA

Une C48 vient rejoindre la C16

Une nouvelle rotative labeur 48 pages pour schaffrath medien

Le partenariat entre schaffrath medien, prestataire multimédia installé à Geldern dans le nord-ouest de l'Allemagne, et KBA, se poursuit avec une rotative offset de labeur 48 pages de toute dernière génération. La KBA C48 remplacera une machine de la concurrence.

En 2010 déjà, schaffrath medien avait opté pour une KBA C16, qui fut à l'époque la première machine installée de ce type, bientôt suivie par une presse offset feuilles moyen format KBA Rapida 106.

Impression haute précision

Les imprimés confiés à Schaffrath sont réalisés avec un soin et une

précision extrêmes. L'entreprise fabrique en offset bobines et feuilles des magazines, des catalogues, des encarts et des affiches. À lui seul, le pôle rotatives imprime plus de 200 publications périodiques, avec des tirages plus ou moins élevés. L'harmonie parfaite entre l'homme et la machine est essentielle pour la production, qui fait appel à un

parc de machines dans lequel la technologie de KBA tient une place de plus en plus importante.

Productivité en hausse grâce à l'automatisation

La rotative KBA C48 - 48 pages commandée dispose de nombreux modules d'automatisation, notamment des peignes KBA RollerTronic

très appréciés pour leurs faibles besoins en maintenance et leur grande efficacité énergétique, ou des pupitres de commande ErgoTronic avec système de pré réglage LogoTronic permettant de réduire les temps de calage et la gâche. Elle sera intégrée dans le système LogoTronic Professional de la KBA C16 qui assurera la remontée des données d'exploitation et l'interfaçage avec le système MIS.

Avec une vitesse de production de 50 000 tours de cylindre par heure et un système de changement des plaques entièrement automatique, la nouvelle machine à double développement assure un rendement élevé avec des changements de travail rapides. KBA EasyTronic y contribuera également en autorisant le démarrage et l'arrêt rapides de la rotative avec une gâche réduite. La nouvelle KBA C48 doit entrer en service durant l'été 2013.

Marc Decker
marc.decker@kba.com



La nouvelle C48 - 48 pages qui entrera en service à l'été 2013 sera la deuxième rotative labeur KBA du parc de schaffrath medien



Devant l'unité d'impression C16 exposée à la drupa, de g. à dr., Hubert Kistner, directeur de projet KBA, Kai Trapp, responsable des ventes KBA, Christina Hoffman, direction technique B&K, Werner Stimmler, direction commerciale B&K, Christoph Müller, membre du directoire de KBA délégué aux ventes, Jörn Kalbhenn, gérant de B&K, Claus Bolza-Schünemann, président du directoire de KBA, et Wolfgang Grunert de l'agence KBA Werner Grunert

Une C16 pour B&K Offsetdruck à Ottersweier

Une rotative KBA à chaque drupa

C'est désormais presque une tradition : à la drupa, B&K Offsetdruck GmbH d'Ottersweier a passé commande à KBA d'une nouvelle rotative labeur. Lors de la drupa 2004, l'imprimeur avait acquis le tout dernier modèle de rotative 16 pages hautes performances, la Compacta 217 ; en 2012, elle a signé pour le modèle suivant, la KBA C16, qui propose un grand nombre d'exclusivités dans cette catégorie.

Spécialisé dans le magazine, B&K Offsetdruck ne propose pas une production de masse mais des produits adaptés sur mesure aux besoins de ses clients. Conseil et suivi, élaboration de solutions personnalisées et réalisation optimale sont les atouts de cette entreprise

familiale. Depuis sa fondation il y a plus de 40 ans, B&K Offsetdruck a toujours connu une croissance constante saine. Aujourd'hui, plus de 200 salariés font chaque jour la preuve de leur expérience et leur savoir-faire sur des équipements de pointe.

Une rotative pour les magazines et couvertures

La nouvelle KBA C16 permettra l'impression en excellente qualité de magazines et revues haut de gamme, couvertures comprises. Les cinq groupes d'impression sont équipés des changeurs de plaques

les plus rapides de cette catégorie et sont conçus pour des vitesses jusqu'à 65 000 tr/h. Les dispositifs Imprinter KBA des deux premiers groupes permettent le changement de repiquage en vol même pour de très courtes séries.

Entretien facilité et moindre gâche

La C16 est dotée d'équipements exclusifs comme les peignes automatiques KBA RollerTronic pour une maintenance minimale et une efficacité énergétique accrue ou le pupitre de commande ErgoTronic ultramoderne avec système de pré-réglage KBA LogoTronic. Elle sera intégrée dans le système LogoTronic Professional de la Compacta 217 qui assurera la remontée des données d'exploitation et l'interfaçage avec le MIS. Grâce au dispositif de collage et de mouillage au pli, à l'unité de coupe et à la plieuse P3 très largement automatisée avec double pli parallèle et pli delta, l'éventail des productions possibles est quasiment illimité. L'entrée en production à Ottersweier de la nouvelle C16 est prévue pour juin 2013.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com

Démonstration lors de la drupa du changement de plaques automatisé en une minute sur une unité d'impression C16





Obaid Humaid Al Tayer, Managing Director du groupe de presse Al Nisr Publishing LLC à Dubaï, est visiblement satisfait du premier numéro du prestigieux quotidien Gulf News, imprimé pour la première fois en offset sans eau et en format berlinois sur la Cortina dans la nuit du 1^{er} juin 2012



Avec douze tours d'impression, autant de dérouleurs, trois plieuses et quatre sécheurs à air chaud, la ligne KBA Cortina impressionne les visiteurs du nouveau centre d'impression par sa qualité d'impression comme par ses dimensions

Impression sans eau de journaux et travaux de labeur en plein désert

Dubaï : Gulf News imprimé en format berlinois sur KBA Cortina

La société de médias Al Nisr Publishing LLC de Dubaï (Émirats Arabes Unis), dont la renommée en tant qu'éditrice du quotidien Gulf News et pionnière du secteur de la presse dépasse largement les frontières du Moyen Orient, imprime depuis le 1^{er} juin dernier son titre phare ainsi que d'autres produits en offset sans mouillage sur une grande ligne hybride Cortina (coldset/heatset) de Koenig & Bauer. Cette rotative hautement automatisée est la première KBA Cortina hors d'Europe. Sa mise en service est allée de pair avec le passage de Gulf News au format berlinois très populaire auprès des éditeurs de journaux du monde entier.

La ligne double laize à simple développement retenue par la très dynamique société de médias à l'issue d'un processus d'évaluation intensif des machines disponibles sur le marché est exploitée conjointement avec une salle d'expédition FERAG flambant neuve dans un nouveau bâtiment ultramoderne à une soixantaine de kilomètres de la ville, dans une zone industrielle en plein désert. Composée de douze dérouleurs, douze tours d'impression, quatre sécheurs à air chaud et trois plieuses, la rotative 4/1 imprime en procédé dit hybride et possède une capacité totale de 96 pages broadsheet quadri en format berlinois (ou 192 pages tabloïd en format A4 étendu) – dont jusqu'à 32 pages journal (64 pages tabloïd) en heatset. Pour Gulf News, huit des douze tours d'impression impriment en coldset (sans sécheur) sur papier journal normal, et les quatre autres en heatset (avec sécheur) sur papier SC.

Logistique papier automatisée avec KBA Patras A

En plus de la rotative, KBA a éga-

lement fourni un système de logistique du papier automatisé Patras A constitué d'un magasin central entièrement automatique avec 10 000 emplacements de stockage et cinq véhicules à guidage automatique, d'un poste de préparation des bobines automatisé ainsi que d'un entrepôt papier entièrement automatique avec plus de 200 emplacements et cinq VGA alimentant les douze dérouleurs. L'évacuation des bobineaux et de la gâche est également assurée par les VGA.

Qualité supérieure et formidable souplesse de production

L'édition en langue anglaise de Gulf News et d'autres produits hybrides sont obtenus par assemblage de bandes non séchées et séchées au niveau de la plieuse. Également très apprécié par les étrangers établis aux Émirats Arabes Unis, Gulf News laisse une large part à l'image avec des illustrations et des annonces de très haute qualité. Des produits coldset et heatset (encarts, magazines) peuvent également être produits séparément

au moyen des différentes plieuses. Quelle que soit la variante de production, les encres utilisées dans l'ensemble des tours d'impression de la Cortina sont les mêmes, de sorte qu'aucun changement d'encre n'est requis lors des changements de papier. Il en résulte une souplesse et une productivité bien supérieures à celles des lignes en offset humide conventionnel avec sécheurs à air chaud intégrés. L'offset sans eau avec la Cortina permet en outre un rendu des dé-



Le nouveau centre d'impression ultramoderne d'Al Nisr Publishing LLC en plein désert dubaïote



L'une des trois sections de la machine avec quatre tours d'impression compactes et deux sécheurs à air chaud sur chacune des sections aux extrémités



Les trois plieuses reliées à des transporteurs d'exemplaires sont placées au milieu de la ligne de rotative Cortina

tails et une brillance des couleurs exceptionnels comme l'on récemment démontré une fois de plus les excellents résultats obtenus par sept utilisateurs européens de cette machine au concours de l'International Newspaper Color Quality Club 2012-2014.

Al Nisr Publishing, pionnier par tradition

Avec la KBA Cortina, ce groupe de communication précurseur ouvre la voie à l'impression de journaux en offset sans eau au Moyen-Orient et fait preuve une fois de plus de l'esprit pionnier indispensable au secteur de la presse. Obaid Humaid Al Tayer, Managing Director, est visiblement satisfait des performances et des résultats d'impression de sa nouvelle rotative high-tech : « Voici des années que nous donnons le ton en matière d'impression de journaux dans la péninsule arabe avec des innovations majeures. *Gulf News* a été le premier journal de la région à proposer des suppléments hebdomadaires consacrés aux loisirs, à la famille et aux jeunes lecteurs sous la forme de magazines au format tabloïd, à adopter une présentation moderne avec des cahiers économie et sports, à créer pour les petites annonces des suppléments tabloïd dédiés, à imprimer certains cahiers en heatset sur papiers couchés, à automatiser la mise en page et à utiliser du papier journal recyclé. Une machine innovante comme la KBA Cortina va nous permettre de renforcer notre position de leader reconnu au Moyen-Orient. Cette machine à la pointe de la technologie nous

permettra de gagner en souplesse et d'améliorer encore la qualité de notre produit principal, *Gulf News*, comme de nos nombreux suppléments et revues. Sur le plan économique, la réduction des temps de calage, de la gâche, de la maintenance et de la main-d'œuvre du fait de la forte automatisation et de la technologie moderne de la Cortina (dont les changeurs automatiques de plaques KBA PlateTronic et les laveurs CleanTronic) a constitué un critère décisif pour cet investissement. Après quelques semaines de production seulement, nous sommes certains d'atteindre cet objectif. »

Un groupe de presse de premier plan aux EAU

Créé en 1978 avec un tirage quotidien de 3000 exemplaires, *Gulf News*, initialement en format tabloïd, est passé au broadsheet dans les années 1980. Ce titre anglophone diffusé aux Émirats Arabes Unis ainsi qu'au Bahreïn, à Oman, en Arabie saoudite, au Qatar et au Pakistan paraît aujourd'hui sept fois par semaine à raison de 120 000 exemplaires quotidiens. Depuis 1996, une édition en ligne (www.gulfnews.com) complète la version papier à la maquette résolument moderne. Éditeur des magazines *Friday*, *InsideOut*, *Aquarius*, *Alpha*, *Wheels*, *Scene* ainsi que de l'hebdomadaire *Xpress* au format tabloïd, le groupe est également très présent dans les domaines culturel et sportif et possède deux stations de radio anglophones.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com



L'heure de vérité : (de g. à dr.) le Managing Director Obaid Humaid Al Tayer s'entretient avec Peter Benz et Benito Vigo, chefs de projet chez KBA, durant la production du premier numéro de *Gulf News*



Relookage réussi : Obaid Humaid Al Tayer, Managing Director (2^e de g.), Irshad Nooruddin, Executive Director Operations (2^e de dr.) et leurs collègues admirent le premier numéro de *Gulf News* au format berlinois compact



Début des travaux de construction du nouveau centre d'impression d'Al Nisr Publishing dans la zone industrielle Dubai Investment Park, Green Community, à une soixantaine de kilomètres de la ville de Dubaï



Cette bande de papier SC, ici à la sortie d'un des quatre sécheurs heatset, va être réunie dans la superstructure de la plieuse avec les bandes imprimées en coldset sur papier journal



BNN a volontairement renoncé à un système de convoyage des plaques jusqu'aux groupes d'impression et préfère utiliser pour le transport des jeux de plaques les poignées que nous montre ici le directeur technique Georg Siepmann

Impossible, lorsque l'on quitte par le nord la petite ville de Karlsruhe, non loin de la frontière française, de ne pas remarquer le complexe occupé par la maison d'édition et l'imprimerie de la société Badische Neueste Nachrichten Badendruck GmbH. C'est là qu'est fabriqué depuis le début des années 1970 l'un des principaux quotidiens du sud-ouest de l'Allemagne ; la rédaction et les services administratifs y ont emménagé en 1986. Et la BNN, qui affirme se situer « entre tradition et modernisme », semble de l'intérieur également solide comme un roc et prête à résister à toutes les tempêtes.

Des garanties à long terme

Hans Wilhelm Baur n'est que le deuxième éditeur à la tête du journal – même si Klaus Michael Baur représente déjà la troisième génération à en assurer la responsabilité opérationnelle en tant que directeur et rédacteur en chef. Le patriarche qui s'apprête à fêter ses 86 ans continue à se rendre chaque jour dans « son » entreprise. Continuité et prévisibilité sont ici les maîtres mots. Et pour qu'ils le restent à l'avenir, l'entreprise a été transformée dès 1994 sous l'impulsion de M. Baur et de son épouse Brunhilde, décédée en 2004, en fondation d'utilité publique, la Wilhelm-Baur-Stiftung, qui doit garantir durablement l'indépendance journalistique et le respect de l'orientation sociale de la société. Alors que le contrôle du rendement dicte les choix de nombreuses entreprises du secteur graphique, Hans Wilhelm Baur refuse que quiconque perde son emploi à cause des nouvelles technologies

Une nouvelle Commander CT 6/2 chez Badische Neueste Nachrichten

À Karlsruhe, tradition et modernisme font bon ménage

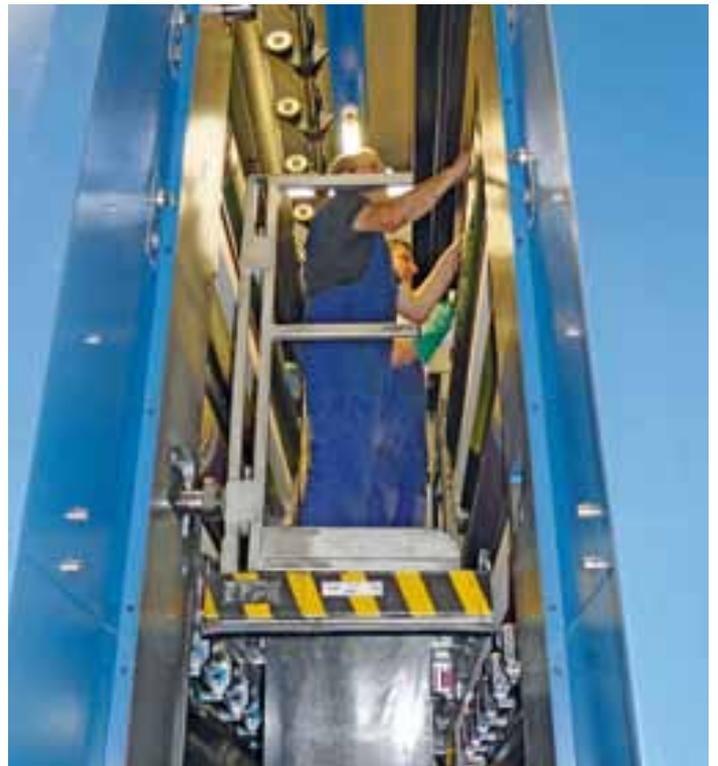
Les sociétés éditrices de journaux voient loin. Il faut dire que les investissements dans la « technologie lourde » les engagent pour souvent plus d'une quinzaine d'années. En matière de long terme et de stabilité, les Badische Neueste Nachrichten (BNN) constituent une référence parmi les journaux régionaux allemands. Mais l'imprimerie et maison d'édition de Karlsruhe, tout comme les conditions d'exploitation de l'outil de production récemment installé, sont exceptionnelles à plus d'un titre.

et de l'automatisation renforcée. La production, l'activité d'édition et l'organisation du portage étant regroupées en une entité commune, l'entreprise compte trois délégués du personnel à temps plein.

Six rotatives ont successivement imprimé les BNN jusqu'à aujourd'hui, après l'autorisation du journal par les Américains en 1946. Cinq des machines ont été fournies par Koenig & Bauer. Au cours des onze dernières années toutefois, la production s'effectuait sur deux lignes double laize de constructeurs différents – une KBA Commander mise en service en 1996 et une Manroland Colorman installée en 2000.

La KBA avait été transformée en 2007 de façon à pouvoir fabriquer – par guidage horizontal de la bande via deux satellites de neuf cylindres juxtaposés – un produit tout en couleur. Autre particularité : les deux machines avaient encore été conçues pour le format large caractéristique des BNN (400 x 520 mm), remplacé par le format rhénan (350 x 510 mm) au printemps 2012 seulement, lors de la mise en service de la nouvelle Commander CT.

Si la production sur deux machines différentes, avec deux systèmes d'automatisation différents – EAE Print 4 et Pecom – n'a pas toujours été simple, elle aura permis au directeur technique Georg Siepmann de comparer directement durant de nombreuses années deux constructeurs, leur outil de production et l'organisation du SAV. Le plan d'investissement récent, qui com-



Les conducteurs de BNN apprécient de pouvoir accéder facilement aux groupes d'impression s'ouvrant au milieu par les élévateurs



Construit au début des années 1970, le bâtiment de BNN abrite l'imprimerie et la société éditrice



L'éditeur de BNN Hans Wilhelm Baur, 86 ans, a marqué de son empreinte les quarante dernières années de la société

Entretien : L'éditeur Hans Wilhelm Baur à propos ...

... d'Internet :

« Internet a modifié le rôle des journaux régionaux de façon très soudaine, presque du jour au lendemain. Et le changement n'est pas encore terminé. »

... des réactions possibles des journaux face aux mutations du paysage médiatique :

« Nous sommes encore en train de chercher les moyens d'y faire face. Pour nous, c'est tout simplement une question de survie. »

... de l'impact du raccourcissement des temps de production :

« Jusqu'à présent, les retards de distribution constituaient l'une des raisons les plus fréquentes de résiliation des abonnements. Ce motif de réclamation a totalement disparu au cours du dernier semestre après le changement de production. »

... de la politique du personnel de l'entreprise :

« Nous sommes probablement le seul journal à n'avoir jamais encore

licencié de personnel pour motif économique, et ce malgré un recul de 50 % du volume des annonces et la perte de 35 000 abonnés au cours des dix dernières années. »

... de la création de la fondation Wilhelm-Baur en 1994 :

« Mon épouse et moi étions très opposés à ce que cette entreprise puisse servir à l'enrichissement personnel de quelqu'un. »

prenait outre la nouvelle rotative des équipements complémentaires ou nouveaux pour le prépresse CtP, le flux de production des plaques et l'expédition, est dû à Georg Siepman, dans l'entreprise depuis 2002. La nouvelle machine devait répondre à plusieurs exigences : elle devait pouvoir rentrer dans le bâtiment existant, être installée sans interruption de la production

et permettre de basculer la production d'un jour à l'autre.

Une équipe motivée

La planification et la sélection ont été effectuées uniquement par les experts de BNN, sans intervention de consultants externes. « Nous avons obtenu de très bons résultats avec une équipe motivée », constate Georg Siepman. Au bout

de six mois, la procédure aboutit à la commande durant l'été 2010 d'une KBA Commander CT 6/2, la configuration six plaques dans la laize étant alors utilisée uniquement aux États-Unis par le New York Daily News.

Avec 29,4 m de long, 6,45 m de large (sans escaliers) et 10,6 m de hauteur seulement, la machine compacte avec dérouleurs en sous-sol s'est intégrée exactement dans l'espace disponible (G. Siepman : « Du travail de précision. »). Ses quatre tours d'impression et deux plieuses permettent la production d'un journal broadsheet de 96 pages ou – cas fréquent à Karlsruhe – la production parallèle de deux journaux de 48 pages.

Les deux machines précédentes installées de chaque côté de l'atelier des rotatives étaient pilotées à partir d'un poste de commande commun situé au milieu de l'atelier.

Durant les travaux, les pupitres ont été déportés sur la machine correspondante, la cabine a été démontée et la Commander CT, rentrée par la troisième porte de l'atelier, installée à cet endroit. Un véritable défi pour le constructeur comme pour le transporteur étant donné la faible hauteur sous plafond (40 cm seulement entre la superstructure et le plafond de l'atelier).

La nouvelle machine est configurée de manière à pouvoir produire au moyen de laizes 5/12, 7/12 et 11/12 des formules publicitaires innovantes telles qu'inserts à format variable, cavaliers ou superpanorama (collé). Les quatre dérouleurs sont alimentés par une logistique du papier automatisée KBA Patras A avec poste de démaçulage. Là aussi, les dimensions de la fosse de presse ont exigé des solutions logistiques adaptées. Les bobines pleine laize, qui mesurent jusqu'à 2,10 mètres, ne peuvent

La Commander CT

Les tours d'impression s'ouvrant au milieu pour l'entretien sont équipées de changeurs de plaques automatiques PlateTronic, de peignes automatiques RollerTronic, de paliers NipTronic, de dispositifs de compensation du fan-out, de laveurs de blanchets et groupes d'encre et d'une alimentation centralisée en encre. Quatre jeux de barres de retournement doubles, deux superstructures de pliage à trois cônes, deux plieuses à mâchoires KBA KF 5, des dispositifs pour la régulation des registres de coupe, le collage et le superpanorama compléteront l'ensemble. La Commander CT 6/2 sera pilotée par trois pupitres ErgoTronic. De plus, la nouvelle rotative est intégrée dans le système Print 5 de planification de la production et de pré-réglage d'EAE.



Du travail de précision : il reste tout juste 40 centimètres entre la superstructure de la Commander CT et le plafond de l'atelier



L'un des trois pupitres ErgoTronic de la Commander CT : à gauche, l'écran de contrôle du repérage, au milieu le moniteur de prévisualisation de l'épreuve et l'écran tactile pour la commande de la machine

en effet y être stockées qu'en position couchée.

Nouvelle technologie

En raison du changement de format, il n'a pas été possible de réaliser des productions mixtes sur les anciennes et la nouvelle machine, seule la transformation du CtP s'est effectuée par étapes. Les deux systèmes Agfa-Polaris mis en service en 2003 ont été complétés par un système Advantage pour le format rhéna puis également adaptés au nouveau format de plaques. Autre nouveauté, le système de perforation et de coudage Bareschee avec deux « tours de plaques » d'une capacité de 128 plaques non coudées chacune. Un convoyeur reliant les trois systèmes CTP aux deux postes de perforation et de coudage achemine désormais les plaques jusqu'à une station intégrée au poste de commande spacieux, dont la cabine a été remontée. Les postes de travail des conducteurs sont dotés de trois moniteurs chacun – un écran au format vertical

pour l'épreuve de contrôle, un écran tactile pour la commande de la machine et un écran pour le contrôle du repérage de Q.I. Press Controls. L'ensemble, qui, selon Georg Siepmann, a constitué un argument décisif en faveur de KBA, comprend également des laveurs de blanchets CleanTronic à tissu.

Après différents essais, la production a pu basculer sur la nouvelle machine dans la nuit du 11 au 12 mars 2012. Avec succès. « Nous avons pu paraître tous les jours, sans la moindre situation critique », certifie Georg Siepmann. Au bout des cinq premiers mois, il est satisfait de sa machine et confirme une amélioration qualitative notable. Le directeur technique estime lui aussi judicieux le choix d'une machine blanchet/blanchet : « Cette technologie est très avantageuse pour les aplats. »

Restructuration

Les *Badische Neueste Nachrichten* (tirage selon IVW II/2012 : 143



Au sous-sol : ici le poste de pesée de la solution logistique KBA Patras KBA



Le directeur technique de BNN Georg Siepmann (à g.), tout sourire, au pupitre avec les conducteurs



Les dérouleurs, eux aussi adaptés précisément à l'atelier, ont été munis des grilles de protection imposées par les règlements de sécurité du fait des dimensions des bobines et mandrins de la rotative triple laize



Les deux plieuses à mâchoires et les stations de transfert desservant les convoyeurs à pinces Ferag sont positionnées entre les quatre tours d'impression

305 exemplaires) paraissent en neuf éditions locales, la plus petite avec tout juste 1700 exemplaires. En même temps que le changement de format, la structure des cahiers a été repensée, avec une maquette plus claire et un flux de production simplifié.

La mise en train nettement plus rapide permet de commencer la distribution plus tôt – les journaux des abonnés devant être à 6 heures au plus tard dans les boîtes aux lettres. Mais elle permet aussi d'inclure dans le cahier principal les résultats sportifs tombés en fin de soirée. L'impression des trois cahiers principaux commence vers 23 h 30 seulement, une fois les cahiers locaux (quatrième cahier), dont les paginations sont très diverses, sortis des rotatives. Ceci permet par ailleurs de réduire les temps d'arrêt et de rationaliser la production hors ligne dans la salle d'expédition, où tous les produits sont stockés enroulés avant d'être assemblés.

d'expédition et opté pour une installation Ferag constituée de deux lignes quasiment identiques.

À la conquête du marché

Pour le moment, la production à Karlsruhe se concentre sur les trois titres de la maison, c'est-à-dire, en plus des BNN paraissant six jours par semaine, *Der Sonntag*, l'édition du dimanche à la maquette résolument moderne (240 000 exemplaires env.) et le journal d'annonces hebdomadaire *Kurier* avec près de 400 000 exemplaires. Avec le passage au format rhéna, plus répandu, l'éditeur va prospecter d'autres clients de manière plus offensive.

En suivant une démarche savamment équilibrée entre tradition et modernisme, BNN a réussi à se renouveler entièrement, conclut Georg Siepmann. Et le principe de l'amélioration continue n'est pas ici un vain mot : les méthodes de production seront de nouveau réexaminées en 2013.

BNN a également changé de partenaire technologique pour la salle

Gerd Bergmann
klaus.schmid@kba.com



Le Fränkische Landeszeitung signe pour une rotative souple en tours de huit

La quatrième Commander CL d'Allemagne ira à Ansbach

La commande d'une rotative de presse Commander CL par la société Fränkische Landeszeitung GmbH d'Ansbach scelle la poursuite du partenariat avec KBA entamé il y a plusieurs dizaines d'années. La ligne 48 pages largement automatisée avec trois dérouleurs, trois tours de huit et deux plieuses remplacera à l'automne 2013 la KBA Journal installée dans les années 1990 dans le centre d'impression actuel. Depuis son lancement à l'IFRA Expo 2011 à Vienne, le leader du marché de Wurtzbourg a déjà vendu cinq lignes de ce nouveau type de machines à automatisation modulable destinées à l'impression de journaux et produits semi-commerciaux haut de gamme.

Priorité à la qualité, à la rentabilité et à l'efficacité

« Le journal régional imprimé, avec son traitement sérieux des multiples facettes de l'actualité locale, a sa place dans notre monde multi-média et restera à l'avenir un pilier central de notre activité, explique Guido Mehl, éditeur et gérant du Fränkische Landeszeitung. Toutefois il nous faudra satisfaire encore mieux les exigences croissantes de nos lecteurs et annonceurs tout en

rationalisant la production et en maîtrisant les coûts. Nous allons effectuer le renouvellement nécessaire après avoir étudié scrupuleusement les technologies disponibles sur le marché en investissant dans la rotative compacte en tours de huit Commander CL de Koenig & Bauer. » « Avec la KBA Commander CL, nous obtiendrons grâce aux encrages ultramodernes une qualité d'impression encore meilleure avec une gâche nettement plus réduite,

ajoute l'éditeur et gérant Harald W. Wiedfeld. La commande par bouton unique et les nombreux modules d'automatisation accroissent l'efficacité et le confort pour les opérateurs. Les conducteurs peuvent ainsi se concentrer entièrement sur les fonctions de contrôle. En même temps, l'entretien et la consommation d'énergie sont réduits grâce aux peignes automatiques KBA RollerTronic et aux entraînements individuels. Avec cette technologie d'impression d'avant-garde, nous sommes parés pour assurer l'avenir de nos produits imprimés. »

Une société de presse renommée dans la région

Le tirage actuel du *Fränkische Landeszeitung* atteint près de 50 000 exemplaires par jour, diffusés dans la région d'Ansbach, Neustadt/Scheinfeld/Uffenheim, Dinkelsbühl/Feuchtwangen et Rothenburg au nord de la Bavière. Outre les quatre éditions locales du quotidien, l'éditeur publie également le journal d'annonces hebdomadaire *Woche im Blick* avec les éditions

La KBA Commander CL destinée au Fränkische Landeszeitung d'Ansbach

Sud (le jeudi) et Nord (le mercredi) avec un tirage total d'env. 125 000 exemplaires. En plus du portage de journaux et d'imprimés publicitaires, la société de presse propose également la distribution du courrier au niveau régional.

Une technologie moderne sur mesure

La Commander CL double laize avec dérouleurs en sous-sol sera conçue pour le format berlinois (développement : 940 mm ; laize maximale : 1260 mm) et pourra imprimer en double production jusqu'à 84 000 journaux quadri par heure. Son équipement comprendra :

- 3 dérouleurs KBA Pastomat avec amenée automatique des bobines KBA Patras A et poste de démaculage,
- changement de pagination automatique,
- 3 tours d'impression avec changement manuel des plaques, peignes RollerTronic, compensation du fan-out, régulation automatique du repérage couleur, laveurs de cylindres CleanTronic, nettoyage automatique des systèmes d'encrage et de mouillage ainsi qu'alimentation en encre centralisée,
- 3 dispositifs de retournement, une superstructure de plieuse à deux cônes, une plieuse à mâchoires KBA KF 3 ainsi qu'une plieuse de l'ancienne rotative Journal entièrement remise à niveau,
- des dispositifs de régulation des registres de coupe, de guidage latéral et de centrage de la bande,
- 2 pupitres KBA ErgoTronic avec EasyTronic pour le démarrage rapide avec une faible gâche (EasyStart) et l'arrêt automatisé (EasyClean-up) de la rotative ainsi que
- KBA PressNet pour la planification, le préréglage et la commande des processus.

Une agrafeuse de cahiers et un troisième cône de pliage sont prévus en option.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com



Photo de groupe après la commande de la KBA Commander CL avec de g. à dr. :

Klaus Möhler (directeur technique du Fränkische Landeszeitung), Georg Fleder (service commercial rotatives KBA), Rainer Mehl (éditeur et gérant du Fränkische Landeszeitung), Guido Mehl (éditeur et gérant du Fränkische Landeszeitung), Alexander Huttenlocher (directeur commercial KBA) et Harald W. Wiedfeld (éditeur et gérant du Fränkische Landeszeitung)



La KBA Colora très souple avec dispositif UV Prime permettra des fabrications simple laize, double laize et triple laize

Une solution haute efficacité pour le journal et le semi-commercial

Great West Newspapers mise sur une KBA Colora très souple

Pour son nouveau centre d'impression actuellement en cours de construction à St. Albert, dans l'Alberta (Canada), Great West Newspapers (GWN) a passé commande à KBA d'une rotative de presse Colora d'une souplesse exceptionnelle. GWN édite 21 journaux locaux et bulletins municipaux, et imprime également pour le compte de son partenaire et actionnaire Glacier Ventures International, lui aussi présent dans le secteur de la presse et autres médias.

La nouvelle rotative remplacera une machine simple laize de 20 groupes d'impression dont le taux de charge atteint actuellement 97 %. Pour l'élaboration d'une nouvelle configuration capable de répondre aux attentes croissantes en matière de qualité d'impression et d'efficacité, avec un potentiel de développement permettant l'impression de journaux en sous-traitance, à l'exemple du quotidien Edmonton Journal qui lui a été confié récemment, GWN a fait appel au consultant Web Offset Services de Sarasota en Floride (USA). La solution retenue pour réaliser l'éventail très large de journaux et imprimés semi-commerciaux, avec des délais extrêmement courts et des débits souvent très élevés, est un concept de machine unique utilisable pour une grande variété de formats.

Pour des fabrications simple, double et triple laize

La KBA Colora dotée de trois tours de huit, de trois dérouleurs et d'une plieuse à mâchoires KF 5 dispose de plusieurs nouvelles fonctionnalités exclusives qui seront pour GWN autant d'atouts sur le plan de la qualité, de la rentabilité et de la productivité. D'une part, la ligne pourra fabriquer les trois formats de journaux – simple, double et triple laize. D'autre part, la conduite est extrêmement simplifiée par les trois cônes pré réglables disposés côte à côte.

En plus, le système de planification de la production et de pré réglage d'EAE spécialement conçu pour le semi-commercial intègre la totalité des périphériques et permet des pré réglages poussés, avec un cata-

logue pré enregistré répertoriant 950 fabrications différentes. Ce système a été mis au point par Web Offset Service en collaboration avec KBA et EAE en 2003 pour l'installation de la KBA Colora de l'Independent Newspapers à Dover, Delaware (USA), et perfectionné en 2008 pour la KBA Commander 6/2 triple laize de Dansk AvisTryk à Copenhague (Danemark). Nombre des opérations de conversion et de préparation classiques sur les rotatives double et triple laize ont été supprimées. En plus d'un confort de conduite accru, cette exclusivité permet des changements de travail plus rapides et une réduction de la gâche appréciables au quotidien.

D'autres points forts de la machine sont la plieuse KF 5 très performante avec pli d'équerre, et les dispositifs d'agrafage, de découpe et de retournement qui offrent une grande souplesse de fabrication et de pagination. La ligne est en outre équipée de dispositifs intégrés de régulation des registres de couleur et de coupe QI, de systèmes d'alimentation des groupes d'encre et de mouillage Technotrans, de laveurs de blanchets Baldwin ainsi que d'un système UV Prime permettant d'imprimer jusqu'à 48 pages sur papier de qualité supérieure.

Efficiencia et souplesse

« Comme nous desservons un marché localement limité, nous devons être capables de traiter un vaste éventail de formats et de supports d'impression afin d'assurer un taux de charge suffisant de notre imprimerie, analyse le président de Great West Newspapers Duff Jamison. La rapidité des changements de travail est également très importante car l'évolution des tirages fait que les temps d'impression proprement dits peuvent être très courts. De prime abord, on pourrait être tenté de renoncer à une ligne de grandes dimensions pour répondre à ces exigences. Mais l'interaction intelligente entre le logiciel et la technologie de la machine fait de la KBA Colora un outil de production d'une souplesse exceptionnelle au quotidien, bien plus efficace que notre ligne simple laize actuelle. »

« Étant donné qu'une forte automatisation et des variantes de production de pointe sont essentielles pour la réussite, ce projet ambitieux doit fournir des garanties de sécurité et d'efficacité que la KBA Colora assure de manière idéale, explique Sam Wagner, le président de Web Offset Services. Associée à la plieuse KF 5, la KBA Colora constituera une plateforme éprouvée qui permettra de mettre en place, à partir des meilleurs modules proposés par les différents fournisseurs, un système d'impression offrant une rentabilité et une productivité optimales pour les conditions de production à St. Albert. »

Nouveau centre d'impression ultramoderne

Avec la KBA Colora comme fer de lance du centre d'impression le plus récent d'Amérique du Nord et l'optimisation de l'ensemble du flux de production, GWN et Web Offset Services ont pour ambition de fixer de nouveaux standards en matière d'efficacité et de souplesse pour la production de journaux en 2012 et au-delà. Et de prouver ainsi la compétitivité des imprimeries ultramodernes sur un marché toujours plus exigeant.

Sam Wagner
jochen.schwab@kba.com



Dans le nouveau centre d'impression de GWN, en cours de construction (de g. à dr.) : Winfried Schenker (responsable commercial KBA), Duff Jamison (président de GWN), Evan Jamison (directeur technique GWN), Sam Wagner (président de Web Offset Services) et Jochen Schwab (directeur commercial KBA)

Une technologie innovante pour l'impression moderne de journaux

Westfalen-Blatt signe pour une KBA Commander CL

Avec le groupe de presse WESTFALEN-BLATT de Bielefeld, c'est encore une société de médias allemande renommée qui a choisi la nouvelle rotative en tours de huit KBA Commander CL pour la modernisation de son pôle d'impression. Les deux rotatives 32 pages double laize commandées fin juin avec quatre dérouleurs, quatre tours d'impression et deux groupes de pliage seront le fleuron du nouveau centre d'impression qui sera opérationnel au cours du quatrième trimestre 2013 à Bielefeld-Sennestadt, un site idéalement desservi par les autoroutes 2 et 33.

La KBA Commander CL double laize destinée au groupe de presse WESTFALEN-BLATT à Bielefeld. Le système automatique d'amenée des bobines Patras A et le dérouleur de la presse du type ras du sol seront placés en équerre derrière les tours d'impression



Au total, une enveloppe de 28 M€ aura été consacrée à la construction du nouveau bâtiment et au renouvellement du parc technologique. L'histoire du groupe remonte jusqu'à l'année 1839 avec la parution à Warburg du premier numéro du journal régional. D'autres éditions locales, comme le *Herforder Kreisblatt* fondé en 1846 et le *Westfälische Volksblatt* paru pour la première fois en 1848 à Paderborn, sont également très anciennes. Avec un tirage total de près de 120 000 exemplaires, WESTFALEN-BLATT est aujourd'hui l'un des principaux groupes de presse régionaux de Westphalie. En plus des quotidiens, journaux d'annonces et autres activités dans le domaine de l'impression et de la distribution, une société affiliée se consacre à la production et à la commercialisation de livres, calendriers, CD, articles cadeaux et événements. Le groupe possède en outre une agence Internet et une chaîne d'agences de voyage avec onze filiales dans l'est de la région.

« Cet investissement massif témoigne de notre conviction que le journal imprimé demeure à l'ère d'Internet un bien culturel indispensable et le vecteur d'information local n° 1, explique Michael Best,

administrateur gérant du groupe de presse WESTFALEN-BLATT. Le *Westfalen-Blatt* avec ses éditions régionales *Westfälisches Volksblatt* et *Herforder Kreisblatt* affirme ainsi clairement son attachement à la région Ostwestfalen-Lippe et au site de Bielefeld. Avec nos 27 éditions locales, rédactions et agences sur place, nous sommes profondément enracinés dans la région. »

Une technologie souple qui ouvre de nouvelles perspectives

Avec une longueur de coupe de 510 mm et un diamètre de bobine maximal de 1400 mm, la nouvelle KBA Commander CL commandée est conçue pour le format rhénan. Pour la production de produits à la pagination souvent très variable, le changement peut être déclenché à partir du dérouleur.

« Grâce au débit supérieur de la Commander CL, nous pourrions couvrir les événements de fin de journée et coller ainsi davantage à l'actualité, indique Thilo Grickschat, directeur de l'imprimerie du groupe WESTFALEN-BLATT. « Tout en préservant l'environnement, puisque la nouvelle Commander CL démarre plus vite avec moins de gâche. L'isolation du bâtiment et le

plaques semi-automatisés avec possibilité d'installation ultérieure de modèles entièrement automatiques. L'automatisation poussée, avec peignes automatiques, laveurs de blanchets, systèmes d'alimentation en encre et de lavage des encriers, dispositifs de régulation du repérage couleur, de guidage latéral et de centrage de la bande, est à la hauteur des ambitions en matière de qualité.

Quatre dispositifs de retournement, deux superstructures de pliage à deux cônes, deux plieuses à mâchoires KBA KF 5, systèmes de régulation des registres de coupe et guide-bandes pour demi-couverture contribuent à la souplesse de production. Le mode double-out permet par ailleurs de refendre une bande au milieu et de la faire passer sur les deux plieuses. Des dispositifs de collage pour le format superpanorama et une agrafeuse de cahiers pourront être installés a posteriori. La Commander CL sera commandée par trois pupitres ErgoTronic avec KBA EasyStart pour le démarrage automatique et EasyClean-up pour le nettoyage automatique. De plus, la rotative sera intégrée dans le système de planification de la production et de réglage KBA PressNet. Un système d'épreuve complète l'ensemble.

Klaus Schmidt
klaus.schmidt@kba.com

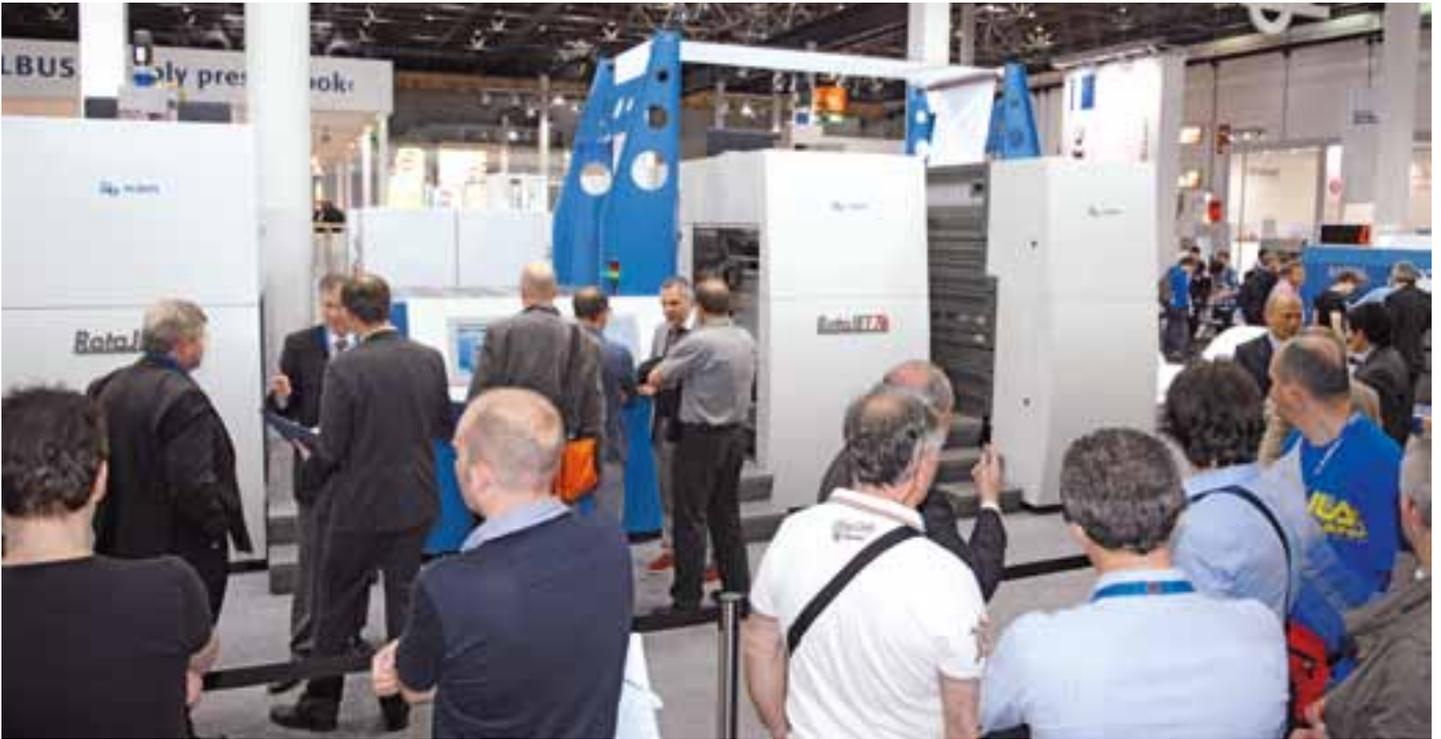
recyclage de la chaleur permettent de réduire la consommation d'énergie d'env. 20 % par rapport au centre d'impression précédent. De plus, le niveau d'insonorisation est bien plus élevé, ce qu'apprécieront nos conducteurs mais aussi tout le voisinage. »

L'approvisionnement en papier des quatre dérouleurs Pastomat en parterre est automatisé par le système de logistique KBA Patras A avec poste de démaculage. Les quatre tours d'impression seront dotées de dispositifs de changement des



L'administrateur gérant du groupe de presse WESTFALEN-BLATT Michael Best (au milieu) signe le contrat portant sur la nouvelle KBA Commander CL, entouré (de g. à dr.) de Thilo Grickschat, directeur de WESTFALEN-BLATT, Wolfgang Sokol, directeur de la filiale PD Presse-Druck, Christoph Müller, membre du directoire de KBA et Alexander Huttenlocher, directeur commercial de KBA

Photo : Thomas F. Starke



La RotaJET 76 fait le lien entre deux mondes

Le jet d'encre par les pros de l'offset

KBA a présenté cette année à la drupa le premier système d'impression jet d'encre grand volume de sa propre fabrication. Mise au point et construite en l'espace d'à peine six mois, la RotaJET 76 réunit enfin, sur un marché de l'impression numérique où la technologie se rapproche souvent de la photocopie, un design offset éprouvé avec la toute dernière technologie jet d'encre. Ou encore : l'impression numérique jet d'encre pour les professionnels de la filière graphique par les professionnels de la construction de machines d'imprimerie. Une attention particulière a ainsi été accordée sur la RotaJET 76 au « look-and-feel » caractéristique de KBA. Les habitués de l'offset se familiariseront vite avec cette machine et remarqueront à peine la différence avec une presse offset moderne, en même temps qu'ils verront les possibilités d'utilisation démultipliées.

En plus de la technologie ingénieuse mise en œuvre pour la RotaJET, décrite dans le dernier numéro de *KBA Report* (voir : <http://www.kba.com/en/digital-printing/>), les concepteurs ont axé leur réflexion sur les possibilités et applications offertes à l'exploitant d'un tel système. KBA destine ainsi la RotaJET 76 en priorité aux marchés de croissance du publipostage et de la publication, et donc à des segments aussi variés que la littérature classique, les guides pratiques, livres spécialisés et manuels scolaires, les publications d'entreprise, le magazine ou encore les produits de type journal. À chacune de ces applications correspondent des défis et opportunités

spécifiques, à laquelle la RotaJET 76 permettra de répondre avec brio.

Le défi des petits tirages

Les produits de type livre sont particulièrement touchés par la baisse des tirages. Les éditeurs font face à un dilemme : il leur faut d'une part proposer de plus en plus de titres pour desservir des niches de marché toujours plus étroites mais également multiplier les canaux de distribution. Or un PDF destiné à l'impression est souvent mal adapté, voire totalement inadapté à l'utilisation pour un livre électronique. Il en résulte pour l'éditeur un surcoût de production, tandis que le chiffre d'affaires stagne.

Les coûts de production et de stockage des livres imprimés étant relativement élevés, les maisons

La nouvelle KBA RotaJET 76 a été véritablement prise d'assaut lors de la drupa, y compris par des imprimeurs offset en quête de nouveaux modèles d'entreprise

d'édition s'efforcent de minimiser les risques liés au stockage et la gâche, et l'immobilisation des capitaux induite, en optimisant les cycles de commande. La conséquence est connue : des tirages en baisse mais répétés, avec des cycles plus courts. Cette tendance n'est d'ailleurs pas limitée à l'édition puisqu'on constate la même évolution dans la plupart des autres secteurs graphiques, que ce soit dans l'emballage, le publipostage, le magazine ou le journal.

Figure 1 : Print and Pray

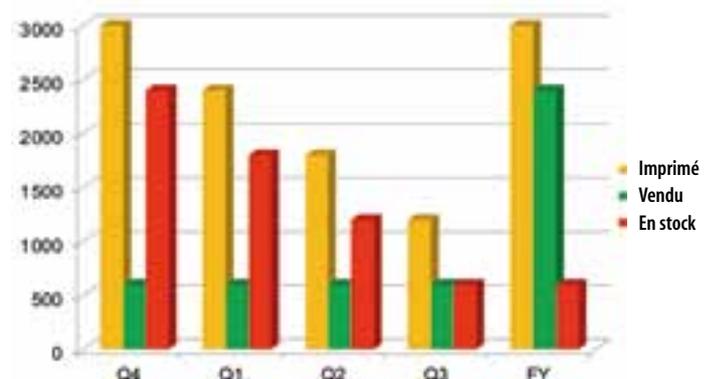


Figure 2 : Impression à la demande

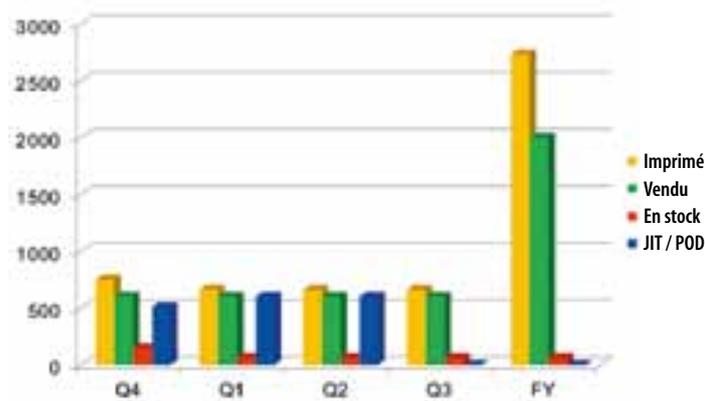
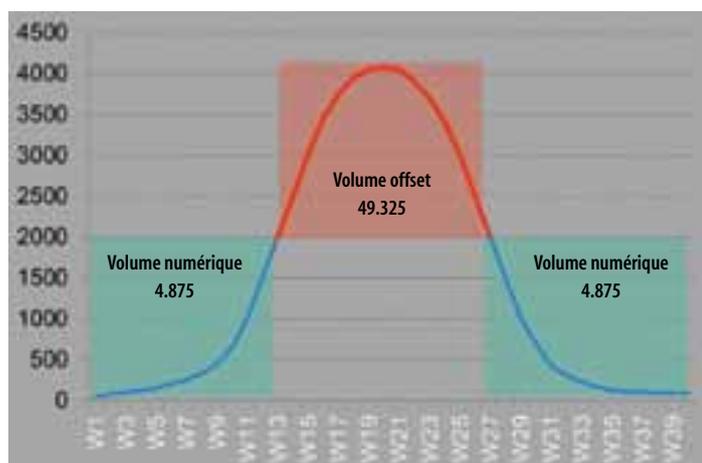


Figure 3 : Cycle de vie des livres



Livre : l'impression à la demande remplace le « print and pray »

La [figure 1](#) montre le modèle d'édition classique, baptisé « Print and Pray ». De moins en moins de maisons d'édition veulent – ou peuvent – en assumer les risques et recherchent des possibilités de production adaptée à la demande avec une livraison rapide.

Cette réduction des risques du côté des éditeurs se répercute également sur le cycle de vie des livres. Positif en soi, le nombre élevé de parutions nouvelles accroît cependant les incertitudes quant aux ventes de livres imprimés et oblige les éditeurs à minimiser les risques, ce qui a conduit à une forte diminution des tirages initiaux des nouveautés ces dernières années. Les éditeurs sont donc en quête de partenaires équipés de systèmes d'impression numérique permettant l'impression de petits tirages en fonction des besoins, dite « impression à la demande ». La [figure 2](#) met en évidence l'étroite corrélation entre la production et les

quantités vendues avec ce modèle de plus en plus répandu.

Le cycle de vie des livres imprimés, de plus en plus court, est représenté à la [figure 3](#).

Les atouts du jet d'encre par rapport aux systèmes à toner

Du point de vue de la rentabilité, l'impression numérique jet d'encre est incontestablement plus avantageuse pour l'impression de livres à la demande que les systèmes électrophotographiques à toner utilisés jusqu'à présent, qui engendrent des coûts élevés pour une faible productivité, et sont plus adaptés à des tirages de quelques centaines que de plusieurs milliers d'exemplaires. La rotative jet d'encre RotaJET en revanche est capable de produire des premiers tirages relativement élevés, avec une qualité supérieure et des coûts rationalisés, et va ainsi au devant des désirs de nombreux éditeurs qui souhaitent une souplesse de production encore accrue pour des tirages initiaux ou réimpressions avec des volumes divers.

Technologie pour petits tirages – un terrain connu pour KBA

Voici des années déjà que KBA propose en offset, en réponse à la tendance à la baisse des tirages de livres et autres imprimés, des changements de travail rapides avec une gâche moindre. La Rapida 106, presse moyen format high-tech sacrée championne du monde du temps de calage avec changement simultané des plaques (KBA DriveTronic SPC) et même changement de travail en vol (KBA Flying JobChange) sans arrêt machine en est un parfait exemple. Dotée de l'équipement adéquat, elle est idéale également pour l'impression de livres de poche en noir et blanc ou de notices en courte série.

La rotative jet d'encre grand volume RotaJET 76 va encore plus loin. Des caractéristiques techniques comme la production d'exemplaires vendables en phase d'accélération et de freinage ou l'insertion automatique de la bande sont une nouveauté dans le domaine de l'impression nu-

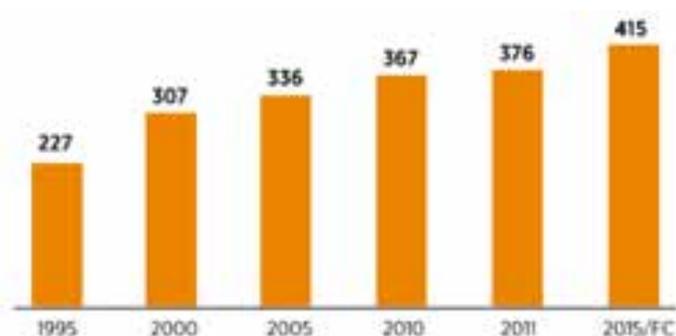
mérique. La KBA RotaJET 76 prend également en compte les exigences du prépresse et post-presse et réduit considérablement les coûts du process. Non seulement elle ne nécessite pas de plaques d'impression, mais les opérations de prépresse et tous les coûts directs et indirects qui y sont liés sont supprimés. Les systèmes CtP et prépresse existants peuvent ainsi être réservés aux gros tirages offset tandis que les plus petits tirages sont affectés directement à la presse numérique KBA RotaJET. Les opérations ultérieures, comme le séchage, le pliage, l'assemblage et la reliure sont optimisées dans la foulée ou – en fonction du niveau d'extension – entièrement réalisées en ligne grâce à un système de finition directement relié à la RotaJET. Les temps de passage et la gâche s'en trouvent considérablement réduits, tandis que la productivité de l'ensemble du processus augmente.

Un autre avantage compte tenu de la situation actuelle sur le marché est l'impact positif en termes



La possibilité d'imprimer des données variables avec la RotaJET 76 permet de créer des passerelles avec le monde numérique au moyen de codes QR, Personal Landing Pages ou www.blippar.com

Figure 4 : Nombre de gammes de modèles sur le marché automobile allemand



Handelsblatt | 2011

Source : Université de Duisburg-Essen / CAR-Center Automotive Research

de fidélisation de la clientèle. Les processus de production intégrés renforcent en effet les liens avec le donneur d'ordre.

Dans le domaine du publipostage direct ou des publications d'entreprise, la situation est différente. Les systèmes d'impression numérique classiques généralement mis en œuvre dans ces segments permettent certes de réaliser des produits entièrement variables d'une qualité comparable à l'offset, mais leur débit reste modeste et les coûts variables sont relativement élevés.

La variabilité croissante des imprimés est une tendance qui ne cesse de se renforcer. Le ciblage est de

plus en plus précis et les lignes de produits sont de plus en plus diversifiées de manière à toucher des groupes même très limités, à l'exemple de la variété de modèles et d'options d'équipement proposée par l'industrie automobile.

La figure 4 montre l'augmentation rapide du nombre de modèles disponibles sur le marché de l'automobile allemand depuis 1995, en réponse à la demande de personnalisation de la clientèle. Or la multiplication du nombre de modèles n'a pas nuit au chiffre d'affaires des constructeurs automobile allemands, en constante progression à l'exception de l'année de la crise (financière) de 2009.

Diversification tous azimuts dans tous les domaines

Quel rapport avec l'industrie graphique ? À l'instar du secteur automobile, la tendance à la diversification des imprimés se confirme, tant pour les manuels ou la documentation commerciale que pour les magazines clientèle ou encore le publipostage. Actuellement, les changements de langue sont réalisés sur les rotatives offset selon une procédure relativement complexe, la personnalisation des imprimés et la réalisation de versions multiples étant effectuées par repiquage.

Sur les lignes jet d'encre comme la RotaJET 76, ces opérations s'effectuent d'une page à l'autre et à n'importe quel emplacement sur la page. Si la qualité d'impression n'est actuellement pas encore tout à fait aussi parfaite que sur une presse feuilles ou une rotative offset, elle est toutefois suffisante pour de nombreuses applications où elle ne constitue pas une priorité.

Impact renforcé pour le publipostage

Véritables filtres anti-spam, les autocollants « Stop Pub » sur les boîtes aux lettres réduisent souvent à néant l'efficacité des publipostages de masse non adressés. Leur équivalent virtuel quant à lui est généralement intercepté par le

filtre de pourriel des messageries électroniques ou envoyé dans la corbeille à papier sans même avoir été consulté.

Les courriers adressés en revanche passent la barrière du « Stop Pub » et arrivent ainsi jusqu'à l'utilisateur. De très intéressantes possibilités s'offrent alors si les contenus sont pertinents pour le destinataire (par ex. lorsqu'ils ont été personnalisés).

La combinaison de l'impression numérique et des services en ligne redonne une place privilégiée à l'imprimé. Des applications comme les codes QR, Personal Landing Pages ou www.blippar.com font le trait d'union entre les deux mondes. L'imprimé devient le vecteur de liens Internet qui amènent directement les clients potentiels à un produit, voire même à un formulaire de commande.

Pourquoi pas hybride ?

Bien entendu, il est possible de combiner applications jet d'encre et produits offset et d'obtenir ainsi des produits dits hybrides. L'imprimé offset, économique et de qualité supérieure, est complété par des contenus variables imprimés en numérique qui lui apportent une valeur ajoutée. Le donneur d'ordre et son client obtiennent ainsi un imprimé avec un excellent „Return on Marketing Investment“, bien supérieur dans certains cas à celui de l'imprimé classique.

Les combinaisons décrites permettent de créer de nouveaux modèles économiques innovants et d'assurer une place de choix à l'imprimé dans le mix marketing. Ceci constitue d'ailleurs un atout majeur de l'impression numérique, souvent négligé dans les analyses classiques surtout orientées sur les coûts.

Oliver Baar
oliver.baar@kba.com
 Klaus Eppich
klaus.eppich@kba.com
 Sven Michael
sven.michael@kba.com



La RotaJET a bénéficié de toute l'expertise de KBA en matière de construction de machines d'imprimerie, notamment pour le guidage du papier et le contrôle de la tension de la bande



Pour en savoir plus :
<http://www.blippar.com/>



En haut : la presse hautes performances KBA-MetalStar satisfait les plus hautes exigences

En bas : la nouvelle ligne d'impression et de vernissage de PS PrintService garantit une production rationalisée et rentable

i Pour en savoir plus : www.kba-metalprint.com

Nouvelle ligne d'impression et de vernissage hautes performances KBA-MetalPrint

La technologie au service de l'efficacité

Dès l'inauguration de son nouveau site à Neuhaus-Schierschnitz (Allemagne) en 2004, PS PrintService a mis en œuvre des machines d'impression sur métal de KBA-MetalPrint. En mai 2012, PS PrintService a mis en service l'une des lignes d'impression et de vernissage les plus modernes proposées par KBA-MetalPrint pour l'impression sur métal hautes performances.

Cette ligne alliant souplesse et une qualité de fabrication de très haut niveau se compose d'une presse six couleurs MetalStar avec équipement UV, suivie de la toute nouvelle vernisseuse en ligne Metal-Coat 480 et d'un empileur triple cage avec freinage des feuilles par le vide. La quasi-totalité des fonctions des différents composants étant automatisée, le calage du travail suivant est extrêmement rapide, ce qui assure une production rentable même dans le cas de petits tirages.

Une qualité parfaite grâce au contrôle en ligne

Le système DensiTronic de mesure et de régulation de l'encre garantit le respect absolu des valeurs d'encre. Le système ACRC (contrôle automatique du registre par caméra) assure quant à lui le repérage parfait dès les premières plaques test. Cinq sécheurs UV intergroupes, un sécheur final en sortie de presse et un sécheur supplémentaire après la vernisseuse avec séchage en plus de la face inférieure garantissent le séchage à cœur des encres et vernis UV des deux côtés de la plaque.

Grâce aux lampes UV homologuées par l'ELC, la consommation d'énergie est réduite à un minimum.

La transmission automatique des données du travail du prépresse à la machine via CIP-Link, le changement entièrement automatique des plaques, les systèmes automa-

tiques de lavage des rouleaux et des cylindres ainsi que le réglage automatique du format de l'ensemble des composants de la ligne facilitent les manipulations et garantissent un maximum d'efficacité.

Qu'il s'agisse de fer blanc (rectangulaire ou feuille scroll) ou d'alu-

minium, la ligne assure un passage optimal, surveillé par des capteurs dans la machine à imprimer, à une cadence atteignant 9000 plaques/heure.

Bernd Pesch
info@kba-metalprint.de





Avec une laize maximale de 800 mm et une vitesse d'impression de 400 m/minute, la Varius 80 peut passer des supports de 30 µm à 800 µm d'épaisseur, avec une longueur d'impression variable de 21" à 34"

La nouvelle rotative de KBA-MePrint

Varius 80 à format variable pour l'emballage souple

KBA-MePrint AG s'est forgé une solide réputation de fournisseur innovant de solutions éprouvées pour l'impression sur plastique, papier et carton. Sa presse petit format sans mouillage, la Genius 52UV, fait l'objet d'un grand engouement de la part des imprimeries créatives du monde entier, notamment dans le domaine particulièrement délicat de l'impression sur film plastique.

La drupa 2012 a été pour KBA-MePrint l'occasion de présenter une nouveauté intéressante destinée au marché en plein essor de l'emballage, la Varius 80. Rotative offset de conception modulaire, à format variable, pour l'impression des matériaux d'emballage souples, la Varius 80 imprime comme la Genius 52UV en offset sans eau avec encrages courts et séchage UV. La qualité d'impression ainsi obtenue sur les supports souples non absorbants est excellente, avec une très faible gâche au démarrage et des

coûts bien moindres qu'en flexographie grâce aux plaques offset, beaucoup plus économiques que les manchons. Les manipulations sont elles aussi considérablement simplifiées.

Compte tenu de la tendance actuelle à des tirages courts avec changements de travail fréquents, ceci constitue un avantage décisif face à la concurrence. De plus, la qualité d'impression en offset sans eau, supérieure à celle de la flexographie, répond aux attentes de nombreux clients et offre à l'utili-

sateur de nouvelles possibilités de différenciation sur le marché.

Qualité, productivité et rentabilité

Avec une laize maximale de 800 mm et une vitesse d'impression de 400 m/minute, la Varius 80 de KBA-MePrint peut passer des supports de 30 µm à 800 µm d'épaisseur, avec une longueur d'impression variable de 21" à 34". « Lors de la phase de développement de la Varius 80, nous avons mis l'accent sur la souplesse de production et la rentabilité pour des tirages en régression, tout en assurant une qua-

lité élevée constante, et avons amélioré la productivité en réduisant la durée effective entre le début et la fin du travail. À cela s'ajoute une économie notable au niveau du film plastique et des encres, relativement onéreux, grâce à la mise à la teinte nettement plus rapide des encrages sans vis et à la suppression des dispositifs de mouillage », souligne Holger Volpert, président du directoire de KBA-MePrint AG.

Petits tirages à coût réduit

La Varius 80 avec ses cylindres fixes de différents formats (sans

manchons) permet un changement de travail, changement de format inclus, en l'espace de six minutes seulement. La machine est parfaitement à la teinte au bout d'une centaine de mètres seulement. Par rapport à des tirages comparables, l'économie de gâche représente environ 80 % – un avantage indéniable lorsque les changements de travail sont fréquents. Par ailleurs, l'environnement n'a pas été oublié : la Varius 80 n'utilise ni eau, ni solvants, ni poudre.

Avec cette rotative offset sans eau innovante pour les emballages souples, KBA-MePrint s'invite dans un domaine jusqu'ici réservé à la flexographie et à l'hélio avec une excellente qualité d'impression et un procédé utilisant une forme d'impression beaucoup moins chère. Pour des tirages moyens ou des petites séries, la Varius 80 permet des économies importantes qui renforceront l'attractivité auprès des clients. Elle convient bien entendu également pour des volumes plus importants.

Des lignes de production adaptées au marché

En plus de l'impression offset, procédé le plus répandu, la configuration modulaire de la Varius 80 permet d'intégrer aussi, suivant les exigences de la production, des groupes flexo ou hélio. Le concept permet aussi de prévoir des unités de façonnage en ligne avec coupeuse longitudinale et transversale ou autres groupes, et d'obtenir ainsi des lignes de production personnalisées. La ligne pilote présentée à la drupa fonctionnait en mode bobine-bobine. Avec plus de 2500 encrages courts livrés en impression offset UV sans eau, KBA-MePrint est déjà présent dans un grand nombre de secteurs industriels. C'est donc en toute logique que ce procédé très avantageux devrait s'imposer également dans le très dynamique secteur de l'emballage souple.

Antonio Morata
antonio.morata@kba-meprint.com

 Pour plus d'informations :
www.kba-meprint.com



De conception modulaire, la rotative Varius 80 à format variable dédiée à l'emballage peut être configurée en fonction des spécificités de la production. Vue de l'ensemble de la machine à partir du dérouleur



Le changement de format s'effectue en quelques minutes : cylindres porte-plaque et porte-blanchet sont remplacés automatiquement. En attendant le travail suivant, les cylindres sont placés dans un magasin côté entraînement

International Newspaper Color Quality Club 2012-2014



Les utilisateurs KBA caracolent en tête du classement

81 maisons d'édition et imprimeries de 29 pays triées sur le volet ont été admises au sein du prestigieux International Newspaper Color Quality Club 2012-2014 de l'Association mondiale des journaux et des éditeurs de médias d'information WAN-IFRA. La cérémonie officielle aura lieu durant la World Publishing Expo qui se tiendra cette année du 29 au 31 octobre à Francfort/Main.

Ce concours international est organisé tous les deux ans depuis 1994. En 2012, des sociétés de 43 pays, soit 192 titres de journaux, ont concouru pour l'admission dans le cercle internationalement renommé des journaux les mieux imprimés au monde. En plus d'un examen visuel par un jury d'experts, les candidats retenus sont soumis à un processus d'évaluation de trois mois basé sur des échantillons d'impression avec éléments tests imposés. Les imprimeries des titres sélectionnés démontrent ainsi selon la WAN-IFRA leur capacité à reproduire de façon fiable et continue des photos et annonces en couleurs avec le rendu colorimétrique souhaité.

Plus de 40 % des prix pour des utilisateurs KBA

Au total, 35 trophées, et 43 % de tous les prix ont été décernés à des sociétés de presse d'Europe, d'Amérique du Nord et centrale, du Proche-Orient, d'Asie et d'Australie exploitant des rotatives KBA. Parmi elles se trouvent également sept utilisateurs européens de la rotative compacte sans eau KBA Cortina : Botniaprint, CIE Centre d'Impression Edipresse SA, Druckerei Konstanz GmbH, Druckzentrum Nordsee, Freiburger Druck GmbH & Co. KG, Rheinisch-Bergische Druckerei GmbH & Co. KG et Rheinpfalz Verlag und Druckerei GmbH & Co. KG.

Les clients KBA suivants font partie des lauréats :

- Al-Yaum Media House, Dammam, Arabie saoudite (*Al-Yaum Newspaper*),
- Alma Manu Oy, Rovaniemi, Finlande (*Lapin Kansa*),
- Botniaprint, Kokkola, Finlande (*Keskipohjanmaa*),
- Brune-Mettcker Druck- und

- Verlags-GmbH, Wilhelmshaven, Allemagne (*Wilhelmshavener Zeitung*),
- Büchler-Grafino AG Druckzentrum, Berne, Suisse (*Berner Zeitung*),
- CIE Centre d'Impression Edipresse SA, Bussigny, Suisse (*Tribune de Genève*),
- Coop Presse, Bâle, Suisse (*Coopzeitung*),
- Druck- und Verlagshaus Frankfurt am Main GmbH, Neu-Isenburg, Allemagne (*Frankfurter Rundschau, Handelsblatt*),
- Druckerei Konstanz GmbH, Constance, Allemagne (*Konstanzer Anzeiger, Südkurier*),
- Druckzentrum Nordsee, Bremerhaven, Allemagne (*Nordsee-Zeitung, Sonntagsjournal der Nordsee-Zeitung*),
- EditoGran S.A., Guayaquil, Équateur (*El Telegrafo*),
- Frankfurter Societäts-Druckerei GmbH, Mörfelden, Allemagne (*Frankfurter Allgemeine Zeitung, Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung*),
- Märkische Verlags- und Druck-Gesellschaft mbH, Potsdam, Allemagne (*Frankfurter Allgemeine Zeitung, Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung*),
- Feza Gazetecilik AS, Istanbul, Ankara, Trabzon, Adana, Izmir, Turquie (*Today's Zaman, Zaman, Zaman Cuma, Zaman Cumartesi, Zaman Pazar*),
- Freiburger Druck GmbH & Co. KG, Fribourg, Allemagne (*Badische Zeitung, Der Sonntag, Freiburger Wochenbericht*),
- Heilbronner Stimme GmbH & Co. KG, Heilbronn, Allemagne (*Heilbronner Stimme*),
- Journal Communications, Milwaukee, Wisconsin, USA (*Milwaukee Journal Sentinel*),
- KHL Printing Co Pte Ltd, Singapour (*Asia Wall Street Journal*),
- Mediacorp Press Ltd, Singapour (*Today*),
- Pressehaus Stuttgart Druck GmbH,

- Stuttgart, Allemagne (*Stuttgarter Zeitung*),
- Printing Partners Brussels SA, Groot Bijgaarden, Belgique (*Het Nieuwsblad, L'avenir*),
- Printing Partners Paal-Beringen SA, Paal-Beringen, Belgique (*Het Belang van Limburg, Gazet van Antwerpen*),
- Rheinisch-Bergische Druckerei GmbH & Co. KG, Düsseldorf, Allemagne (*Rheinische Post*),
- Rheinpfalz Verlag und Druckerei GmbH & Co. KG, Ludwigshafen, Allemagne (*Die Rheinpfalz*),
- Singapore Press Holdings Ltd, Singapour (*The Straits Times, Berita Harian, Lianhe Zaobao*),
- Tamedia AG, Zurich, Suisse (*Tages Anzeiger*),
- The Globe and Mail, Vaughan Print Plant, Toronto, Canada (*The Globe and Mail, Metro Edition*),
- The Printers (Mysore) Pvt. Ltd., Bangalore, Inde (*Deccan Herald, Prajavani*),
- Ungeheuer + Ulmer KG GmbH & Co.,

La dixième édition du concours international en vue de l'admission à l'International Newspaper Color Quality Club, le club d'élite de la WAN-IFRA, s'est déroulée cette année

- Ludwigsburg, Allemagne (*Ludwigsburger Kreiszeitung*),
- United Printing & Publishing, Shahama, Abu Dhabi, EAU (*7 Days, The National, Al Ittihad, Financial Times*),
- VTAB AB, Västerås, Suède (*VLT*),
- Verlag E. Holterdorf GmbH & Co. KG, Oelde, Allemagne (*Die Glocke*),
- Wegener Nieuwsdruk Gelderland (*WNG*), Apeldoorn, Pays-Bas (*Havenloods Noord*),
- Wegener Nieuwsdruk Twente (*WNT*), Enschede, Pays-Bas (*De Twentsche Courant Tubantia, Huis aan Huis Enschede*) et
- West Australian Newspaper Ltd, Perth, Australie (*The West Australian, Seven Days*).

KBA adresse à ses clients ainsi qu'à l'ensemble des lauréats toutes ses félicitations pour ce brillant succès.

Dr. Bernd Heusinger
bernd.heusinger@kba.com



35 clients KBA, dont une nouvelle fois Freiburger Druck et six autres utilisateurs de la rotative compacte sans eau KBA Cortina, ont été admis à l'International Newspaper Color Quality Club 2012-2014

Nuit de l'industrie chez KBA Radebeul

La première « Nuit de l'industrie » a eu lieu le 3 juillet à Dresde. Dans le cadre de cette manifestation, organisée dans le but de faire connaître aux gens de la région les établissements industriels voisins, KBA Radebeul a ouvert ses portes pour l'un des douze circuits proposés. Deux groupes d'une cinquantaine de participants chacun ont visité entre 18 et 22 heures le site moderne consacré à l'offset feuilles. Après un mot de bienvenue dans le show-room, le directeur technique de l'usine, le Dr Olaf Römer, a présenté un aperçu de l'histoire de KBA et de sa production actuelle. Dans la halle de montage, les visiteurs ont tout d'abord pu assister à des opérations d'usinage – gravure laser, tournage et fraisage, fabrication des cylindres ou encore rectification et fraisage de pièces de grandes dimensions. Ils ont ensuite pu voir les lignes de montage avec leurs différents postes ainsi que l'assemblage final, toujours impres-

sionnant, des presses offset feuilles jusqu'aux premiers tests d'impression. Les jeunes intéressés ont pu s'informer auprès du responsable de l'apprentissage, Jochen Mann, des différents métiers auxquels l'entreprise forme. Dans le centre

de formation moderne, deux apprentis ont montré des exemples de réalisations effectuées durant leur formation, et les participants ont pu assister à des démonstrations de montages pneumatiques et électriques expérimentaux.

Les visiteurs ont également été visiblement impressionnés par les machines historiques restaurées par les apprentis de KBA.

Heiko Peschk, apprenti mécanicien industriel en 2^e année, explique à des jeunes lycéens et à leurs parents le fonctionnement d'une commande pneumatique



Allpak/Trojan à Seattle : passage à la Rapida 142 grand format

Une Rapida 142 huit couleurs avec tour de vernissage et équipement UV et hybride était déjà en service chez **Allpak/Trojan** à Seattle (USA) lorsque l'imprimeur a fait rentrer l'année dernière une six-couleurs avec tour de vernissage de la même gamme. « La croissance suite à la mise en service de la première Rapida grand format nous a amenés à faire rentrer une seconde machine, explique le président de l'entreprise Wayne Millage. Compte tenu de notre offre de produits, nous avons opté pour une six-couleurs avec vernis. C'est la configuration parfaite pour poursuivre notre croissance. Et comme notre expérience avec la huit-couleurs a été très positive, KBA, qui est le leader du marché en offset feuilles grand format, s'est naturellement imposé. » Pour pouvoir installer la nouvelle Rapida 142, nous avons

démonté deux presses moyen format plus anciennes. « Avec le débit élevé des machines KBA, ces petites machines ont pu être supprimées. Et pourtant, nous avons accru nos capacités d'impression de façon significative tout en réduisant légèrement nos besoins en main-d'œuvre. Nos clients vont en profiter », ajoute W. Millage.

Il existe encore d'autres arguments en faveur du passage au grand format. « Les économies de papier permises par le grand format nous ont étonnés nous-mêmes, se réjouit l'entrepreneur. En soi, une feuille au format 100 x 140 cm correspond au double d'une feuille en format 70 x 100 cm. Mais avec les produits que nous fabriquons généralement, nous pouvons placer 125 % de poses en plus sur ce type de feuille. Par ailleurs, la qualité est décisive. Or avec les Rapida grand format, nous pou-

vons compter sur une qualité irréprochable et une parfaite constance du tirage, du premier au millionième exemplaire. » Fondée en 1950, Allpak/Trojan intègre toute la chaîne graphique et produit aussi bien des travaux de labeur haut de gamme que des emballages innovants. Elle

propose également des services de conception graphique, la création et la fabrication de supports de PLV ainsi que des prestations d'emballage et d'assemblage.

De g. à dr. : Mark Schoepf, directeur des pôles impression et prépresse d'Allpak/Trojan, Randy Perkins, directeur des ventes régionales KBA, Brian Funk et Sean Logan, conducteurs chez Allpak/Trojan, Brian Reynolds, contremaître offset, et Wayne Millage, le président de l'entreprise, devant la nouvelle Rapida 142



Une KBA Rapida 75 pour une imprimerie finlandaise

L'imprimerie Painotalo Seiska Oy d'Iisalmi, ville de 22 000 habitants à 500 km environ au nord-est d'Helsinki, a choisi après mûre réflexion une presse offset feuilles au format 4 poses KBA Rapida 75. La presse quatre couleurs avec tour de vernissage et sortie rallongée a été livrée en Finlande au mois d'août. La qualité de la machine et de l'impression, le niveau d'automatisation et la confiance en KBA ont été les facteurs déterminants pour cet investissement. De plus, Painotalo Seiska Oy a été très impressionné par le jugement élogieux d'autres entreprises graphiques à l'égard de la petite Rapida.

« La qualité a toujours été une priorité chez nous, explique le gérant Henri Pietikäinen. Jusqu'à présent, nous étions une imprime-

rie de labeur typique, mais nous souhaitons à l'avenir nous spécialiser dans certains segments du marché. L'investissement dans la Rapida 75 faisait aussi partie de notre nouvelle stratégie. Et il était important pour nous de trouver le bon partenaire à cet effet, qui s'est avéré être KBA. » « La Rapida 75 sera la deuxième en Finlande en l'espace de quelques mois, se félicite Marcus Juselius, le directeur de KBA Nordic, en évoquant ce nouveau succès commercial. Avec cette machine, Painotalo Seiska Oy a changé de constructeur. Cela signifie que nous avons bien fait notre travail. »

Painotalo Seiska Oy a été fondée en 1981. Elle emploie aujourd'hui douze salariés et s'attache à une production de haute qualité.



Devant le bâtiment abritant la production de Painotalo Seiska Oy (de g. à dr.) : Marcus Juselius, directeur de KBA Nordic, Henri Pietikäinen, gérant de Painotalo Seiska Oy, Sven Strzelczyk, directeur des ventes KBA, et Jouni Jähmänen, chef de production de l'imprimerie

Mastercolour : productivité accrue et moins de CO₂ avec la Rapida 75

Mastercolour, imprimerie de labeur implantée à Tunbridge Wells en Grande-Bretagne, va optimiser sa production en installant une Rapida 75 six couleurs. Cette décision a été annoncée dès le début de la dernière drupa. La nouvelle machine remplacera deux Rapida 74 en version cinq couleurs plus anciennes tout en améliorant la productivité et en réduisant les émissions de CO₂ lors de l'impression.

Pour Philip Exall, gérant de Mastercolour, cette décision en faveur d'une nouvelle machine KBA n'était qu'une affaire de calendrier. « Nous attendons avec impatience la nouvelle machine car nous n'avons plus investi depuis plusieurs années en raison de la conjoncture incertaine. Au niveau de la rentabilité, nous n'avons aucun doute sur la Rapida 75 puisque les changements de travail sont trois fois plus rapides que sur les anciennes machines. Sa vitesse

de production est supérieure, elle génère moins de gâche au démarrage, nécessite moins de consommables et est économe en énergie. Exactement ce qu'il nous faut pour dynamiser notre activité. » Mastercolour est très bien implantée en Grande-Bretagne auprès des banques, assurances et maisons d'édition ainsi que dans le secteur de la distribution et des organisations caritatives. Une clientèle dont Mastercolour satisfait pleinement les exigences très strictes en matière d'éthique. Certifiée FSC et ISO 14001, l'entreprise respecte en effet aussi les critères du système communautaire de management environnemental et d'audit (SMEA). En ces années de crise, Mastercolour a mis en œuvre une stratégie écologique rigoureuse, en passant notamment aux plaques sans développement et en allégeant le processus de production.

« Nous avons toujours eu pleinement confiance en KBA », explique Philip Exall au sujet du dernier investissement en date. La Rapida 75 est la dixième machine KBA de l'entreprise en trente ans et la première en Grande-Bretagne de la nouvelle génération présentée à la drupa. Comme l'explique Christian Knapp, gérant von KBA (UK) : « Mastercolour et KBA partagent la

même philosophie d'entreprise en matière de qualité des produits, de protection des ressources et de loyauté. Nous sommes très heureux de participer activement à la prochaine étape du développement de Mastercolour. »

La première Rapida 75 de la nouvelle génération présentée à la drupa a été installée cet été chez Mastercolour à Tunbridge Wells



Raynard, spécialiste des calendriers et de la PLV, mise sur une RAPIDA 106



Philippe Palou, directeur général de Raynard, cible le marché de la PLV



Responsables et conducteurs Raynard devant leur nouvelle Rapida 106 hautes performances

Spécialiste de l'impression de calendriers et de PLV, l'imprimerie bretonne Raynard a inauguré en juin 2012 la première Rapida 106 - 6 couleurs plus vernis de la dernière génération. Avec cet investissement, Raynard, qui emploie plus de 160 personnes en pleine saison des calendriers (septembre à novembre), souhaite accroître ses capacités et sa productivité, mais aussi conquérir des parts de marché dans le secteur de la PLV, qui représente aujourd'hui déjà 40 % de son CA. « Après avoir obtenu un des trophées si prisés des Popai Awards en 2011, nous poursuivons notre développement dans le secteur de la PLV grâce notamment à nos spécialités que sont les PLV chevalets, boîtes distributrices et présentoirs, explique le directeur général Philippe Palou. La mise

en place de notre propre bureau d'études a largement contribué à notre développement commercial sur ce secteur et nous ambitionnons d'en devenir un acteur incontournable. »

L'investissement dans une Rapida 106 s'inscrit parfaitement dans cette stratégie. Cette presse hautes performances de dernière génération est équipée entre autre du système de rectification latérale automatique DriveTronic SIS, de CleanTronic Synchro pour le lavage simultané des rouleaux d'encre, blanchets et cylindres d'impression, et du pack CX spécial carton pour l'impression de supports jusqu'à 1,2 mm d'épaisseur. « Cette polyvalence de la Rapida 106 est extrêmement importante pour nous car elle nous permet de proposer une gamme

de PLV très large et de nous adapter constamment aux exigences du marché », indique Philippe Palou.

Un autre facteur décisif pour le choix de la Rapida 106 a été l'excellente qualité de l'impression et la faible gâche de papier grâce au système de contrôle et de réglage couleur *inline* KBA QualiTronic ColorControl. Détentrice des labels Imprim'vert, PEFC, FSC et certifiée ISO 14001, l'imprimerie Raynard s'engage activement pour le respect de l'environnement et s'attache en particulier à réduire sa consommation de papier. Avec la Rapida 106, elle possède désormais une presse performante et respectueuse de l'environnement qui sera un atout précieux pour réaliser son prochain objectif pour 2012 : la certification PSO selon la norme ISO 12647.

Un utilisateur KBA lauréat d'Art of Packaging 2011 en Pologne

Le 23 avril 2012 a eu lieu à Poznań la cérémonie de remise des prix de la sixième édition du concours « Art of Packaging – les perles de l'emballage », organisé par la revue spécialisée PACKAGING Polska pour récompenser le meilleur emballage. Les prix des deux principales catégories – Jeunes designers et Professionnels – ont été remis aux lauréats par la présidente du jury Izabela E. Kwiatkowska. Chez les jeunes designers, le trophée a été attribué à Krzysztof Czaicki de l'académie des beaux-arts de Katowice, pour son projet „Roll it“, un emballage pour le traditionnel croissant de Saint-Martin (Rogal Swietomarcinski).

Dans la catégorie Professionnels, le trophée a été décerné à Adam Marczuk et Marek Daczka de la société **Werner Kenkel** pour le projet „ChockoShots – EuroTro-

phy For You“. En vue de la coupe d'Europe de football de l'UEFA, le département d'études de Werner Kenkel a mis au point un emballage événementiel qui pourra être utilisé également pour bien d'autres compétitions sportives. Les créateurs ont conçu deux emballages de forme pyramidale différents – ayant une base à six côtés pour les uns, à cinq côtés pour les autres. Une fois les berlingots vides, une notice explique comment les assembler. Avec vingt pyramides à base hexagonale et douze à base pentagonale, on pourra ainsi réaliser une figure tridimensionnelle en forme de ballon. Il est possible de réaliser au moins trois variantes de ballon différentes, avec un diamètre différent et un nombre variable d'éléments – un régal pour les amateurs de casse-têtes ! La construction se compose de cônes tronqués montés à la main. L'impression en quadri recto-verso,

avec application d'un vernis UV mat, a été confiée à Werner Kenkel et réalisée sur une presse grand format KBA Rapida 162a.

„ChockoShots – EuroTrophy For You“, l'emballage vainqueur dans la catégorie Professionnels, a été réalisé par Werner Kenkel, client KBA, sur une Rapida 162a

Photo : Werner Kenkel



Encore une Rapida 145 pour Druckhaus Mainfranken

Lors de la drupa, **Druckhaus Mainfranken**, l'un des principaux spécialistes offset feuilles et imprimeurs en ligne d'Allemagne, a de nouveau investi dans une Rapida 145. L'entreprise possède quatre sites de production : Greussenheim et Marktheidenfeld au nord de la Bavière, Klipphausen et Kesselsdorf en Saxe. L'imprimerie Thieme de Meissen, riche d'une longue tradition, en fait également partie.

Druckhaus Mainfranken privilégie des processus standardisés et une automatisation poussée. Une grande partie des imprimés est commercialisée par le biais de Flyeralarm, un portail Internet très populaire qui enregistre une croissance constante. Jusqu'à présent, le site de Greussenheim disposait de quatre Rapida 142, qui vont être remplacées successivement par la

nouvelle gamme Rapida 145. Une version bêta de la Rapida 145 avec changement simultané des plaques DriveTronic SPC est déjà entrée en production début 2011 à Greussenheim. La phase de test à peine terminée, l'imprimerie a signé pour une deuxième Rapida 145 qui a été installée en juillet. La commande suivante a été passée à la drupa : une autre Rapida 145 pour Greussenheim ainsi qu'une Genius 52UV pour l'imprimerie Thieme de Meissen, où elle sera la première machine KBA du parc.

Toutes les Rapida 145 sont dotées d'équipements identiques : entraînements directs des cylindres porte-plaque DriveTronic SPC, stabilisation de la température de l'encre, dispositifs non-stop à la réception, nouveau pupitre de commande ErgoTronic Professional ainsi que QualiTronic ColorControl



pour la régulation de l'encre en ligne. Sur son site de Klipphausen, Druckhaus Mainfranken exploite également des presses KBA grand format. Huit machines de la gamme Rapida 142 y sont en service.

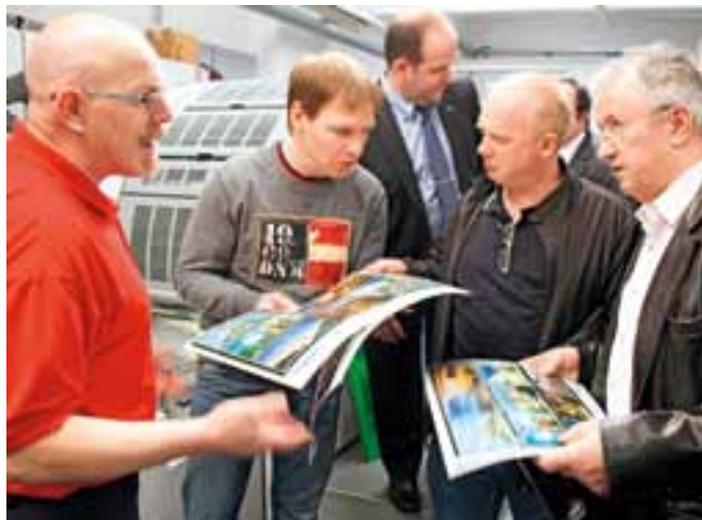
Après la signature du contrat lors de la drupa (de g. à dr.) : Marcus Weber, responsable des ventes KBA pour le sud de l'Allemagne, Ramona Weiß-Weber, gérante de KBA-Deutschland, Ulrich Stetter, directeur technique de Druckhaus Mainfranken, Ralf Sammeck, membre du directeur de KBA responsable du département offset feuilles et Holger Volpert, CEO de KBA-MePrint

Journées portes ouvertes à Vienne

Lors de la première étape dans la capitale autrichienne de sa tournée de présentation, KBA-MePrint a montré la vaste gamme d'applications possibles avec la presse offset feuilles B3 Genius 52UV. La démonstration chez l'imprimeur viennois Druckwerker a permis à une

bonne trentaine de participants de se convaincre des avantages de cette machine compacte.

Les clients n'exigent plus seulement aujourd'hui de leur imprimeur une immense souplesse – imprimer du papier ne suffit souvent plus. La



Des preuves tangibles : lors des démonstrations, la Genius 52UV montre qu'elle sait tenir ses promesses

Genius 52UV, qui associe technologie UV et offset sans eau, offre à ses utilisateurs un éventail d'applications unique. En plus du papier et du carton, les films plastique, lenticulaires ou même le bois jusqu'à une épaisseur maximale de 0,8 millimètres font partie de son répertoire. De plus, la Genius possède des arguments écologiques forts qui constituent un réel atout sur le marché. À l'heure actuelle, plus de 750 groupes d'impression ont été installés dans le monde entier – dont cinq chez Druckwerker GmbH.

La présentation a mis l'accent sur la rapidité du changement de travail avec différents supports, comme le carton Chromolux et les films plastique PET. L'insertion automatique des plaques facilite la tâche de l'opérateur et grâce à l'encre court sans zones d'encre, une dizaine de feuilles de passe suffisent – un avantage considérable avec des supports onéreux. Le cinquième groupe, de série, assure à la Genius

52UV encore plus de souplesse. Et comme elle n'utilise pas d'eau, le processus d'impression est d'une parfaite constance. Tout problème de repérage est exclu. L'impression offset sans eau permet un rendu des détails d'une qualité exceptionnelle. L'espace chromatique élargi confère aux imprimés une meilleure saturation des couleurs et encore plus de brillant. Avec sa mise en train rapide et sa faible gâche au démarrage, la Genius 52UV conçue pour une conduite par un opérateur unique est idéale pour les petits et moyens tirages.

La suppression du liquide de mouillage, des additifs et de la poudre comme le taux de gâche exceptionnellement bas font de cette presse au format B3 une solution intéressante pour tous les exploitants soucieux d'une production respectueuse du climat. Le label WLO Emission Certificate a d'ailleurs été officiellement décerné à la Genius 52UV.

Xuzhou Press Media Group : impression semi-commerciale avec la KBA Comet

Avec la commande d'une KBA Comet avec sécheur, **Xuzhou Press Media Group** va se lancer dans l'impression semi-commerciale, un secteur florissant en Chine. La rotative avec un dérouleur, tour d'impression, plieuse et module heatset doit entrer en service début 2013 à Xuzhou, à l'est de l'immense pays, et contribuer à la poursuite de la croissance de ce groupe de communication d'avant-garde. Pour Xuzhou Press Media Group, il s'agit déjà du second investissement dans une machine de ce type très apprécié dans le monde entier, après une ligne Comet avec quatre dérouleurs, deux tours d'impression et deux plieuses entrée en production en 2001. La nouvelle machine sera équipée en plus

pour les produits de type labeur. Le groupe implanté dans la très dynamique ville industrielle de Xuzhou, au nord de la province de Jiangsu, imprime en plus du *Xuzhou Daily*, - son propre journal régional qui est aussi le plus important de la région -, d'autres titres comme *People's Daily* et *Xinhua Daily*. La ville-préfecture de près de dix millions d'habitants est un carrefour important, relié par des autoroutes et voies ferrées à des métropoles comme Shanghai ; elle possède également un aéroport desservi par les lignes intérieures. « Les performances hors pair et l'exceptionnelle qualité d'impression de la Comet, ainsi que le suivi compétent par le SAV nous ont pleinement convaincus et ont confirmé l'excellente réputation de KBA dans



La KBA Comet avec sécheur doit entrer en service au début de l'année prochaine chez Xuzhou Press Media Group, dans la ville industrielle très dynamique de Xuzhou

l'industrie de la presse internationale », a déclaré Liu Ming, président de Xuzhou Daily.

Démarrage réussi pour KBA Korea Co., Ltd.

KBA a ouvert une filiale en Corée au début de l'année dernière. La prospection intensive du marché et le suivi de la clientèle par l'agence KBA Korea Co., Ltd. dirigée par Kenneth Hansen, portent leurs fruits. Depuis, de nombreux clients de longue date et nouveaux utilisateurs ont investi dans les presses offset feuilles performantes de la gamme KBA Rapida et les ventes devraient, selon les prévisions de KBA, continuer à progresser.

L'entreprise familiale **Gomundang Printing** de Daegu-Si, spécialisée dans le labeur et l'emballage, avait été la première imprimerie coréenne à mettre en service en 2010 une Rapida 105 avec marge sans guide latéral et changement simulta-

né des plaques, complétant un parc de six machines des gammes Rapida 104 et 105. Profitant du boom de l'industrie électronique coréenne, elle fera rentrer prochainement une huitième Rapida, une 105 rehaussée avec six groupes d'encrage, vernis, module carton CX, changeurs de plaques automatiques, laveurs mixtes, dispositifs non-stop et régulation de la qualité par DensiTronic.

Kuk Je Printing à Pusan recevra en octobre également sa huitième presse offset feuilles KBA, une Rapida 105 cinq couleurs rehaussée avec vernis et équipement pour le carton, changement automatique des plaques, laveurs CleanTronic et rideau non-stop. L'entreprise graphique produit également des em-



De g. à dr. : Seok Joo Ohg, président de Wonchang, Jae Young Park, gérant de l'entreprise, Kenneth Hansen, gérant de KBA Korea, et Won Jyn An, vice-président de KBA Korea, se réjouissent de l'acquisition par Wonchang Corrugated de la première Rapida 162a pour l'impression directe sur ondulé



Kuk Je Printing recevra en octobre sa huitième presse offset feuilles KBA. Hyun Soo Jung, directeur de l'entreprise, et Kenneth Hansen, gérant de KBA Korea (à g.), avec le contrat actuel

ballages pour le segment en plein essor de l'électronique grand public.

Spécialisée dans le labeur haut de gamme, **Dream AD** à Séoul fera rentrer d'ici le début de l'année prochaine sa quatrième presse KBA, une Rapida 105 cinq couleurs avec tour de vernissage et double sortie rallongée.

Wonchang Corrugated est la première entreprise du sud de la Corée à commander une Rapida 162a grand format pour l'impression directe sur ondulé. L'entrée en service à Kimhae, sur le site principal de l'entreprise, est prévue pour la fin de l'année. La presse six couleurs rehaussée avec tour de vernissage, sortie rallongée et changeurs de plaques automatiques sera intégrée dans une logistique des piles sans palettes.

Report

est le magazine édité à l'intention de ses clients par le groupe Koenig & Bauer (KBA) :

Koenig & Bauer AG, Würzburg

Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg
Allemagne
Téléphone : (+49) 931/909-4336
Télécopie : (+49) 931/909-4101
www.kba.com
E-mail : kba-wuerzburg@kba.com

Koenig & Bauer AG, Radebeul

Friedrich-List-Strasse 47
01445 Radebeul
Allemagne
Téléphone : (+49) 351/833-2580
Télécopie : (+49) 351/833-1001
www.kba.com
E-mail : kba-radebeul@kba.com

KBA-MePrint AG

Benzstrasse 11
97209 Veitshöchheim
Allemagne
Téléphone : (+49) 931/9085-9
Télécopie : (+49) 931/9085-100
www.kba-meprint.com
E-Mail : info@kba-meprint.com

KBA-Metronic GmbH

Benzstrasse 11
97209 Veitshöchheim
Allemagne
Téléphone : (+49) 931/9085-0
Télécopie : (+49) 931/9085-100
www.kba-metronic.com
E-Mail : info@kba-metronic.com

Éditeur :

Groupe Koenig & Bauer

Responsable du contenu :

Klaus Schmidt, directeur de la communication du groupe KBA, Würzburg

Maquette :

KBA, Würzburg

Traduction :

Sophie Baillod-Schwarz

Imprimé en République fédérale d'Allemagne